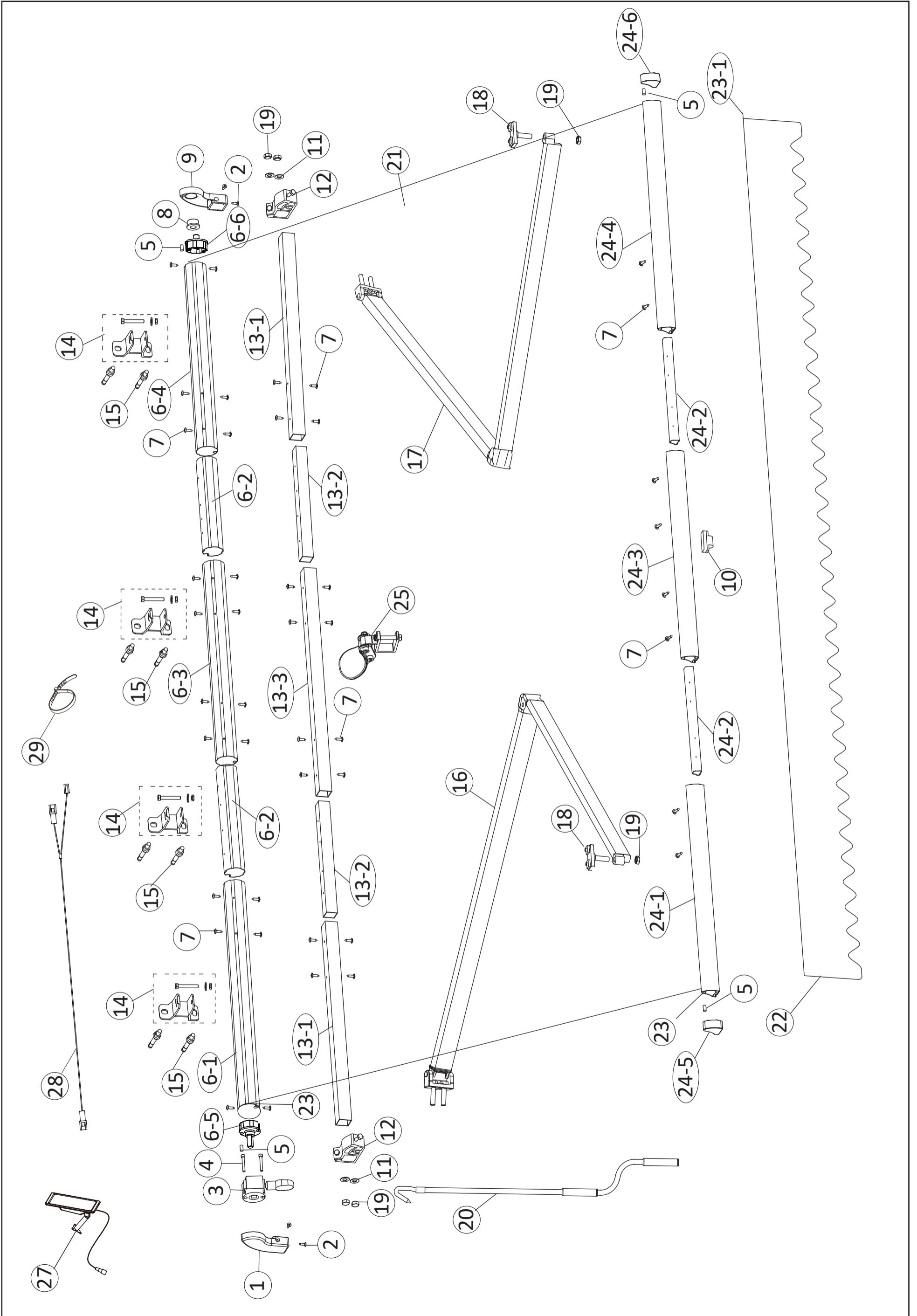


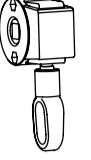

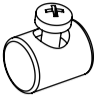








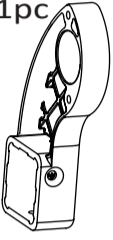
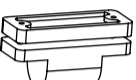

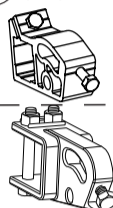



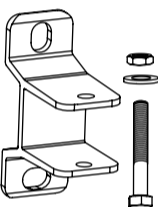

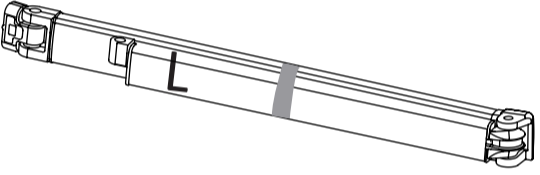
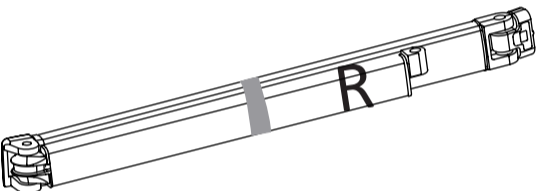
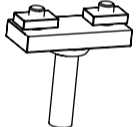
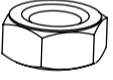
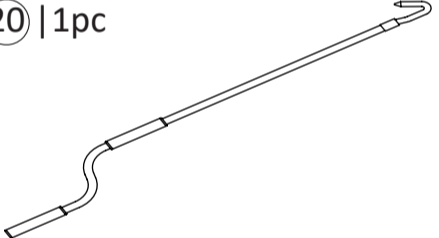

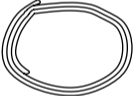
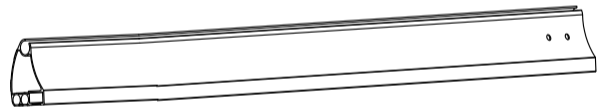
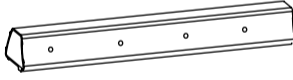




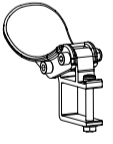


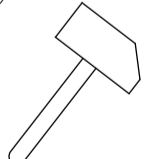

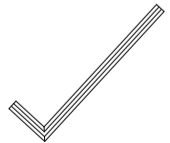
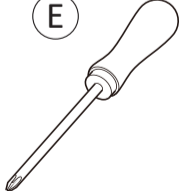
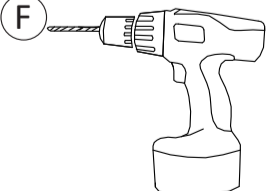

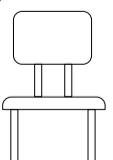




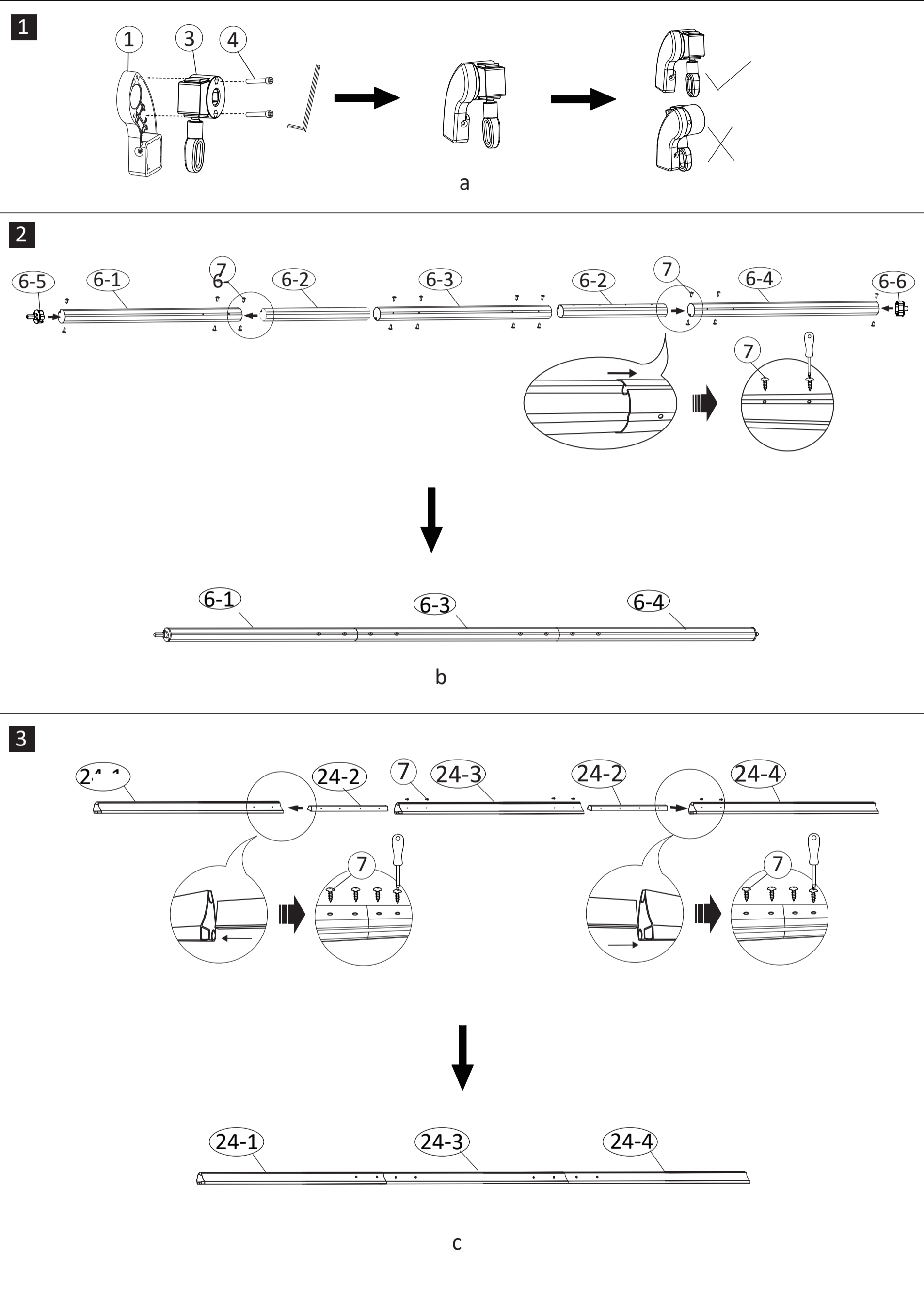


EN	User manual.....	13	SI	Priločnik za uporabo.....	27
DE	Benutzerhandbuch.....	14	HU	Használati útmutató.....	28
FR	Manuel d'utilisation.....	15	CZ	Uživatelská příručka.....	29
NL	Gebruikershandleiding.....	16	SK	Návod na použitie.....	30
IT	Manuale utente.....	17	HR	Korisnički priručnik.....	32
PL	Podręcznik użytkownika.....	19	FI	Ohjekirja.....	33
SE	Användarmanual.....	20	LT	Naudotojo vadovas.....	34
ES	Manual de usuario.....	21	GR	Εγχειρίδιο χρήστη.....	35
DK	Brugermanual.....	22	BG	Ръководство за потребителя.....	36
NO	Brukerhåndbok.....	23	LV	Lietotāja rokasgrāmata.....	38
PT	Manual do utilizador.....	25	EE	Kasutusjuhend.....	39
RO	Manualul utilizatorului.....	26	IS	S Notendahandbók.....	40

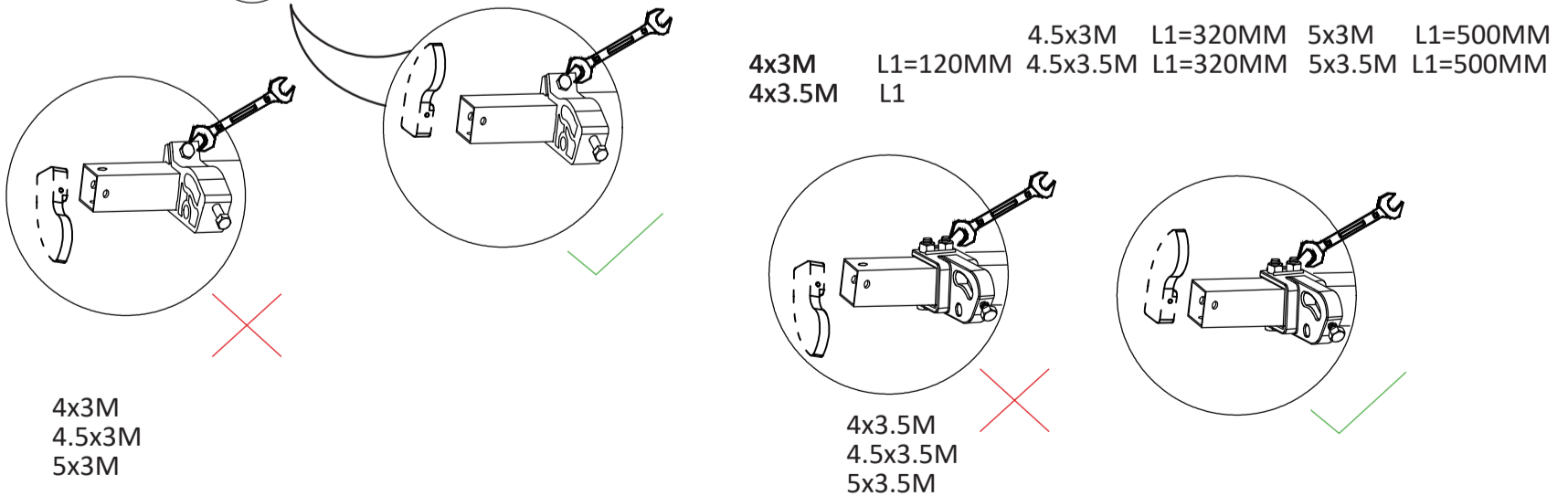
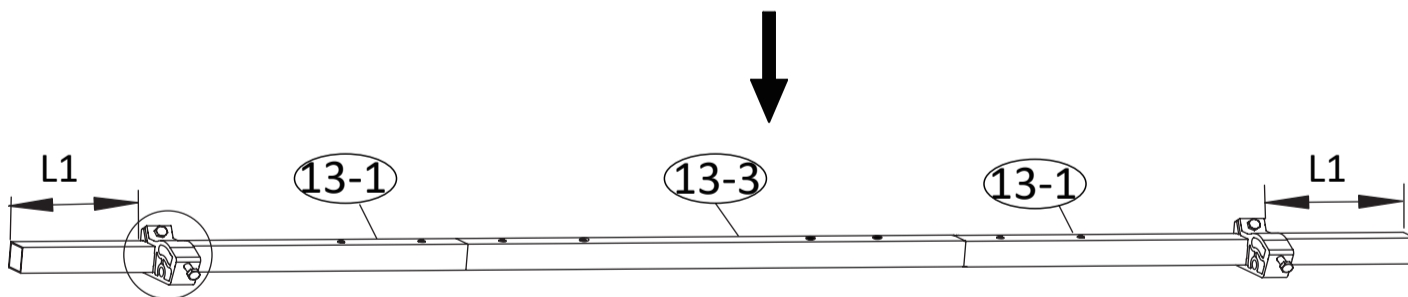
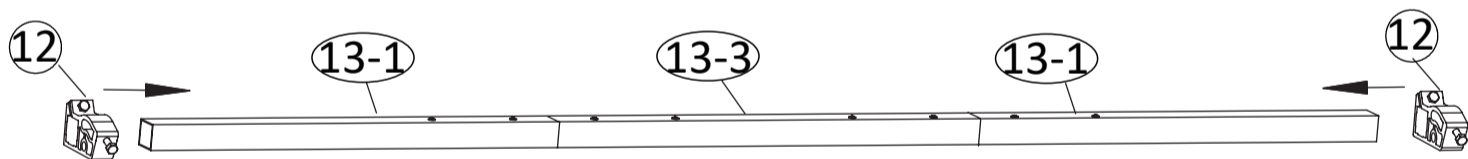
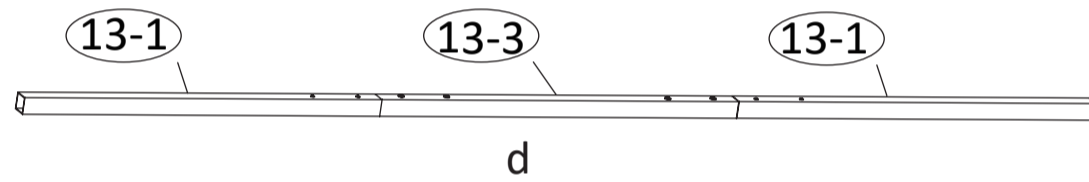
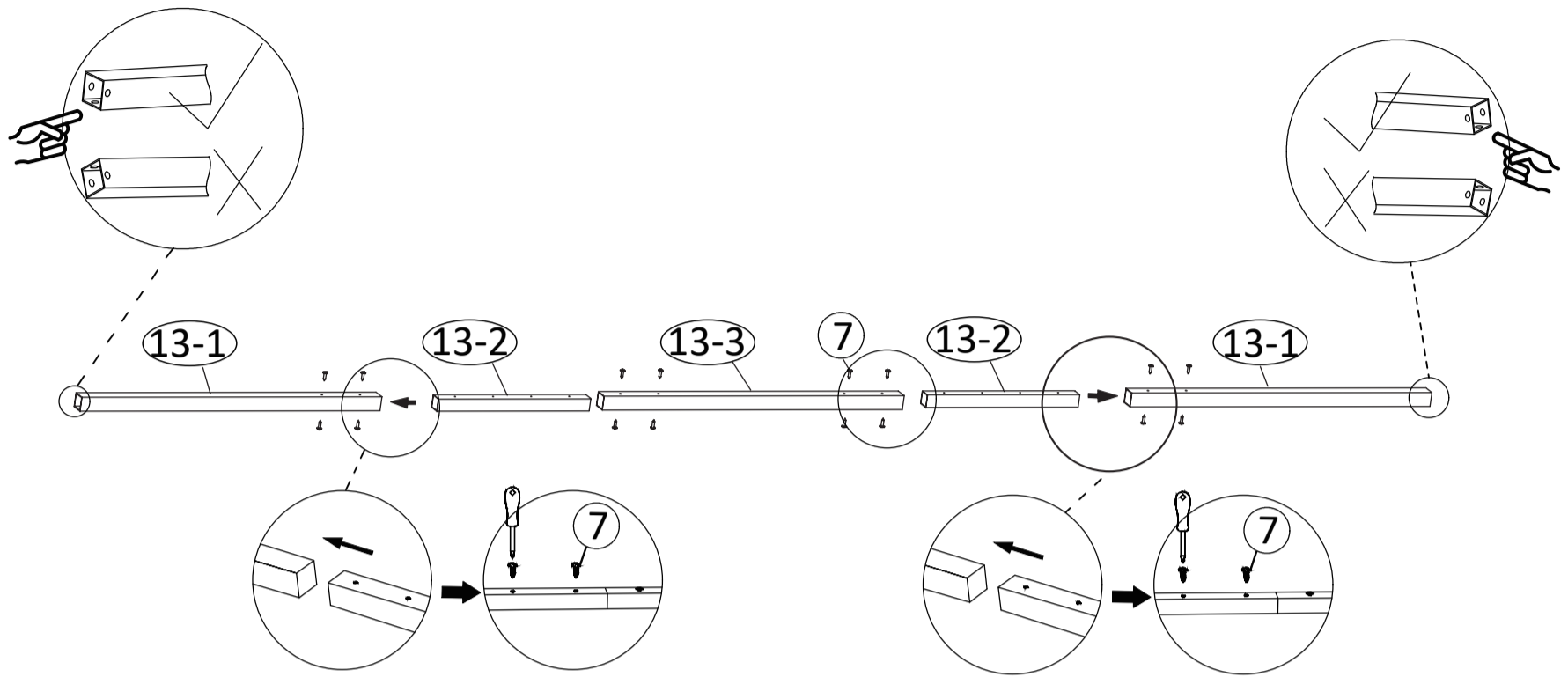
SKU: 42002414-42002416+42002418-42002420+42002454-
 42002456+42002458-42002460+313201-313203+313205-
 313207+313241-313243+313245-313247



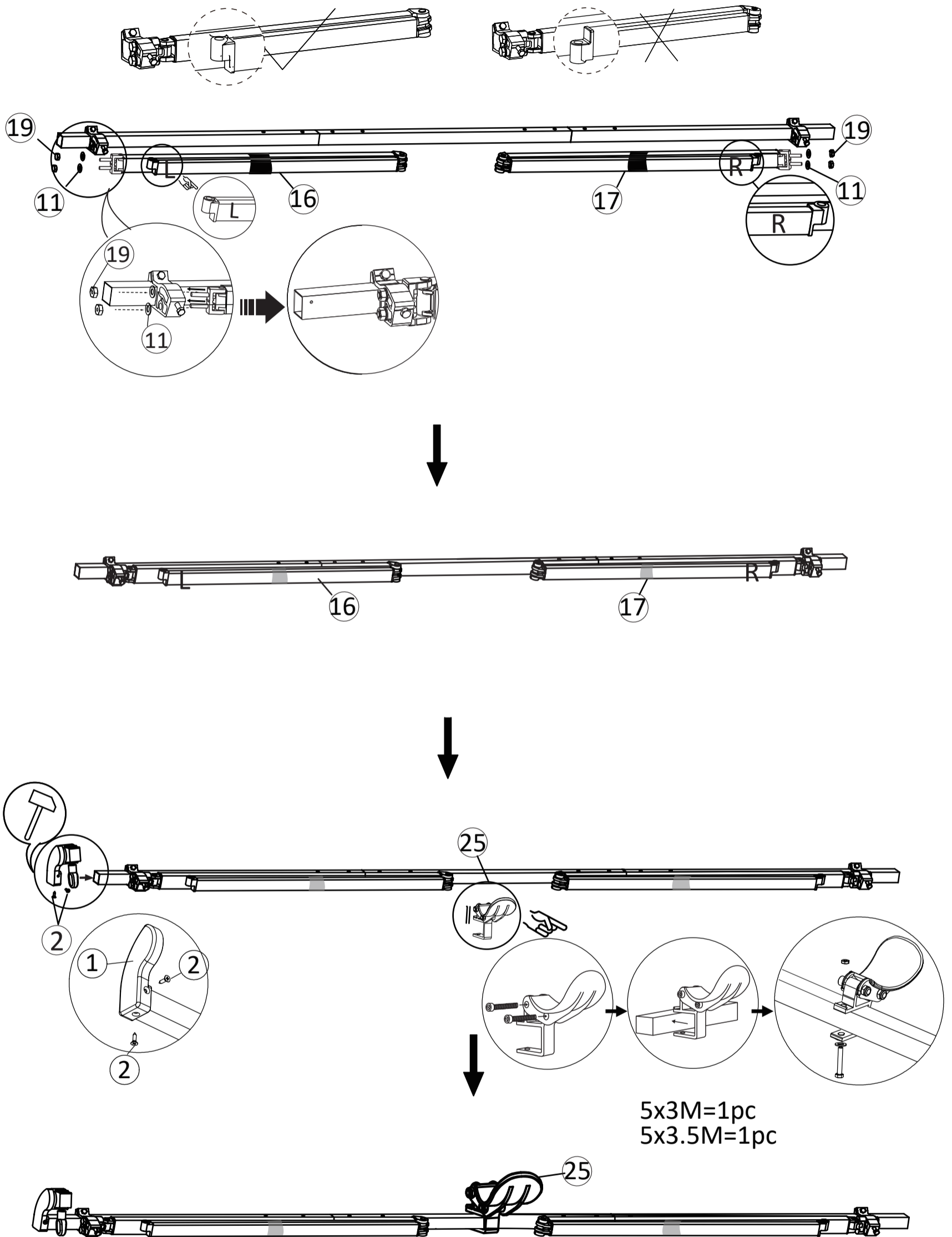
① 1pc 	② 4pcs ST4.8x19 	③ 1pc 	④ 2pcs M6x40 	⑤ 4pcs 	⑥-1 1pc 	
⑥-2 2pcs 	⑥-3 1pc 	⑥-4 1pc 	⑥-5 1pc 			
⑥-6 1pc 	⑦ 44pcs 3.9x9.5 	⑧ 1pc 	⑨ R 1pc 	⑩ 1pc 	⑪ 4pcs Φ10 	⑫ 2pcs  4x3M 4.5x3M 5x3M 4x3.5M 4.5x3.5M 5x3.5M
⑬-1 2pcs 	⑬-2 2pcs 	⑬-3 1pc 				
⑭ 4x3M:3pcs 4x3.5M:3pcs 4.5x3M:3pcs 4.5x3.5M:3pcs 5x3M:4pcs 5x3.5M:4pcs 	⑮ M10x8 	⑯ L 1pc 	⑰ R 1pc 			
⑱ 2pcs 	⑲ 6pcs M10 	⑳ 1pc 	㉓ 2pcs 	㉓-1 1pc 	Φ6 Φ4	
㉔-1 1pc 	㉔-2 2pcs 	㉔-3 1pc 				
㉔-4 1pc 	㉔-5 1pc L 	㉔-6 1pc R 	㉕ 1pc  5x3M:1pc 5x3.5M:1pc ✓	4x3M:0pc 4x3.5M:0pc 4.5x3M:0pc 4.5x3.5M:0pc ✗		
㉗ 	<div style="border: 1px dashed black; padding: 5px;"> ㉑/㉒ 1set A  B  C  D  E  F  G  H  x3  € \$ £  </div>					
㉘ 	㉙ 					



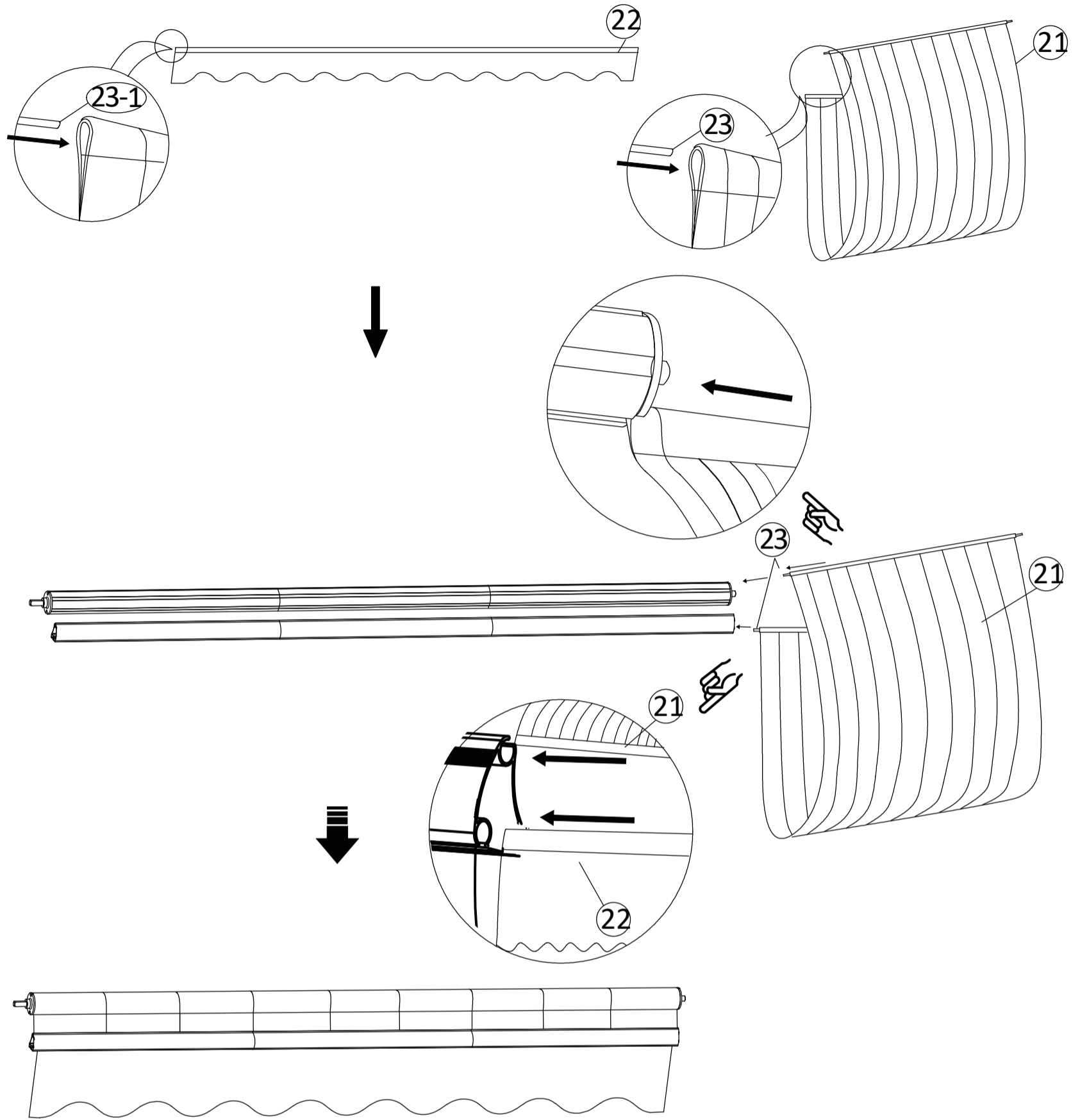
4



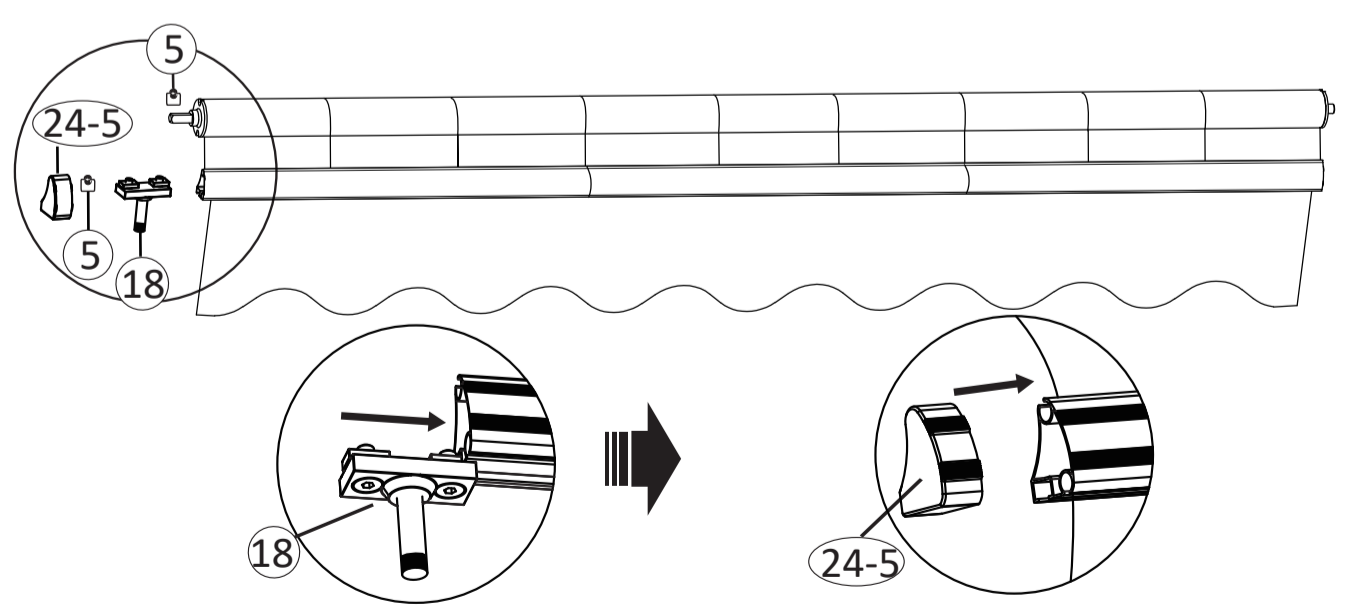
5



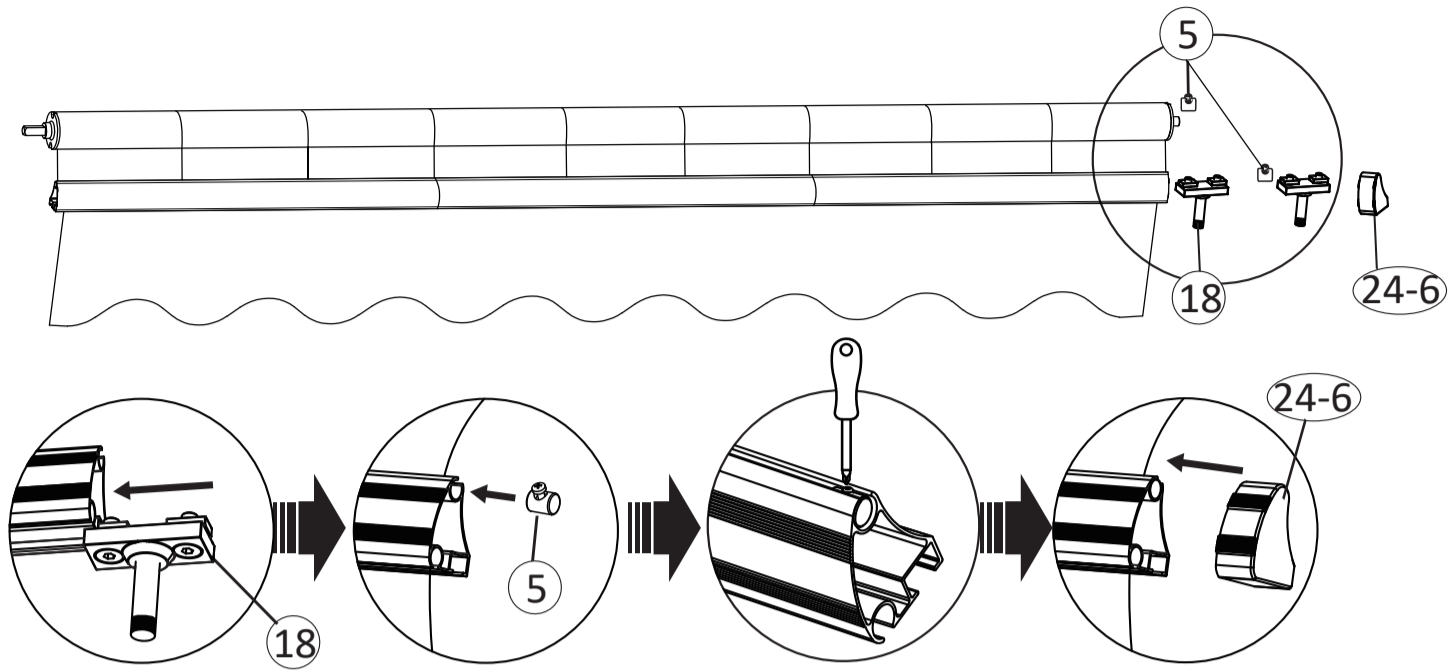
6



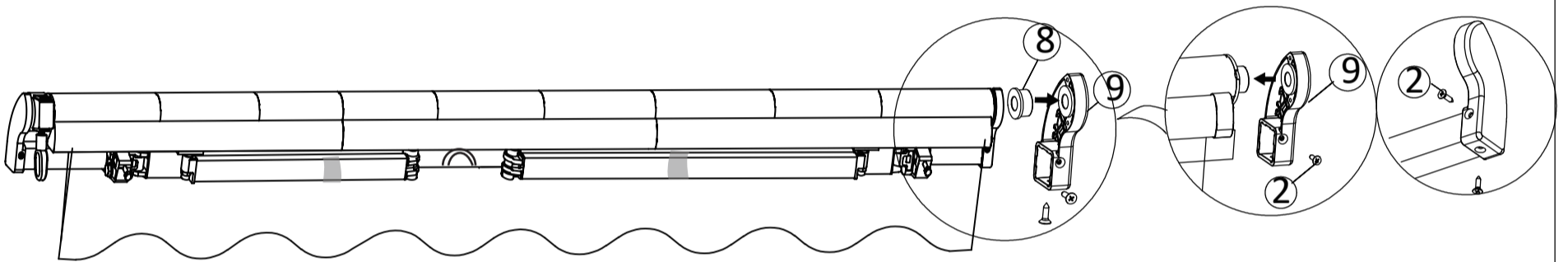
7



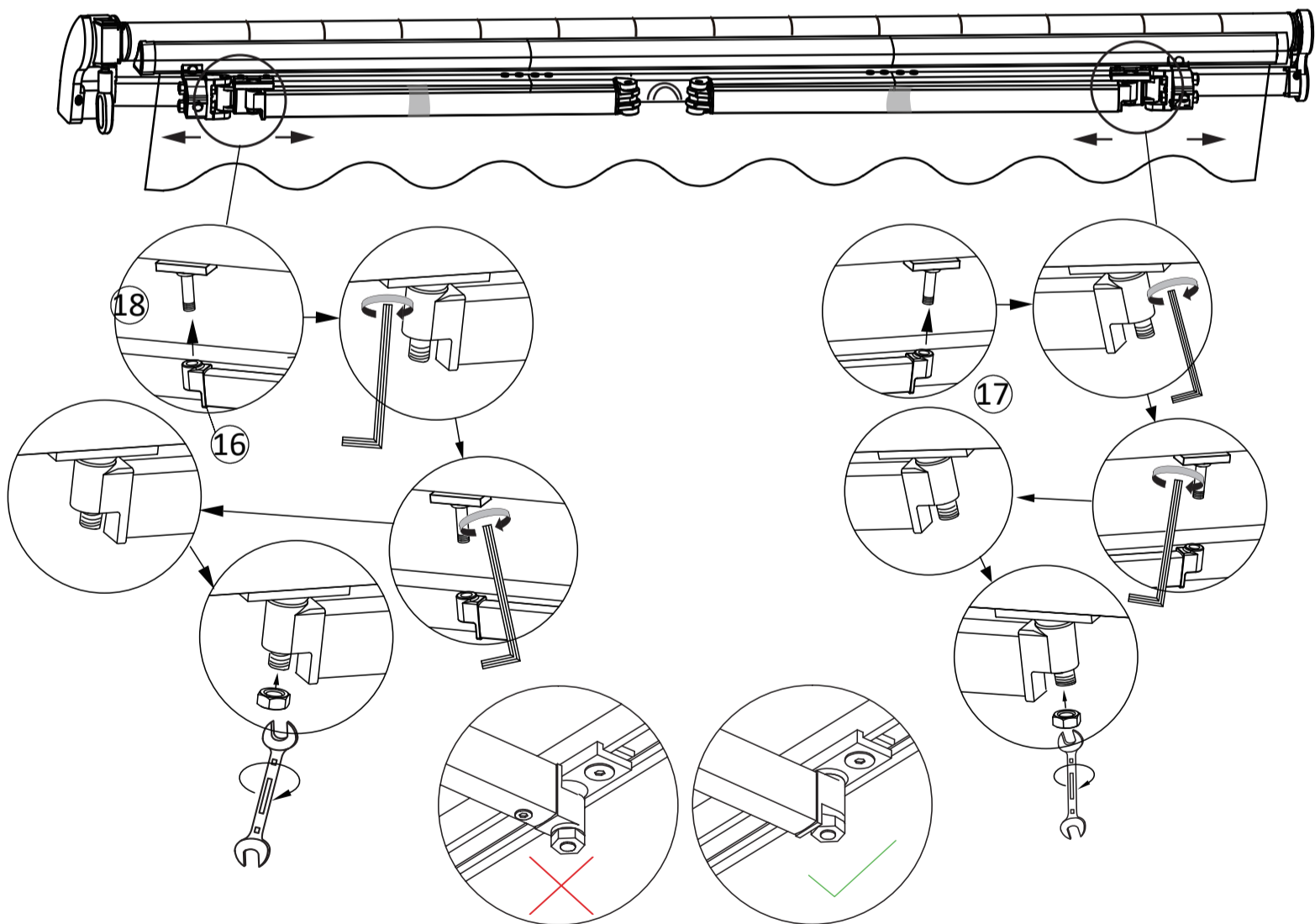
8



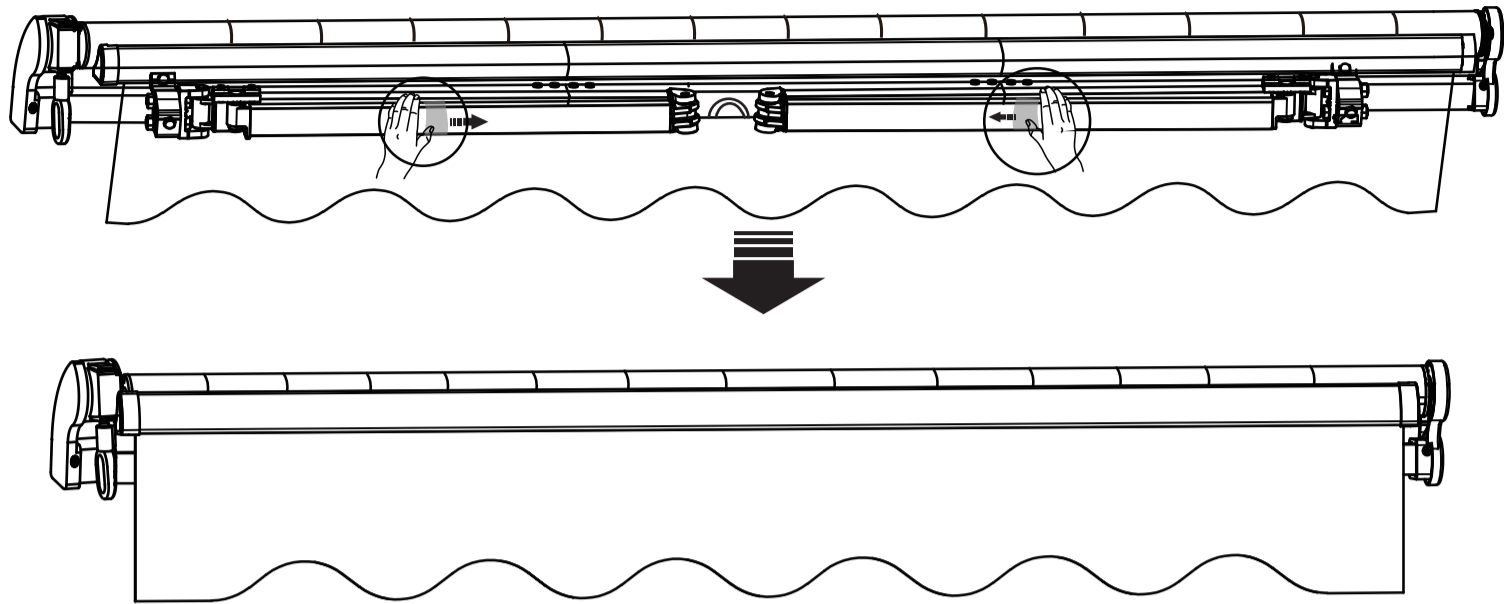
9



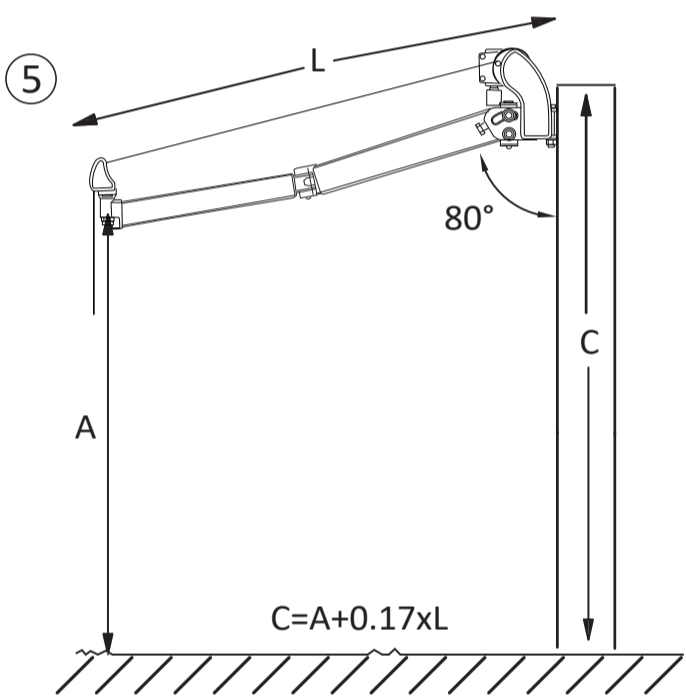
10



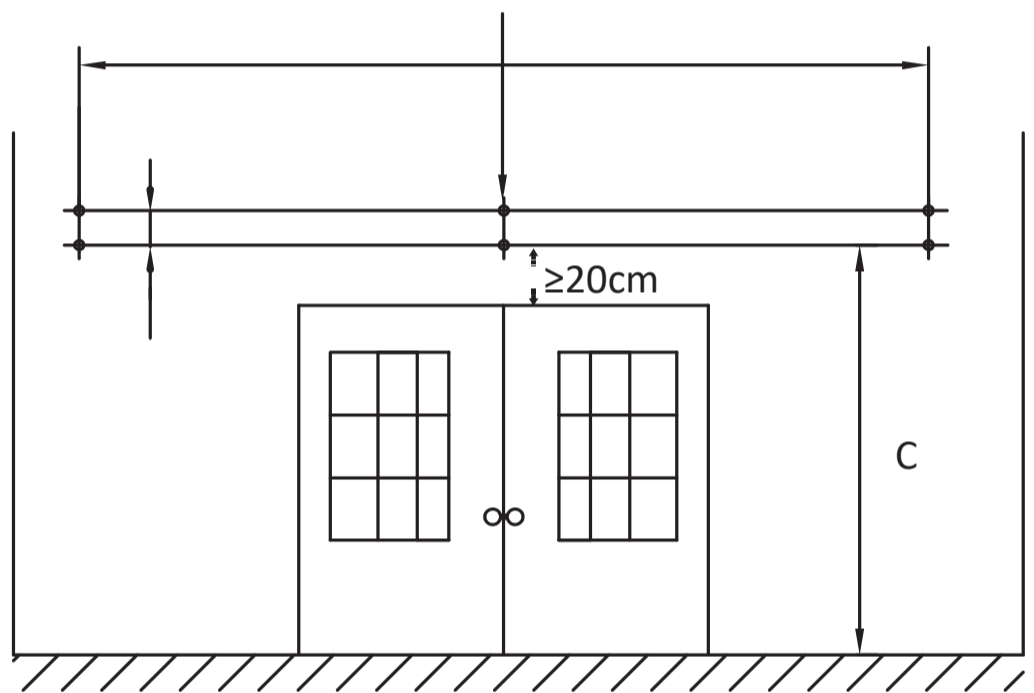
11



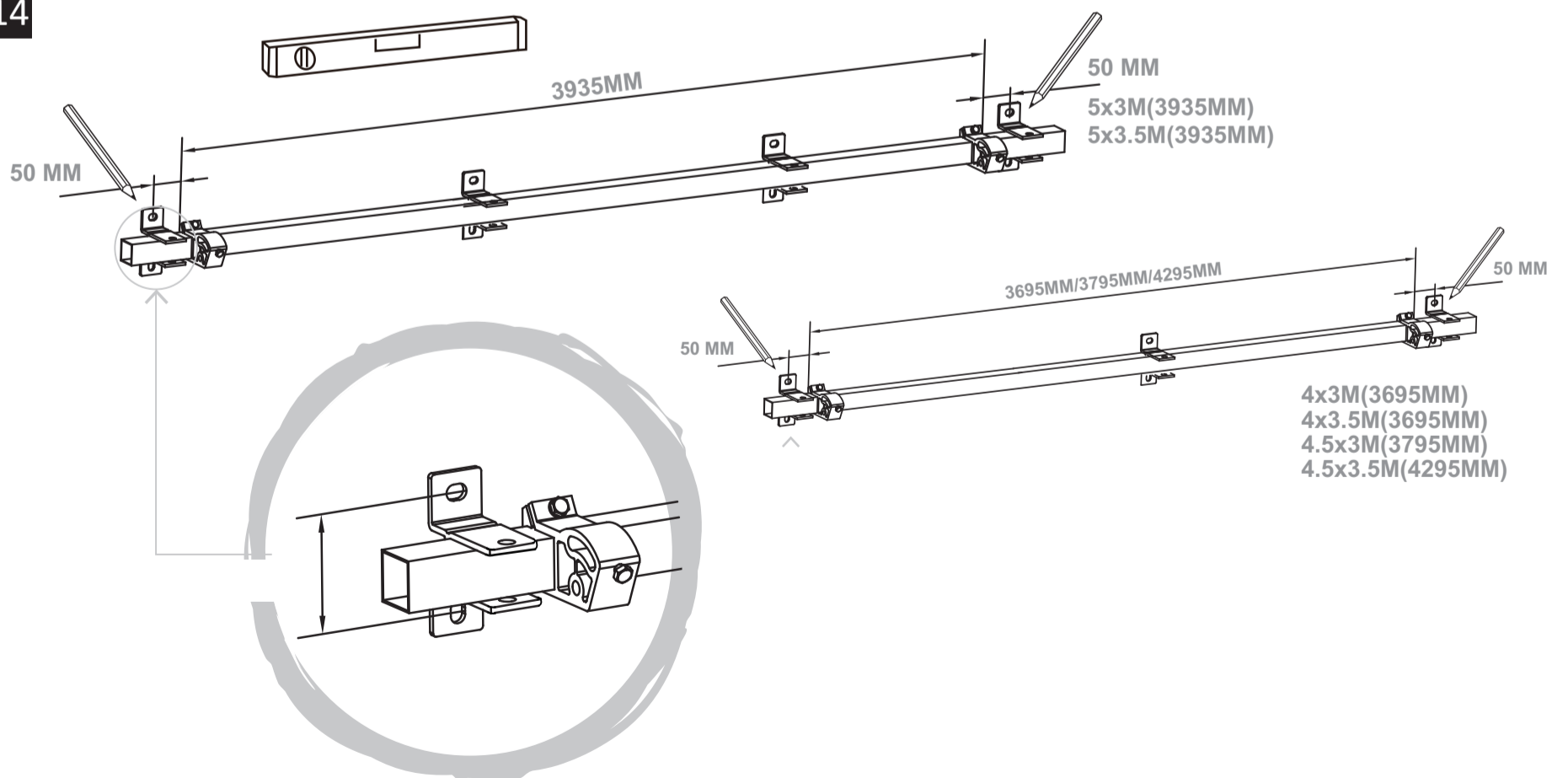
12



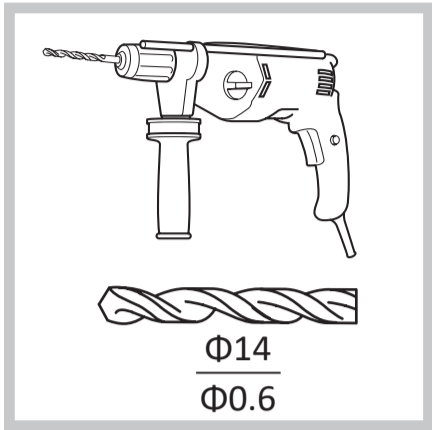
13



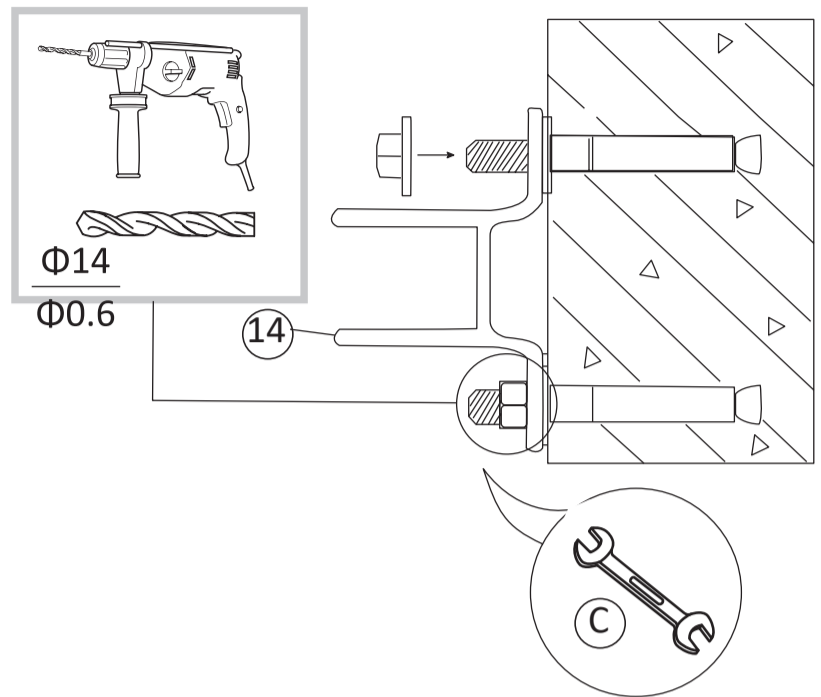
14



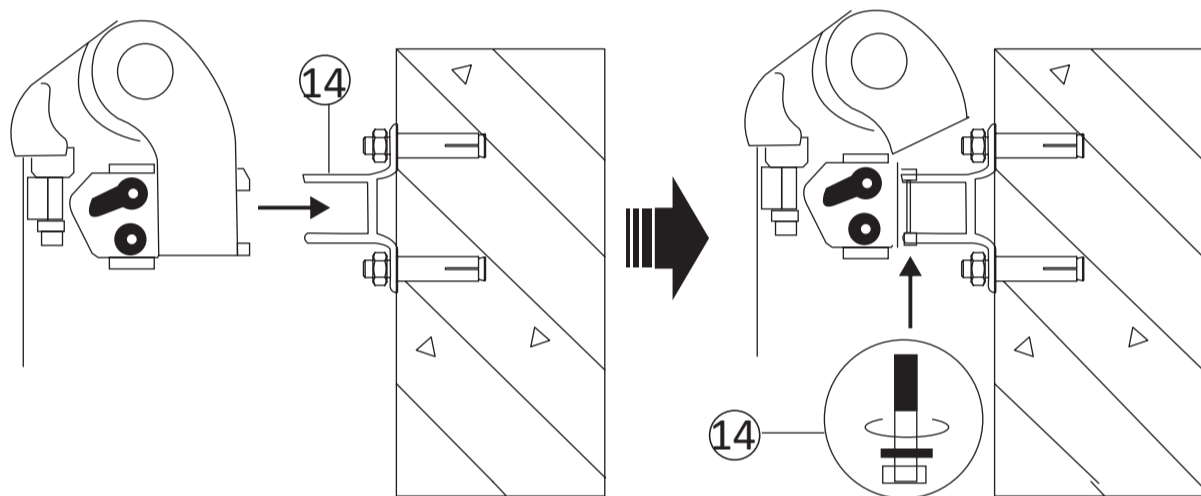
15



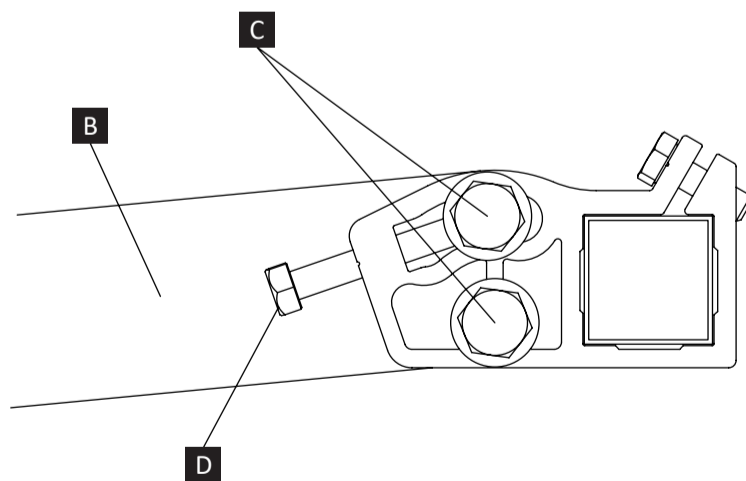
16



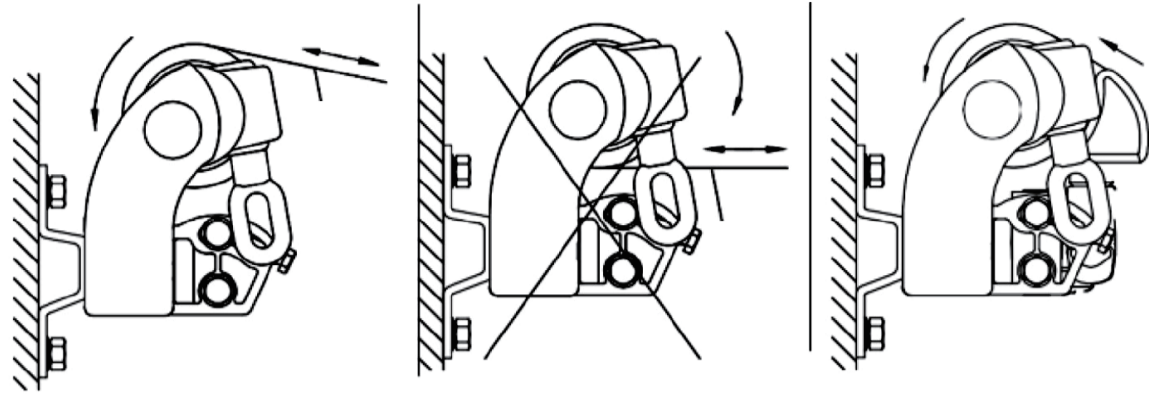
17



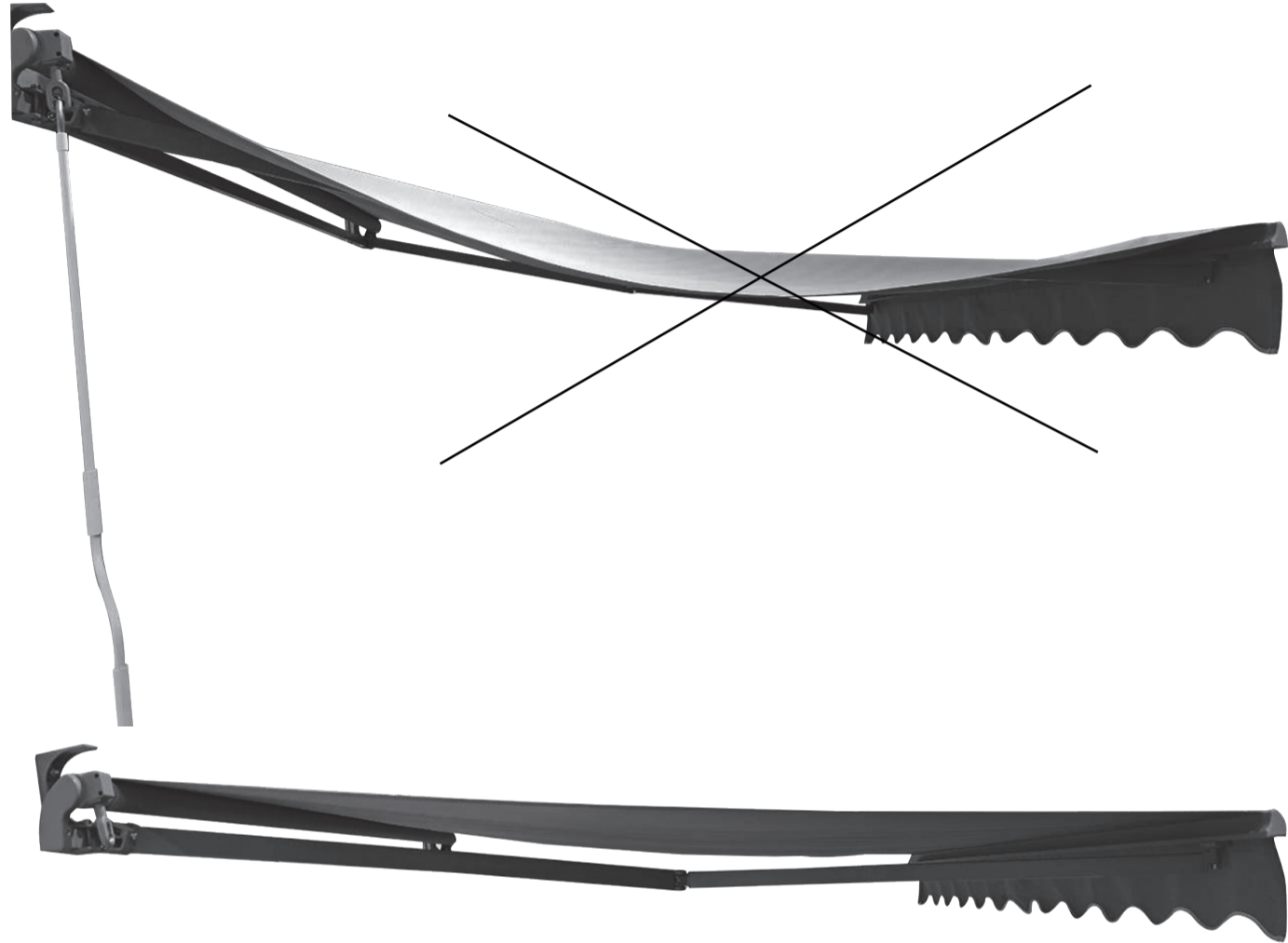
18



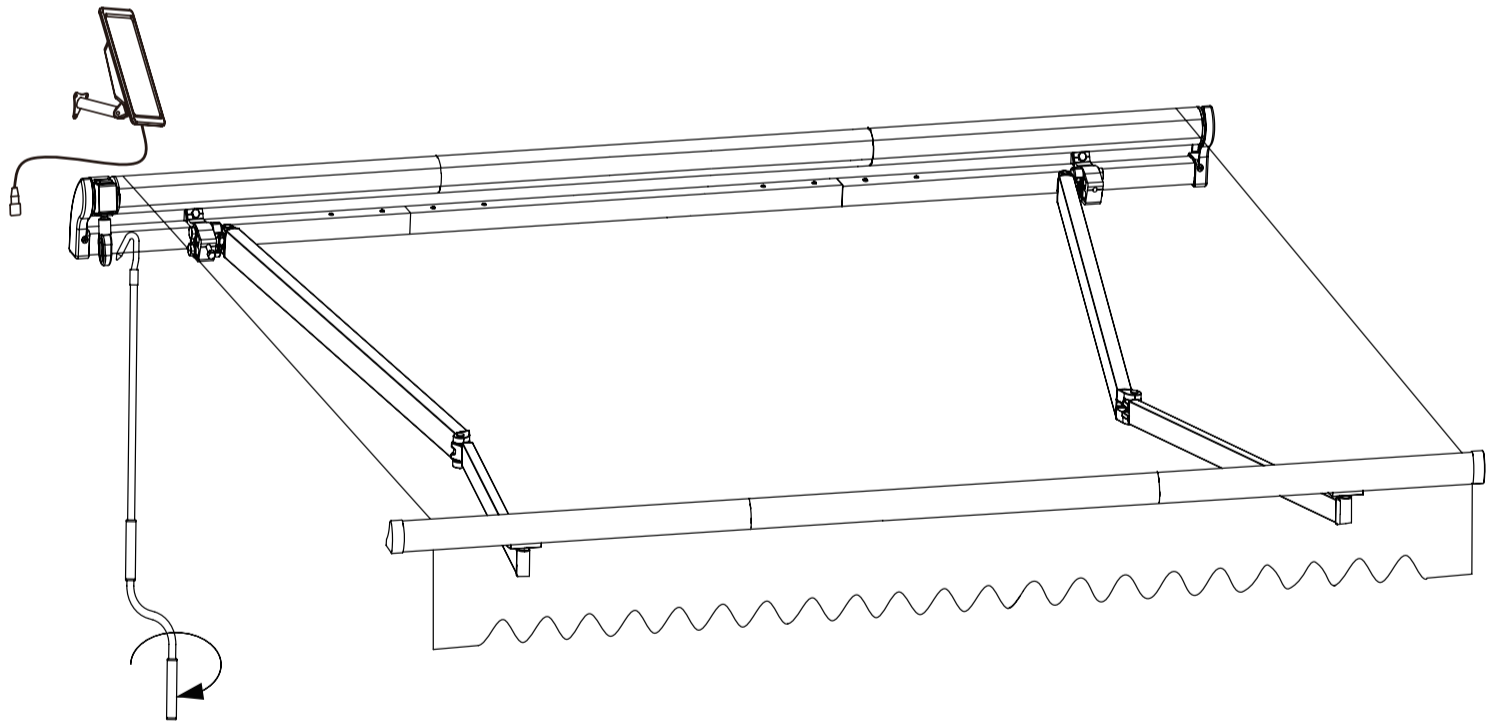
19



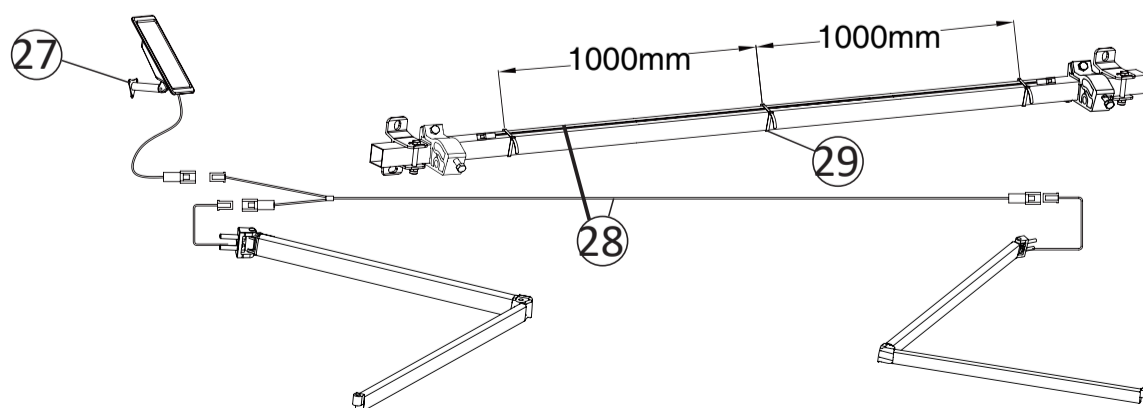
20

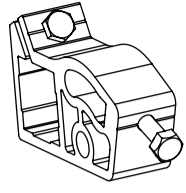
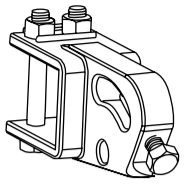
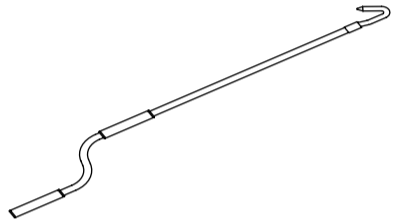
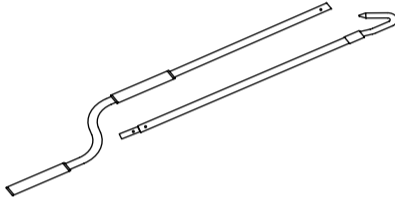
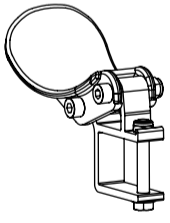



21



22



 <p>2.5x2M:2pcs 3x2M:2pcs 3.5x2M:2pcs 4x3M:2pcs 4.5x3M:2pcs 5x3M:2pcs</p> <p>4x2M:2pcs 6x3M:3pcs</p> <p>2.5x2M U:42002540+420025 3x2M U:42002541+420025 3.5x2M U:42002542+420025 4x3M U:42002404+4200241 42002444+42002454+42002464+42002474 4.5x3M U:42002405+4200241 42002445+42002455+42002465+42002475 5x3M U:42002406+4200241 42002446+42002456+42002466+42002476 4x2M U:42002543+420025 6x3M U:42002407+4200241 42002447+42002457+42002467+42002477</p>	 <p>4x3.5M:2pcs 4.5x3.5M:2pcs 5x3.5M:2pcs 6x3.5M:3pcs</p> <p>4x3.5M SKU:42002408+42002418+42002428+42002438+42002448+ 42002458+42002468+42002478 4.5x3.5M SKU:42002409+42002419+42002429+42002439+42002449+ 42002459+42002469+42002479 5x3.5M SKU:42002410+42002420+42002430+42002440+42002450 +42002460+42002470+42002480 6x3.5M SKU:42002411+42002421+42002431+42002441+42002451 +42002461+42002471+42002481</p>
<p>1pc</p>  <p>4x3M 4x3.5M 4.5x3M 4.5x3.5M 5x3M 5x3.5M 6x3M 6x3.5M</p> <p>4x3M U:42002404+42002414+42002424+42002434+ 42002444+42002454+42002464+42002474 4x3.5M U:42002408+4200241 42002448+42002458+42002468+42002478 4.5x3M U:42002405+4200241 42002445+42002455+42002465+42002475 4.5x3.5M SKU:42002409+42002419+42002429+42002439+ 42002449+42002459+42002469+42002479 5x3M SKU:42002406+42002416+42002426+42002436+ 42002446+42002456+42002466+42002476 5x3.5M U:42002410+4200242 42002450+42002460+42002470+42002480 6x3M U:42002407+42002417+42002427+42002437+ 42002447+42002457+42002467+42002477 6x3.5M U:42002411+4200242 42002451+42002461+42002471+42002481</p>	 <p>2.5x2M 3x2M 3.5x2M 4x2M</p> <p>2.5x2M U:42002540+420025 3x2M U:42002541+42002545+42002549+42002553 3.5x2M U:42002542+420025 4x2M U:42002543+42002547+42002551+42002555</p>
  <p>5x3M:1pc 5x3.5M:1pc 6x3M:2pcs 6x3.5M:2pcs</p> <p>5x3M U:42002406+42002416+42002426+42002436+ 42002446+42002456+42002466+42002476 5x3.5M U:42002410+4200242 42002450+42002460+42002470+42002480 6x3M U:42002407+42002417+42002427+42002437+ 42002447+42002457+42002467+42002477 6x3.5M U:42002411+4200242 42002451+42002461+42002471+42002481</p>	

EN_User manual

1 Symbol clarification

Dust bin symbol. • This designation means that this product must not be disposed of with other household waste in the European Union. Please be aware that VidaXL is making a return and collection system available to you for discarding these products. This possibility is free of cost. When you recycle WEEE or batteries/accumulators you are helping to prevent that the products are not incinerated or sent to landfills. Therefore, you are helping to minimize the potential negative impact on human health and the environment. Responsible recycling can increase the reuse of material resources and avoid potential damage to the environment or health from uncontrolled waste disposal. • This product contains batteries/accumulators. Please refer to the instruction to remove the batteries/accumulators. WEEE, batteries and accumulator products can have potential effects on the environment and on human health because of the presence of hazardous substances. Please make sure that you will recycle the WEEE/batteries according the local legislation. Please visit the vidaXL webpage to find the local WEEE/batteries collection system.

2 Warnings and personal safety

- The operating instructions should be read before mounting and using the product. Keep this manual for future reference.
- This product is intended for outdoor, and domestic as sun protection or decoration only. Never use it for other purposes or modify the product.
- Don't use it in places that have vibrations, impulsions, or high temperatures such as walls near furnaces.
- Always wear suitable personal protective equipment when mounting and adjusting the awning.
- There is a risk of falling when working at great heights, use suitable fall protection.
- Be careful during installation, crushing and shearing risks may exist.
- The product must be installed by a minimum of 3 adults who are proficient in the skills required to complete the task as outlined in the instructions.
- DO NOT remove the safety wraps. These wraps can be removed only after all the assembly steps are finished and all bolts are fastened, and the item is attached to the wall. Serious injury can result from removing the wraps too early.
- This product and its fixing parts are only suitable for installation on a plain cement wall or stable unrendered brickwork. If the wall/brickwork shows cracks, you have to consult a professional. If your building has an exterior shell (such as insulation, double brick wall, or brick-facing), installation should be taken out by a professional.
- Never install it in high and windy places, as the sunshade may drop and hurt people.
- Do not install the awning when damaged or missing parts are found.
- The external blind shall be retracted in case the wind speed is higher than 28km/h.
- Before opening awning, be sure all brackets are mounted securely into wall studs and all bolts are properly tightened ALWAYS CLOSE the awning during high or gossling winds, rain and when not in use. Failure to do so may result personal injury and/or property damage, Also, Extension arms are under high tension and can cause serious damage or injury. Never attempt to repair or disassemble.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use if repair or adjustment is necessary.
- Do not operate the awning when maintenance, such as window cleaning, is being carried out in the vicinity.
- Operation in frosty conditions may damage the awning.
- Don't put heavy stuff on the frame as it may fall down and cause damages.
- Fasteners too tight or too loose would cause damage to the product or be dangerous to people.
- Warning: The fabric should not be sunken during operation, otherwise, water will accumulate on it.
- Please do not unpick and wash the fabric. If you need replace the fabric, please turn to the experts for help.
- Take care when operating the manual release with the external blind retracted since it may fall rapidly due to weak or broken springs.

3 Parts list

See the previous page

4 Assembly instructions

Please prepare the following tools before the installation:

Tape measure	Hammer
Wrench (M6 / M8 / M10)	Phillips screwdriver
Hexagonal Screwdriver	Power drill with a drilling bit of Ø14 mm
Level	Chair and Ladder

5 Installation instructions

5.1 Mounting Height • It is important to take the awning's drop area into consideration before bolting your wall mounts. If you would like to mount above a patio door, for example, please leave at least 20cm above the door frame and be sure that the awning does not interfere with opening and closing the door. The drop angle can only be changed minimally, so take this into consideration when deciding where to place your awning. • Recommended installation height: 2.5m-4m. The ideal drop angle is 10 degrees. We recommend that the awning surface make an angle of about 80 degrees to the wall when open. • **CALCULATIONS:** You can use the following formula to calculate the appropriate angle. • $C = A + 0.17 * L$ - A = The desired height of the front bar. - L = The length of the arm stretched out. - C = The height of the wall brackets. **5.2 Measuring the Mount Site** 1. Measure the length of your awning along the wall where you intend to install. Use a leveler to make a chalk line across the distance. It will be the highest point of your awning and align with the top of the wall bracket. 2. Important: Double check that the line is level all the way across. 3. Be sure that the line is centered over the patio door, window, or other feature, if applicable. 4. Now that you have a straight, centered line, measure the middle point and mark it. This is where the middle wall bracket will be installed(if applicable). 5. Take a wall bracket and place the top of it, completely level, under the line, as shown in the diagram below. With chalk or a pencil, mark the position of all the wall brackets and their bolt holes. Please note the distance between each wall bracket should be the same. **5.3 Drilling the Bolt Holes** Using a 14mm masonry drill bit, drill the first bolt hole approximately 10cm deep, as shown in the diagram. This must be drilled through solid brick or concrete to offer the necessary support for the awning. **All bolt holes must be aligned vertically and horizontally to ensure that the awning hangs straight. Double check alignment before drilling if you are not certain. The diameter and depth of your mounting holes must be the same size as the expansion bolts.** **5.4 Preparing for Mounting** 1. Now that all of your holes are drilled, then insert the expansion bolts. 2. It may be necessary to drive the bolts in with a wooden (or other non-metallic) mallet. **If a mallet is necessary for installation, we recommend placing the nut on the screw (loosely) before hammering to avoid damaging the bolt threads.** 3. Make sure that the bolts are firm in place, yet let them stick out of the wall approximately 25mm or less-enough that the wall bracket can be installed onto them. Firmly tighten the bolts with a 19mm hex wrench. It is best to use the hex wrench with a closed end rather than an open end to avoid damaging the nut, should it slip. **5.5 Mounting the Wall Brackets** 1. Now that the bolts are securely installed in the wall remove the nuts that are loosely placed over the bolts. 2. Place a wall bracket onto one set of bolts. This should be an easy fit if the bolt holes are properly aligned. 3. Once the wall bracket is resting on the bolts, place a washer over the bolt. Then secure it with a nut, as shown in the diagram. 4. The brackets MUST sit firmly on the wall. If there is any movement, you must tighten it more. 5. Repeat this step for each of the wall brackets. Once you do this, all wall brackets will be securely installed in place. **5.6 Mounting the Awning** 1. Now that the wall brackets are secure and in place, it is time to install the awning onto the brackets. 2. At least two ladders or sturdy chairs are required to install the awning. 3. Put the torsion bars on the wall brackets and tighten them with the hex screws. 4. Finally, fasten all expansion bolts. 5. Using the hand crank or a motor (if applicable), fully open your awning. The front bar should be level. 6. Congratulations! Your awning is installed. If you are happy with the height of the front bar (awning pitch), sit back and enjoy your awning! If not, please read on or contact the after-sale service personnel.

6 Operation Guide

6.1 Description of proper use: • Always roll up the awning on windy days, when there is heavy rain, and when you are not using it. • Regularly maintain and check the product. **6.2 Alignment / adjusting the arm brackets.**

Arm	Locking nuts
Jack bolt	

- If the front bar is unbalanced when opened, the user can adjust the arm bracket.
- To adjust, loosen the locknuts (do not unscrew them completely). Next, you can align the awning by turning the adjusting screws and setting the tilt.
- To adjust the settings, you can lift the arm slightly. This allows you to turn the adjusting screws more easily. Once you have finished making all settings, tighten the locknuts again!

6.3 Operation. • The awning fabric must be wound onto the shaft from above (see figures); rolling it any other way could cause damage to

the fabric and the arm brackets. • When the front bar touches the roller tube, try not to continue turning, as this can cause damage to the awning. • Make sure the awning fabric does not sag. The fabric must always be tensioned by the arm. The arm must not be extended completely, as otherwise, the fabric will sag. **6.4 Solar panel and Led strips installation (See the previous page).**

7 Maintenance and cleaning

- Check to make sure that the awning is fixed tightly and securely before cleaning.
- Clean the metal surfaces of the awning with a slightly damp cloth.
- Clean the wall mount base with a slightly damp cloth.
- Wipe off debris from the fabric cover using a dry, soft cloth.
- Do not use any abrasive cleansers like chemicals, benzene, or alcohol.
- Do not roll up the awning when wet.
- Let the fabric cover dry naturally when it is wet.
- Always close the awning in windy days, heavy rain and when you are not using it.
- Check the overall installation and all the fasteners regularly, especially at the beginning of a new season, to ensure the fasteners are tightened and in good conditions.

DE_Benutzerhandbuch

1 Bedeutung der Symbole

Mülleimer-Symbol. • Diese Bezeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der Europäischen Union nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Bitte beachten Sie, dass vidaXL ein Rückgabe- und Sammelsystem zum Entsorgen dieser Produkte zur Verfügung stellt. Dies ist kostenlos. Wenn Elektro- und Elektronik-Altgeräte oder Batterien/Akkus recycelt werden, werden diese Produkte nicht verbrannt oder auf Mülldeponien geworfen. Durch Recycling tragen Sie dazu bei, die möglichen negativen Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu minimieren. Ein verantwortungsbewusstes Recycling kann die Wiederverwendung materieller Ressourcen erhöhen und mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung vermeiden. • Dieses Produkt enthält Batterien/Akkus. Informationen zum Entfernen der Batterien/Akkus entnehmen Sie bitte der Anleitung. Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren können aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen potenzielle Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie die Elektro- und Elektronik-Altgeräte/Batterien gemäß der lokalen Richtlinien recyceln. Bitte besuchen Sie die vidaXL Webseite, um das lokale Sammelsystem für Elektro- und Elektronik-Altgeräte/Batterien zu finden.

2 Warnungen und persönliche Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt montieren und verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Dieses Produkt ist nur für den Heimgebrauch im Außenbereich als Sonnenschutz oder Dekoration bestimmt. Verwenden Sie es nie für einen anderen Zweck und nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.
- Verwenden Sie es nicht an Orten, wo es Vibrationen, Stößen oder hohen Temperaturen (z.B. in der Nähe von Öfen) ausgesetzt sein könnte.
- Tragen Sie immer geeignete persönliche Schutzausrüstung bei der Montage und Anpassung der Markise.
- Bei Arbeiten in großen Höhen besteht Absturzgefahr! Verwenden Sie immer geeignete Absturzsicherung.
- Seien Sie vorsichtig bei der Montage, da die Gefahr von Quetsch- und Schnittverletzungen bestehen kann.
- Das Produkt muss von mindestens 3 Erwachsenen montiert werden, die über die erforderlichen Fähigkeiten verfügen, um die in der Anleitung beschriebene Aufgabe auszuführen.
- Entfernen Sie NICHT die Sicherheitsfolien. Diese Folien sollen erst dann entfernt werden, nachdem alle Montageschritte abgeschlossen und alle Schrauben festgezogen worden sind und das Produkt an der Wand befestigt ist. Wenn die Folien zu früh entfernt werden, kann es zu schweren Verletzungen kommen.
- Dieses Produkt und seine Befestigungsteile sind nur für die Montage auf einer glatten Betonwand oder einem stabilen, unverputzten Mauerwerk geeignet. Wenn die Wand/das Mauerwerk Risse aufweist, wenden Sie sich an einen Fachmann. Wenn das Gebäude über eine Isolierung, eine doppelte Ziegelwand oder eine Klinkerschale verfügt, sollte die Montage von einem Fachmann durchgeführt werden.
- Montieren Sie die Markise niemals an hohen und windigen Orten, da sie herunterfallen und Passanten verletzen kann.
- Montieren Sie die Markise nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Der Markisenstoff muss eingefahren werden, wenn die Windgeschwindigkeit mehr als 28 km/h beträgt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen der Markise, dass alle Halterungen fest in den Wandstützen sitzen und alle Schrauben fest angezogen sind. **SCHLIESSEN** Sie die Markise **IMMER** bei starkem

- Wind, Regen bzw. bei Nichtgebrauch. Andernfalls kann es zu Personen- und/oder Sachschäden kommen. Außerdem stehen die Verlängerungsarme unter hoher Spannung und können schwere Schäden oder Verletzungen verursachen. Versuchen Sie niemals, das Gerät selber zu reparieren oder zu zerlegen.
- Kleinkinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn eine Reparatur oder Wartung erforderlich ist.
- Betätigen Sie die Markise nicht, wenn Arbeiten wie Fensterreinigung in unmittelbarer Nähe durchgeführt werden.
- Die Inbetriebnahme bei frostigen Bedingungen kann die Markise beschädigen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gestell, da es herunterfallen und Schäden verursachen kann.
- Zu feste oder zu lockere Befestigungselemente können zu Schäden am Produkt führen bzw. eine Gefahr für Personen darstellen.
- **Warnung:** Das Markisetuch sollte während des Betriebs nicht einsinken, da es sonst zur Ansammlung von Wasser kommt.
- Bitte nehmen Sie den Markisenstoff nicht ab und bitte nicht waschen. Wenn Sie das Tuch ersetzen müssen, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Vorsicht beim Bedienen des manuellen Auslösers, wenn der Außenrollladen eingefahren ist, da er aufgrund schwacher oder defekter Federn schnell fallen kann.

3 Liste der Bestandteile

Siehe die vorherige Seite

4 Montageanleitung

Bitte bereiten Sie die folgenden Werkzeuge vor der Montage vor:

Maßband	Hammer
Schraubenschlüssel (M6 / M8 / M10)	Kreuzschlitz-Schraubendreher
Sechskant-Schraubendreher	Bohrmaschine mit einem Bohrer von Ø14 mm
Wasserwaage	Stuhl und Leiter

5 Anleitung zur Installation

5.1 Montagehöhe • Es ist wichtig, den Bereich unterhalb der Markise zu berücksichtigen, bevor Sie die Wandhalterungen verschrauben. Wenn Sie die Markise beispielsweise über einer Terrassentür montieren möchten, lassen Sie bitte mindestens 20 cm Abstand über dem Türrahmen und achten Sie darauf, dass die Markise das Öffnen und Schließen der Tür nicht behindert. Der Fallwinkel lässt sich nur minimal verändern, berücksichtigen Sie dies bei Auswahl der Positionierung Ihrer Markise. • Empfohlene Montagehöhe: 2,5 - 4 m. Der ideale Neigungswinkel beträgt 10 Grad. Wir empfehlen, dass die Bespannung im ausgefahrenen Zustand einen Winkel von ca. 80 Grad zur Wand bildet. • **BERECHNUNG:** Sie können die folgende Formel verwenden, um den geeigneten Winkel zu berechnen. • $C = A + 0,17 * L - A$ = Die gewünschte Höhe der Frontstange. - L = Die Länge des ausgefahrenen Armes. - C = Die Höhe der Wandhalterungen. **5.2 Messung des Montageortes** 1. Messen und markieren Sie die Länge Ihrer Markise an der Wand, an der Sie sie montieren möchten. Verwenden Sie eine Wasserwaage, um eine gerade Linie über den gesamten Abstand zu ziehen. Dies wird der höchste Punkt Ihrer Markise sein und muss mit der Oberseite der Wandhalterung übereinstimmen. 2. Wichtig: Überprüfen Sie nochmals, ob die Linie waagrecht ist. 3. Vergewissern Sie sich, dass die Linie über der Terrassentür, dem Fenster oder einem anderen Bauteil zentriert ist. 4. Messen Sie danach den Mittelpunkt dieser geraden Linie und markieren Sie ihn. Hier wird die mittlere Wandhalterung (falls zutreffend) befestigt. 5. Nehmen Sie eine Wandhalterung und platzieren Sie sie mit der Oberseite völlig eben unter die Linie, wie in der nachstehenden Abbildung angezeigt. Markieren Sie die Position aller Wandhalterungen und deren Schraubenlöcher mit Kreide oder einem Bleistift. Bitte beachten Sie, dass der Abstand zwischen jeder Wandhalterung gleich sein sollte. **5.3 Bohren der Schraubenlöcher** Bohren Sie mit einem 14-mm-Steinbohrer das erste Schraubenloch etwa 10 cm tief, wie in der Abbildung angezeigt. Es sollte durch Vollziegel oder Beton gebohrt werden, um der Markise den nötigen Halt zu bieten. **Alle Schraubenlöcher müssen vertikal und horizontal ausgerichtet sein, um sicherzustellen, dass die Markise gerade hängt. Überprüfen Sie im Zweifelsfall die Ausrichtung nochmal vor dem Bohren. Der Durchmesser und die Tiefe Ihrer Befestigungslöcher müssen der Größe der Dehnschrauben entsprechen.** **5.4 Vorbereitung der Montage** 1. Nachdem alle Löcher gebohrt sind, führen Sie die Dehnschrauben ein. 2. Es kann erforderlich sein, die Dehnschrauben mit einem Gummihammer (oder einem anderen nicht-metallischen Hammer) einzuhämmern. **Wenn für die Montage ein Hammer**

erforderlich ist, empfehlen wir, die Mutter vor dem Hämmern auf die Schraube (lose) zu setzen, um eine Beschädigung des Schraubengewindes zu vermeiden. 3. Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben fest sitzen, lassen Sie sie jedoch etwa 25 mm oder weniger aus der Wand herausragen, um die Wandhalterung darauf befestigen zu können. Ziehen Sie die Schrauben mit einem 19-mm-Inbusschlüssel fest an. Er wird empfohlen, einen Inbusschlüssel mit einem geschlossenen Ende anstatt einem mit einem offenen Ende zu verwenden, um die Beschädigung der Mutter beim Verrutschen zu vermeiden. **5.5 Montage der Wandhalterungen** 1. Nachdem Sie die Schrauben fest an der Wand befestigen, entfernen Sie die Muttern, die sich lose über den Schrauben befinden. 2. Legen Sie eine Wandhalterung auf einen Schraubensatz. Dies sollte mühelos erfolgen, wenn die Schraubenlöcher richtig ausgerichtet sind. 3. Nachdem die Wandhalterung auf den Schrauben liegt, legen Sie eine Unterlegscheibe über die Schraube. Sichern Sie sie danach mit einer Mutter, wie in der Abbildung angezeigt. 4. Die Halterungen müssen fest an der Wand befestigt sein. Wenn sie locker sind, müssen sie fester angezogen werden. 5. Wieder holen Sie den Schritt für jede Wandhalterung. Danach sind alle Wandhalterung sicher an der Wand befestigt. **5.6 Montage der Markise** 1. Nachdem die Halterungen sicher an der Wand befestigt sind, muss die Markise an den Halterungen angebracht werden. 2. Für die Montage der Markise sind mindestens zwei Leitern oder stabile Stühle erforderlich. 3. Setzen Sie die Drehstäbe auf die Wandhalterungen und befestigen Sie sie mit den Sechskantschrauben. 4. Ziehen Sie danach alle Dehnschrauben fest. 5. Öffnen Sie Ihre Markise vollständig mit dem Gelenkarm oder dem Motor (falls zutreffend). Die vordere Stange sollte waagrecht liegen. 6. Glückwunsch! Ihre Markise ist installiert. Wenn Sie mit der Höhe der vorderen Stange (Neigungswinkel der Markise) zufrieden sind, lehnen Sie sich zurück und genießen Sie Ihre Markise! Wenn nicht, lesen Sie bitte weiter oder kontaktieren Sie den Kundendienst.

6 Bedienungsanleitung

6.1 Beschreibung der richtigen Verwendung: • Schließen Sie die Markise immer an windigen und regnerischen Tagen und bei Nichtgebrauch. • Das Produkt regelmäßig warten und prüfen. **6.2 Ausrichtung / Anpassung der Armhalterungen.**

Arm	Sicherungsmuttern
Abdrückschraube	

• Wenn die Frontstange beim Öffnen unausgeglichen ist, kann der Benutzer die Armhalterung anpassen. • Zur Anpassung der Halterung lösen Sie die Sicherungsmuttern (nicht vollständig abschrauben). Danach können Sie die Markise durch Drehen der Stellschrauben ausrichten und die Neigung anpassen. • Sie können den Arm zur Anpassung leicht anheben. So können Sie die Stellschrauben leichter drehen. Nach Abschluss aller Anpassungen ziehen Sie die Sicherungsmuttern wieder fest! **6.3 Betrieb.** • Die Bespannung muss von oben auf die Welle aufgewickelt werden (siehe Abbildungen); Ansonsten können die Bespannung und die Armhalterungen beschädigt werden. • Wenn die Frontstange die Tuchwelle berührt, drehen Sie nicht mehr weiter, da dies zu Schäden an der Markise führen kann. • Vergewissern Sie sich, dass die Bespannung nicht durchhängt. Der Stoff muss immer am Arm gespannt sein. Der Arm darf nicht vollständig ausgefahren werden, da die Bespannung durchhängen wird. **6.4 Montage der Solarmodule und LED-Leisten (Siehe die vorherige Seite).**

7 Wartung und Reinigung

• Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass die Markise fest und sicher befestigt ist. • Reinigen Sie die Metalloberflächen der Markise mit einem leicht befeuchteten Tuch. • Reinigen Sie die Wandhalterung mit einem leicht befeuchteten Tuch. • Wischen Sie Verschmutzungen vom Markisenstoff mit einem trockenen, weichen Tuch ab. • Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel wie Chemikalien, Benzol oder Alkohol. • Die Markise nicht nass einrollen. • Lassen Sie den Stoffbezug in der Sonne trocknen, wenn er nass ist. • Schließen Sie die Markise immer an windigen und regnerischen Tagen bzw. bei Nichtgebrauch. • Überprüfen Sie den gesamten Aufbau und alle Befestigungselemente regelmäßig, insbesondere zu Beginn einer neuen Saison. Stellen Sie sicher, dass die Befestigungselemente festgezogen sind und sich im guten Zustand befinden.

FR_Manuel d'utilisation

1 Clarification des symboles

Symbole de poubelle. • Cette désignation signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec d'autres ordures ménagères dans l'Union

européenne. Veuillez noter que VidaXL met à votre disposition un système de retour et de collecte pour vous débarrasser de ces produits. Cette possibilité est gratuite. Lorsque vous recyclez des DEEE ou des piles/accumulateurs, vous contribuez à éviter que les produits ne soient incinérés ou envoyés dans des décharges. Par conséquent, vous contribuez à minimiser l'impact négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage responsable permet d'augmenter la réutilisation des ressources matérielles et d'éviter les dommages potentiels à l'environnement ou à la santé dus à une élimination incontrôlée des déchets. • Ce produit contient des piles / des accumulateurs. Veuillez vous référer aux instructions pour retirer les piles / les accumulateurs. Les DEEE, les piles et les accumulateurs peuvent avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez vous assurer que vous recyclerez les DEEE / les piles conformément à la législation locale. Veuillez visiter le site Web de vidaXL pour trouver le système local de collecte des DEEE / des piles.

2 Avertissements et sécurité personnelle

• Les instructions d'utilisation doivent être lues avant de monter et d'utiliser le produit. Conserver ce manuel pour référence ultérieure. • Ce produit est destiné à être utilisé à l'extérieur et à l'intérieur comme protection solaire ou décoration uniquement. Ne jamais l'utiliser à d'autres fins et ne pas modifier le produit. • Ne pas l'utiliser dans des endroits où il y a des vibrations, des impulsions ou des températures élevées, comme les murs près des appareils de chauffage. • Toujours porter un équipement de protection individuelle adapté lors du montage et du réglage de l'auvent. • Il y a un risque de chute lorsque vous travaillez en hauteur, utiliser une protection anti chute adaptée. • Faire attention pendant l'installation, des risques d'écrasement et de cisaillement peuvent exister. • Le produit doit être installé par un minimum de 3 adultes qui maîtrisent les compétences requises pour accomplir la tâche telle qu'elle est décrite dans les instructions. • NE retirez PAS les enveloppes de sécurité. Ces enveloppes ne peuvent être retirées qu'une fois que toutes les étapes d'assemblage sont terminées, que tous les boulons sont fixés et que l'article est attaché au mur. De graves blessures peuvent résulter d'un retrait trop précoce des enveloppes. • Ce produit et ses pièces de fixation ne conviennent que pour une installation sur un mur en ciment ordinaire ou une maçonnerie stable apparente. Si le mur/la maçonnerie présente des fissures, on doit consulter un professionnel. Si votre bâtiment a une enveloppe extérieure (comme une isolation, un double mur de briques ou un parement de briques), l'installation doit être effectuée par un professionnel. • Ne l'installer jamais dans des endroits élevés et venteux, car l'auvent pourrait tomber et blesser des personnes. • Ne pas installer l'auvent si vous trouvez des pièces endommagées ou manquantes. • L'auvent extérieur doit être rétracté si la vitesse du vent est supérieure à 28 km/h. • Avant d'ouvrir l'auvent, s'assurer que tous les supports sont bien fixés dans les montants du mur et que tous les boulons sont correctement serrés. FERMER TOUJOURS l'auvent en cas de vent fort ou de coup de vent, de pluie et lorsqu'il n'est pas utilisé. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels. De plus, les bras d'extension sont soumis à une forte tension et peuvent causer des dommages ou des blessures graves. Ne jamais essayer de le réparer ou de le démonter. • Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. • Ne pas utiliser si une réparation ou un réglage est nécessaire. • Ne pas faire fonctionner l'auvent lorsque des travaux d'entretien, comme le nettoyage des fenêtres, sont effectués à proximité. • Le fonctionnement dans des conditions de gel peut endommager l'auvent. • Ne pas mettre d'objets lourds sur le cadre car ils pourraient tomber et causer des dommages. • Des fixations trop serrées ou trop lâches endommageront le produit ou seront dangereuses pour les personnes. • Avertissement : Le tissu ne doit pas être enfoncé pendant le fonctionnement, sinon de l'eau s'accumulera dessus. • Veuillez ne pas défaire et laver le tissu. Si vous devez remplacer le tissu, contactez les experts pour obtenir de l'aide. • Faites attention lors de l'utilisation du déclencheur manuel avec le store extérieur rétracté, car il peut tomber rapidement en raison de ressorts faibles ou cassés.

3 Liste des pièces

Voir la page précédente

4 Instructions d'assemblage

Préparer les outils suivants avant l'installation :

Mètre ruban	Marteau
Clé (M6 / M8 / M10)	Tournevis cruciforme

Tournevis hexagonal	Perceuse électrique avec un foret de Ø14 mm
Niveau à bulle	Chaise et échelle

5 Instructions d'installation

5.1 Hauteur de montage • Il est important de prendre en compte la zone de chute de l'auvent avant de boulonner les supports muraux. Si l'on souhaite les monter au-dessus d'une porte de patio, par exemple, laisser au moins 20 cm au-dessus du cadre de la porte et s'assurer que l'auvent ne gêne pas l'ouverture et la fermeture de la porte. L'angle de chute ne peut être modifié que de façon minime, alors prendre cela en considération lorsque l'on décide sur l'endroit où placer l'auvent. • Hauteur d'installation recommandée : 2,5 m-4 m. L'angle de chute idéal est de 10 degrés. Nous recommandons que la surface de l'auvent fasse un angle d'environ 80 degrés avec le mur lorsqu'il est ouvert. • **CALCULS** : vous pouvez utiliser la formule suivante pour calculer l'angle approprié. • $C = A + 0,17 * L - A$ = La hauteur souhaitée de la barre avant. - L = La longueur du bras tendu. - C = La hauteur des supports muraux. **5.2 Mesurer le lieu de montage** 1. Mesurez la longueur de votre auvent le long du mur où vous avez l'intention de l'installer. Utiliser un niveleur pour tracer une ligne à la craie sur la distance. Ce sera le point le plus haut de votre auvent et il s'alignera avec le haut du support mural. 2. Important : vérifier deux fois que la ligne soit droite sur toute sa longueur. 3. S'assurer que la ligne est centrée sur la porte de patio, la fenêtre ou toute autre caractéristique, le cas échéant. 4. Maintenant que vous avez une ligne droite et centrée, mesurez le point central et marquez-le. C'est ici que le support mural du milieu sera installé (le cas échéant). 5. Prendre un support mural et placer le haut de celui-ci, complètement à niveau, sous la ligne, comme indiqué sur le schéma ci-dessous. Avec une craie ou un crayon, marquer la position de tous les supports muraux et leurs trous de boulons. Veuillez noter que la distance entre chaque support mural doit être la même. **5.3 Percer les trous de boulons** À l'aide d'une mèche de maçonnerie de 14 mm, percer le premier trou de boulon à environ 10 cm de profondeur, comme indiqué sur le schéma. Il doit être percé à travers un mur en brique ou en béton solide pour offrir le support nécessaire à l'auvent. **Tous les trous de boulons doivent être alignés verticalement et horizontalement pour que l'auvent soit suspendu droit. Vérifier deux fois l'alignement avant de percer. Le diamètre et la profondeur des trous de montage doivent être de la même taille que les boulons d'expansion.** **5.4 Préparer le montage** 1. Maintenant que tous les trous sont percés, insérer les boulons d'expansion. 2. Il peut être nécessaire d'enfoncer les boulons avec un maillet en bois (ou autre matériau non métallique). **Si un maillet est nécessaire pour l'installation, nous vous recommandons de placer l'écrou sur la vis (sans le serrer) avant de le marteler afin d'éviter d'endommager les filets du boulon.** 3. S'assurer que les boulons sont bien en place, mais les laisser dépasser le mur d'environ 25 mm ou moins, suffisamment pour que le support mural puisse être installé sur eux. Serrer fermement les boulons à l'aide d'une clé hexagonale de 19 mm. Il est préférable d'utiliser la clé hexagonale avec une extrémité fermée plutôt qu'une extrémité ouverte afin d'éviter d'endommager l'écrou, s'il venait à glisser. **5.5 Monter les supports muraux** 1. Maintenant que les boulons sont bien installés dans le mur, retirer les écrous qui sont placés de manière lâche sur les boulons. 2. Placer un support mural sur un jeu de boulons. Cela devrait être un ajustement facile si les trous de boulons sont correctement alignés. 3. Une fois que le support mural repose sur les boulons, placer une rondelle A sur le boulon. Ensuite la fixer avec un écrou comme indiqué sur le schéma. 4. Les supports doivent reposer fermement sur le mur. S'il y a du mouvement, on doit les serrer davantage. 5. Répéter cette étape pour chacun des supports muraux. Une fois que vous faites cela, tous les supports muraux seront solidement installés en place. **5.6 Monter l'auvent** 1. Maintenant que les supports muraux sont bien fixés et en place, il est temps d'installer l'auvent sur les supports. 2. Au moins deux échelles ou des chaises robustes sont nécessaires pour installer l'auvent. 3. Mettre les barres de torsion sur les supports muraux et les serrer avec les vis hexagonales. 4. Enfin, fixer tous les boulons d'expansion. 5. En utilisant la manivelle ou un moteur (le cas échéant), ouvrir complètement l'auvent. La barre avant doit être droite. 6. Félicitations ! Votre store est installé. Si vous êtes satisfait de la hauteur de la barre avant (inclinaison du store), détendez-vous et profitez-en ! Sinon, veuillez lire la suite ou contacter le service après-vente.

6 Guide d'utilisation

6.1 Description d'utilisation correcte : • Enrouler toujours l'auvent les jours venteux, en cas de forte pluie et lorsque vous ne l'utilisez

pas. • Entretien et vérifier régulièrement le produit. **6.2 Alignement / régler les supports de bras**

Bras	Contre-écrous
Boulon du vérin	

• Si la barre avant est déséquilibrée lorsqu'elle est ouverte, l'utilisateur peut régler le support de bras. • Pour régler, desserrer les contre-écrous (ne pas les desserrer complètement). Ensuite, vous pouvez aligner l'auvent en tournant les vis de réglage et en réglant l'inclinaison. • Pour ajuster les réglages, vous pouvez soulever légèrement le bras. Cela vous permet de tourner les vis de réglage plus facilement. Une fois que vous avez terminé tous les réglages, resserrer les contre-écrous ! **6.3 Fonctionnement** • La toile de l'auvent doit être enroulée sur l'arbre par le haut (voir les figures) ; l'enrouler autrement pourrait endommager la toile et les supports de bras. • Lorsque la barre avant touche le tube du rouleau, essayer de ne pas continuer à tourner, car cela peut endommager l'auvent. • S'assurer que la toile de l'auvent ne s'affaisse pas. La toile doit toujours être tendue par le bras. Le bras ne doit pas être complètement déployé, sinon, la toile s'affaisse. **6.4 Installation des panneaux solaires et des bandes LED (Voir la page précédente).**

7 Entretien et nettoyage

• Vérifier que l'auvent soit bien fixé et sécurisé avant de le nettoyer. • Nettoyer les surfaces de l'auvent avec un chiffon légèrement humide. • Nettoyer la base du support mural avec un chiffon légèrement humide. • Essuyer les débris de la couverture en tissu à l'aide d'un chiffon sec et doux. • Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs tels que des produits chimiques, du benzène ou de l'alcool. • Ne pas enrouler l'auvent lorsqu'il est mouillé. • Laisser la couverture en tissu sécher naturellement lorsqu'elle est mouillée. • Enrouler toujours l'auvent les jours venteux, en cas de forte pluie et lorsqu'il n'est pas utilisé. • Vérifie régulièrement l'installation entière et toutes les fixations, surtout au début d'une nouvelle saison, pour s'assurer que les fixations sont bien serrées et en bon état.

NL_Gebruikershandleiding

1 Symbooluitleg

Vuilnisbak symbool. • Deze aanduiding betekent dat dit product in de Europese Unie niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Wij maken u erop attent dat vidaXL een retour- en ophaalsysteem ter beschikking stelt voor het afvoeren van deze producten. Deze optie is kosteloos. Door AEEA of batterijen/accu's te recyclen, helpt u om te voorkomen dat de producten worden verbrand of naar stortplaatsen worden gebracht. Zo helpt u de mogelijke negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu tot een minimum te beperken. Verantwoorde recycling kan het hergebruik van materiële hulpbronnen vergroten en mogelijke schade aan het milieu of de gezondheid als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering voorkomen. • Dit product bevat batterijen/accu's. Raadpleeg de handleiding voor het verwijderen van de batterijen/accu's. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, batterijen en accu's kunnen door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen mogelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid. Zorg ervoor dat u de afgedankte elektrische en elektronische apparatuur/batterijen recycleert volgens de lokale wetgeving. Bezoek de vidaXL webpagina om het lokale inzamelsysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur/batterijen te vinden.

2 Waarschuwingen en persoonlijke veiligheid

• Waarschuwing: lees de gebruiksinstructies voordat u dit product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. • Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik buitenshuis en huishoudelijk, als bescherming tegen de zon of als decoratie. Gebruik het nooit voor andere doeleinden en wijzig het product niet. • Gebruik het niet op plaatsen met trillingen, impulsen of hoge temperaturen, zoals muren in de buurt van ovens. • Draag altijd geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen bij het monteren en afstellen van de luifel. • Bij het werken op grote hoogte bestaat er valgevaar, gebruik geschikte valbeveiliging. • Wees voorzichtig tijdens de installatie daar er risico's op beknelling en schering kunnen bestaan. • Het product moet worden geïnstalleerd door minimaal 3 volwassenen die over de vaardigheden beschikken die nodig zijn om de taak uit te voeren, zoals beschreven in de instructies. • Verwijder de veiligheidsverpakkingen NIET. Deze wikkels kunnen pas worden verwijderd nadat alle montagestappen zijn voltooid, alle bouten zijn vastgedraaid en het onderdeel aan de muur is bevestigd. Het vroegtijdig verwijderen van

de wikkels kan ernstig letsel tot gevolg hebben. • Dit product en de bevestigingsonderdelen zijn uitsluitend geschikt voor installatie op een gewone cementmuur of stabiel, ongepleisterd metselwerk. Als de muur/het metselwerk scheuren vertoont, dient u een vakman te raadplegen. Als uw gebouw een buitenschil heeft (zoals isolatie, een dubbele bakstenen muur of een gevelbekleding met baksteen), moet de installatie door een professional worden uitgevoerd. • Installeer het nooit op hoge en winderige plekken, omdat het zonnescerm kan vallen en mensen kan verwonden. • Installeer de luifel niet als er beschadigde of ontbrekende onderdelen worden aangetroffen. • Het scherm moet worden ingeschoven als de windsnelheid hoger is dan 28 km/u. • Voordat u het scherm opent moet u ervoor zorgen dat alle haakjes stevig in de muur noppen zijn gemonteerd en dat alle bouten goed zijn vastgedraaid. SLUIT ALTIJD het zonnescerm tijdens harde of stormachtige wind, regen en wanneer het niet in gebruik is. Als u dat niet doet kan dat persoonlijk letsel en/of schade aan eigendommen tot gevolg hebben. Bovendien staan verlengarmen onder hoge druk en kunnen ernstige schade of letsel veroorzaken. Probeer nooit te repareren of te demonteren. • Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. • Niet gebruiken als reparatie of afstelling nodig is. • Bedien de zonwering niet als er in de buurt onderhoud wordt gepleegd, zoals het lappen van ramen. • Gebruik bij ijzige weersomstandigheden kan het product beschadigen. • Plaats geen zware spullen op het frame omdat die naar beneden kunnen vallen en schade kunnen veroorzaken. • Te strakke of te losse bevestigingsmiddelen kunnen schade aan het product veroorzaken of gevaarlijk zijn voor mensen. • Waarschuwing : de stof mag tijdens het gebruik niet verzonken zijn, anders zal er water in ophopen. • Gelieve de stof niet los te halen en te wassen. Als je de stof moet vervangen, neem dan contact op met de experts voor hulp. • Wees voorzichtig bij het bedienen van de handmatige release met het externe scherm ingetrokken, aangezien het snel kan vallen door zwakke of gebroken veren.

3 Onderdelenlijst

Zie de vorige pagina

4 Montage-instructies

Bereid de volgende gereedschappen voor voordat u begint met de installatie:

Meetlint	Hamer
Sleutel (M6 / M8 / M10)	Kruiskopschroevendraaier
Zeshoekige schroevendraaier	Boormachine met een Ø14 mm boorkop
Waterpas	Stoel en ladder

5 Montage instructies

5.1 Montagehoogte • Het is belangrijk om rekening te houden met de uitval van de luifel, voordat u uw muurbevestigingen vastschroeft. Als u bijvoorbeeld boven een terrasdeur wilt monteren, laat dan minstens 20 cm boven de deurpost vrij en zorg ervoor dat de luifel het openen en sluiten van de deur niet belemmert. De uitvalhoek kan slechts minimaal worden gewijzigd, dus houd hier rekening mee bij het bepalen van de plaats van uw luifel. • Aanbevolen installatiehoogte: 2,5 m - 4 m. De ideale valhoek is 10 graden. Wij raden aan om het luifeloppervlak in geopende toestand een hoek van ongeveer 80 graden met de muur te laten maken. • **BEREKENINGEN:** u kunt de volgende formule gebruiken om de juiste hoek te berekenen. • $C = A + 0,17 * L - A =$ De gewenste hoogte van de voorstang. - L = de lengte van de uitgestrekte arm. - C = de hoogte van de muurbeugels. **5.2 Het opmeten van de montageplaats** 1. Meet de lengte van uw luifel langs de muur waar u wilt installeren. Maak met een waterpas een krijtlijn over de gehele lengte. Dit is het hoogste punt van uw luifel en komt overeen met de bovenkant van de muurbeugel. 2. Belangrijk: controleer nogmaals of de lijn helemaal waterpas is. 3. Zorg ervoor dat de lijn gecentreerd is boven de terrasdeur, het raam of een andere voorziening, indien van toepassing. 4. Nu u een rechte, gecentreerde lijn heeft, meet u het middelpunt en markeert u het. Hier wordt de middelste muurbeugel gemonteerd (indien van toepassing). 5. Pak een muurbeugel en plaats de bovenkant ervan, volledig waterpas, onder de lijn, zoals weergegeven in het diagram. Markeer met krijt of potlood de positie van alle muurbeugels en hun boutgaten. Let erop dat de afstand tussen elke muurbeugel gelijk is. **5.3 Het boren van de boutgaten** Boor met een steenboor het eerste boutgat ongeveer 10 cm diep, zoals weergegeven in het diagram. Deze moet door massief baksteen of beton geboord worden om de luifel de nodige steun te bieden. **Alle boutgaten moeten verticaal en horizontaal uitgelijnd**

zijn om ervoor te zorgen dat de luifel recht hangt. Als u niet zeker bent, controleer de uitlijning 2 keer voordat u gaat boren. De diameter en diepte van uw montagegaten moeten dezelfde afmeting hebben als de expansiebouten. **5.4 Voorbereiding voor de montage** 1. Nu al uw gaten zijn geboord, plaatst u de expansiebouten. 2. Het kan nodig zijn om de bouten erin te slaan met een houten (of andere niet-metalen) hamer. **Als een hamer nodig is voor de installatie raden we aan om de moer (losjes) te plaatsen voordat u gaat hameren, om beschadiging van de schroefdraad te voorkomen.** 3. Zorg ervoor dat de bouten stevig op hun plaats zitten, maar laat ze ongeveer 25 mm of minder uit de muur steken, zodat de muur beugel erop geïnstalleerd kan worden. Draai de bouten goed vast met een 19 mm inbussleutel. Het beste is om een inbussleutel met een gesloten uiteinde te gebruiken in plaats van een open uiteinde om beschadiging van de moer te voorkomen mocht die slippen. **5.5 Montage van de muurbeugels** 1. Nu de bouten stevig in de muur zijn bevestigd, verwijdert u de moeren die losjes over de bouten zijn geplaatst. 2. Plaats een muurbeugel op één set bouten. Dit zou gemakkelijk moeten passen als de boutgaten goed zijn uitgelijnd. 3. Zodra de muurbeugel op de bouten rust, plaatst u een sluitring over de bout. Zet hem dan vast met een moer. Zoals weergegeven in het diagram. 4. De muurbeugels MOETEN stevig op de muur zitten. Als er enige beweging is, moet u deze strakker aandraaien. 5. Herhaal deze stap voor elk van de muurbeugels. Zodra u dit doet, zullen alle muurbeugels stevig op hun plaats geïnstalleerd zijn. **5.6 Montage van de luifel** 1. Nu de muurbeugels stevig op hun plaats zitten, is het tijd om de luifel op de muurbeugels te monteren. 2. Voor de montage van de luifel zijn tenminste 2 ladders of stevige stoelen nodig. 3. Plaats de torsiestaven op de muurbeugels en draai ze vast met de zeskantschroeven. 4. Draai tenslotte alle expansiebouten vast. 5. Open uw luifel volledig met behulp van de handslinger of motor (indien van toepassing). De voorstang moet waterpas zijn. 6. Gefeliciteerd! Uw zonnescerm is geïnstalleerd. Als u tevreden bent met de hoogte van de voorste stang (helling van het scherm), ga dan lekker zitten en geniet ervan! Zo niet, lees dan verder of neem contact op met de klantenservice.

6 Gebruikershandleiding

6.1 Beschrijving van correct gebruik: • Rol de luifel altijd op bij dagen met veel wind, zware regen en als u hem niet gebruikt. • Het product dient regelmatig onderhouden en gecontroleerd te worden. **6.2 Uitlijning / afstelling van de armbeugels.**

Arm	Borgmoeren
Vijzel	

• Als de voorstang bij het openen uit balans is, kan de gebruiker de armbeugel afstellen. • Om af te stellen, draait u de borgmoeren los (niet helemaal losdraaien). Vervolgens kunt u de luifel uitlijnen door aan de stelschroeven te draaien en de kanteling in te stellen. • Om de instellingen aan te passen, kunt u de arm iets optillen. Hierdoor kunt u de stelschroeven makkelijker draaien. Zodra u klaar bent met alle instellingen, draait u de borgmoeren weer vast! **6.3 Bediening.** • Het luifeldoek moet van bovenaf op de as worden gewikkeld (zie afbeeldingen); Als u het op een andere manier rolt, kan dit schade aan de stof en de armbeugels veroorzaken. • Wanneer de voorstang de rolbuis raakt, probeer dan niet verder te draaien, omdat dit schade aan de luifel kan veroorzaken. • Zorg ervoor dat het luifeldoek niet doorzakt. Het doek moet altijd door de arm worden gespannen. De arm mag niet helemaal uitgestrekt zijn, anders zakt de stof door. **6.4 Installatie zonnepaneel en LED-strips (Zie de vorige pagina).**

7 Onderhoud en reiniging

• Controleer voor het schoonmaken of de zonwering stevig en veilig vastzit. • Reinig de oppervlakken van de zonwering met een licht vochtige doek. • Reinig de muurbevestiging met een licht vochtige doek. • Veeg met een droge, zachte doek vuil van de stoffen bekleding. • Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen zoals chemicaliën, benzeen of alcohol. • Rol de luifel niet op als deze nat is. • Laat de stoffen bekleding op natuurlijke wijze drogen wanneer die nat is. • Trek de luifel altijd in op dagen met veel wind of zware regen en wanneer u hem niet gebruikt. • Controleer regelmatig, vooral aan het begin van een nieuw seizoen, de hele installatie en alle bevestigingen. Zorg ervoor dat de bevestigingsmiddelen vastzitten en in goede staat verkeren.

IT_Manuale utente

1 Chiarimenti sui simboli

Simbolo del bidone per la polvere. • Questa designazione significa che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici

nell'Unione Europea. Tenere presente che vidaXL mette a disposizione un sistema di restituzione e raccolta per scartare questi prodotti. Questa possibilità è gratuita. Quando si riciclano RAEE o batterie / accumulatori si aiuta a impedire che i prodotti non vengano inceneriti o inviati in discarica. Pertanto, state contribuendo a ridurre al minimo il potenziale impatto negativo sulla salute umana e sull'ambiente. Il riciclaggio responsabile può aumentare il riutilizzo delle risorse materiali ed evitare potenziali danni all'ambiente o alla salute dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti. • Questo prodotto contiene batterie/accumulatori. Fare riferimento alle istruzioni per rimuovere le batterie/accumulatori. I RAEE, le batterie e gli accumulatori possono avere potenziali effetti sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Assicurarsi di riciclare i RAEE/le batterie secondo la legislazione locale. Si prega di visitare la pagina di vidaXL per trovare il sistema di raccolta RAEE/batterie locale.

2 Avvertenze e sicurezza personale

- Le istruzioni per l'uso devono essere lette prima di montare e utilizzare il prodotto. Conservare questo manuale per un futuro riferimento. • Questo prodotto è destinato all'uso esterno e domestico esclusivamente come protezione solare o decorazione. Non utilizzarlo mai per altri scopi né modificare il prodotto. • Non utilizzarlo in luoghi soggetti a vibrazioni, impulsi o temperature elevate come pareti vicino a forni. • Indossare sempre adeguati dispositivi di protezione individuale durante il montaggio e la regolazione della tenda. • Quando si lavora a grandi altezze sussiste il rischio di caduta, utilizzare un'adeguata protezione anticaduta. • Prestare attenzione durante l'installazione, possono esistere rischi di schiacciamento e cesoiamento. • Il prodotto deve essere installato da un minimo di 3 adulti che abbiano le competenze necessarie per completare l'attività come indicato nelle istruzioni. • NON rimuovere le fasce di sicurezza. Questi involucri possono essere rimossi solo dopo che tutte le fasi di montaggio sono state completate, tutti i bulloni sono stati fissati e l'elemento è fissato alla parete. Lesioni gravi possono derivare dalla rimozione dell'involucro troppo presto. • Questo prodotto e le sue parti di fissaggio sono adatti solo per l'installazione su una parete piana in cemento o su una muratura stabile non intonacata. Se il muro/muratura presenta crepe, è necessario consultare un professionista. Se l'edificio ha un rivestimento esterno (come isolamento, doppio muro di mattoni o rivestimento in mattoni), l'installazione dovrebbe essere eseguita da un professionista. • Non installarlo mai in luoghi alti e ventosi, poiché il parasole potrebbe cadere e ferire le persone. • Non installare la tenda quando si riscontrano parti danneggiate o mancanti. • La tenda esterna deve essere retratta nel caso in cui la velocità del vento sia superiore a 28 km/h. • Prima di aprire la tenda da sole, assicurarsi che tutte le staffe siano montate saldamente nei montanti della parete e che tutti i bulloni siano serrati correttamente. **CHIUDERE SEMPRE** la tenda da sole in caso di vento forte, pioggia e quando non viene utilizzata. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali e/o danni materiali. Inoltre, i bracci di estensione sono sottoposti ad alta tensione e possono causare gravi danni o lesioni. Non tentare mai di riparare o smontare. • I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. • Non utilizzare se è necessaria la riparazione o la regolazione. • Non azionare la tenda da sole quando nelle vicinanze sono in corso lavori di manutenzione, come la pulizia delle finestre. • Il funzionamento in condizioni di gelo può danneggiare la tenda da sole. • Non appoggiare oggetti pesanti sul telaio in quanto potrebbe cadere e causare danni. • Elementi di fissaggio troppo stretti o troppo allentati potrebbero causare danni al prodotto o essere pericolosi per le persone. • Avvertenza: La stoffa deve essere stesa dritta durante il funzionamento, altrimenti l'acqua si accumula su di essa. • Si prega di non togliere e lavare il tessuto. Se c'è bisogno di sostituire il tessuto, rivolgersi agli esperti per chiedere aiuto. • Fai attenzione quando operi il rilascio manuale con la tapparella esterna ritirata, poiché potrebbe cadere rapidamente a causa di molle deboli o rotte.

3 Elenco delle parti

Vedi la pagina precedente

4 Istruzioni di montaggio

Si prega di preparare i seguenti strumenti prima dell'installazione:

Metro a nastro	Martello
Chiave (M6 / M8 / M10)	Cacciavite Phillips
Cacciavite esagonale	Trapano elettrico con punta di perforazione Ø14 mm

Livella	Sedia e scala
---------	---------------

5 Istruzioni per l'installazione

5.1 Altezza di montaggio • È importante prendere in considerazione l'area di caduta della tenda da sole prima di fissare i supporti a parete. Se si desidera montare sopra una porta del patio, ad esempio, lasciare almeno 20 cm sopra il telaio della porta e assicurarsi che la tenda da sole non interferisca con l'apertura e la chiusura della porta. L'angolo di caduta può essere modificato solo minimamente, quindi tenere questo in considerazione quando si decide dove posizionare la tenda da sole. • Altezza di installazione consigliata: 2,5 m-4 m. L'angolo di caduta ideale è di 10 gradi. Raccomandiamo che la superficie della tenda da sole formi un angolo di circa 80 gradi rispetto alla parete quando è aperta. • **CALCOLI:** è possibile utilizzare la seguente formula per calcolare l'angolo appropriato. • $C = A + 0.17 * L - A$ = L'altezza desiderata della barra anteriore. - L = La lunghezza del braccio disteso. - C = L'altezza delle staffe a parete. **5.2 Misurazione del sito di montaggio** 1. Misura la lunghezza della tenda lungo la parete su cui si intende installarla. Usare un livellatore per tracciare una linea di gesso lungo la distanza. Sarà il punto più alto della tenda e si allineerà con la parte superiore della staffa a parete. 2. Importante: ricontrollare che la linea sia completamente a livello. 3. Assicurarsi che la linea sia centrata sulla porta del patio, sulla finestra o su un altro elemento, se applicabile. 4. Ora che la linea è dritta e centrata, misurare il punto medio e segnalo. Qui è dove verrà installata la staffa da parete centrale (se applicabile). 5. Prendere una staffa da muro e posizionare la parte superiore, completamente in piano, sotto la linea, come mostrato nello schema qui sotto. Con il gesso o una matita, segna la posizione di tutte le staffe a muro e dei loro fori per i bulloni. Si prega di notare che la distanza tra ogni staffa da parete deve essere la stessa. **5.3 Praticare i fori per i bulloni** Utilizzando una punta da trapano per muratura da 14 mm, praticare il primo foro del bullone a circa 10 cm di profondità, come mostrato nel diagramma. Questo deve essere forato attraverso mattoni pieni o cemento per offrire il supporto necessario per la tenda da sole. **Tutti i fori dei bulloni devono essere allineati verticalmente e orizzontalmente per garantire che la tenda da sole sia dritta. Ricontrollare l'allineamento prima di perforare se non si è sicuri. Il diametro e la profondità dei fori di montaggio devono avere le stesse dimensioni dei bulloni di espansione.** **5.4 Preparazione per il montaggio** 1. Ora che tutti i fori sono stati praticati, inserire i bulloni di espansione. 2. Potrebbe essere necessario inserire i bulloni con un martello di legno (o altro non metallico). **Se per l'installazione è necessario un martello, si consiglia di posizionare il dado sulla vite (allentato) prima di martellare per evitare di danneggiare la filettatura del bullone.** 3. Assicurarsi che i bulloni siano saldamente in posizione, ma lasciarli fuoriuscire dalla parete di circa 25 mm o meno, abbastanza da consentire l'installazione della staffa a parete su di essi. Serrare saldamente i bulloni con una chiave esagonale da 19 mm. È preferibile utilizzare la chiave esagonale con un'estremità chiusa piuttosto che con un'estremità aperta per evitare di danneggiare il dado in caso di scivolamento. **5.5 Montaggio delle staffe a parete** 1. Ora che i bulloni sono installati saldamente nel muro, rimuovere i dadi che sono posizionati in modo lasco sui bulloni. 2. Posizionare una staffa da parete su una serie di bulloni. Questo dovrebbe essere un adattamento facile se i fori dei bulloni sono allineati correttamente. 3. Una volta che la staffa da parete è appoggiata sui bulloni, posizionare una rondella sopra il bullone. Quindi fissalo con un dado come mostrato nel diagramma. 4. Le staffe devono poggiare saldamente sulla parete. Se c'è qualche movimento, si deve stringere di più. 5. Ripetere questo passaggio per ciascuna delle staffe a parete. Una volta eseguita questa operazione, tutte le staffe a parete verranno installate saldamente in posizione. **5.6 Montaggio della tenda da sole** 1. Ora che le staffe a muro sono sicure e in posizione, è il momento di installare la tenda da sole sulle staffe. 2. Per installare la tenda da sole sono necessarie almeno due scale o sedie robuste. 3. Posizionare le barre di torsione sulle staffe a parete e serrarle con le viti esagonali. 4. Infine, fissare tutti i bulloni ad espansione. 5. Usando la manovella o un motore (se applicabile), aprire completamente la tenda da sole. La barra frontale dovrebbe essere livellata. 6. Congratulazioni! La tua tenda da sole è installata. Se sei soddisfatto dell'altezza della barra anteriore (inclinazione della tenda), rilassati e goditela! In caso contrario, continua a leggere o contatta il servizio post-vendita.

6 Guida operativa

6.1 Descrizione del corretto utilizzo: • Arrotolare sempre la tenda da sole nei giorni ventosi, quando piove a dirotto e quando non la si usa. • Fare manutenzione e controllare regolarmente il prodotto. **6.2**

Allineamento/regolazione delle staffe del braccio.

Braccio	Dadi di bloccaggio
Bullone a vite	

• Se la barra anteriore risulta sbilanciata quando viene aperta, l'utente può regolare la staffa del braccio. • Per effettuare la regolazione allentare i controdadi (non svitarli completamente). Successivamente è possibile allineare la tenda girando le viti di regolazione e impostando l'inclinazione. • Per regolare le impostazioni è possibile sollevare leggermente il braccio. Ciò consente di ruotare più facilmente le viti di regolazione. Una volta completate tutte le impostazioni, serrare nuovamente i controdadi! **6.3 Operazione.** • Il telo della tenda deve essere avvolto sull'albero dall'alto (vedi figure); arrotolarlo in qualsiasi altro modo potrebbe causare danni al tessuto e ai supporti dei bracci. • Quando la barra anteriore tocca il tubo avvolgitore, cercare di non continuare a girare, poiché ciò potrebbe causare danni alla tenda. • Assicurarsi che il tessuto della tenda non si pieghi. Il tessuto deve essere sempre tensionato tramite il braccio. Il braccio non deve essere esteso completamente, altrimenti il tessuto si affloscia. **6.4 Installazione del pannello solare e delle strisce LED (Vedi la pagina precedente).**

7 Manutenzione e pulizia

• Verificare che la tenda da sole sia fissata saldamente e in sicurezza prima della pulizia. • Pulire le superfici metalliche della tenda da sole con un panno leggermente umido. • Pulire la base del supporto a parete con un panno leggermente umido. • Rimuovere i detriti dal rivestimento in tessuto utilizzando un panno morbido e asciutto. • Non utilizzare detergenti abrasivi come prodotti chimici, benzene o alcool. • Non arrotolare la tenda da sole quando è bagnata. • Lasciare asciugare naturalmente il rivestimento in tessuto quando è bagnato. • Chiudere sempre la tenda da sole in giornate ventose, pioggia battente e quando non la si utilizza. • Controllare regolarmente l'installazione complessiva e tutti gli elementi di fissaggio, soprattutto all'inizio di una nuova stagione. Assicurarsi che i dispositivi di fissaggio siano serrati e in buone condizioni.

PL_Podręcznik użytkownika

1 Wyjaśnienie symboli

Symbol kosza na śmieci • Oznaczenie to oznacza, że na terenie Unii Europejskiej produktu tego nie wolno wyrzucać razem z innymi śmieciami domowymi. Miej świadomość, że vidaXL oferuje system zwrotu i odbioru w celu utylizacji takich produktów. Opcja ta jest bezpłatna. Kiedy oddajesz baterie lub akumulatory zgodnie z dyrektywą WEE, zapobiegasz ich spalenię bądź wyrzuceniu na wysypisko. Tym samym pomagasz zminimalizować potencjalny, negatywny wpływ na zdrowie ludzi oraz środowisko. Odpowiedzialny recykling zwiększa ponowne wykorzystanie materiałów oraz zapobiega zniszczeniu środowiska i zdrowia na skutek niekontrolowanego wyrzucania śmieci. • Ten produkt zawiera baterie/akumulatory. Aby usunąć baterie/akumulatory, należy zapoznać się z instrukcją. ZSEE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny), baterie oraz akumulatory mogą mieć potencjalny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi ze względu na zawartość niebezpiecznych substancji. Upewnij się, że oddasz do recyklingu ZSEE/baterie zgodnie z lokalnymi przepisami. Odwiedź stronę vidaXL aby znaleźć lokalny punkt zbierania ZSEE/baterii.

2 Ostrzeżenia i bezpieczeństwo osobiste

• Przed użyciem produktu należy przeczytać instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję, aby móc się do niej odnieść w przyszłości. • Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz i w domu jako ochrona przed słońcem lub dekoracja. Nigdy nie używaj go do innych celów ani nie modyfikuj produktu. • Nie używaj go w miejscach, w których występują wibracje, impulsy lub wysokie temperatury, takich jak ściany w pobliżu elementów grzewczych. • Podczas montażu i regulacji markizy należy zawsze nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej. • Podczas pracy na dużych wysokościach istnieje ryzyko upadku, należy stosować odpowiednie zabezpieczenia przed upadkiem. • Zachowaj ostrożność podczas instalacji, ponieważ może występować ryzyko zmiżdżenia i ran ciętych. • Produkt musi być instalowany przez co najmniej 3 osoby dorosłe posiadające umiejętności wymagane do wykonania zadania zgodnie z instrukcją. • NIE usuwaj folii zabezpieczających. Owijki te można zdjąć dopiero po zakończeniu wszystkich etapów montażu, dokręceniu wszystkich śrub i przymocowaniu elementu do ściany. Zbyt wczesne zdjęcie taśmy może spowodować poważne obrażenia. • Ten produkt i jego elementy mocujące nadają się wyłącznie do montażu na zwykłej ścianie

cementowej lub stabilnym, nieotynkowanym murze. Jeśli ściana/cegła wykazuje pęknięcia, należy skonsultować się ze specjalistą. Jeśli budynek ma powłokę zewnętrzną (taką jak izolacja, ściana z podwójnej cegły lub okładzina ceglana), montaż powinien zostać wykonany przez profesjonalistę. • Nie instaluj markizy na dużych wysokościach ani w miejscach w których mocno wieje, ponieważ może ona spaść i zranić ludzi. • Nie montuj markizy, jeśli zauważysz uszkodzone lub brakujące części. • Osłonę zewnętrzną należy zwinąć w przypadku, gdy prędkość wiatru przekracza 28 km/h. • Przed otwarciem markizy upewnij się, że wszystkie uchwyty są dobrze przymocowane do kołków ściennych, a wszystkie śruby są odpowiednio dokręcone. **ZAWSZE ZAMKNIJ** markizę na czas silnych wiatrów, deszczu i kiedy nie jest w użyciu. Niezastosowanie się do tego może spowodować obrażenia ciała i/lub uszkodzenie mienia. Mocno napięte wysięgniki mogą spowodować poważne uszkodzenia lub obrażenia. Nigdy nie próbuj ich naprawiać ani demontować. • Dzieci powinny pozostawać pod opieką, by mieć pewność że nie bawią się urządzeniem. • Nie używaj produktu, jeśli wymaga on naprawy lub regulacji. • Nie używaj markizy, gdy w pobliżu przeprowadzane są prace, takie jak mycie okien. • Używanie produktu na mrozie może spowodować jego uszkodzenie. • Nie stawiaj ciężkich rzeczy na ramie, ponieważ mogą spaść i spowodować uszkodzenia. • Zbyt ciasno lub zbyt luźno połączone elementy złączne mogą spowodować uszkodzenie produktu lub być niebezpieczne dla ludzi. • Ostrzeżenie: podczas pracy materiał nie powinien ulec zamoczeniu, w przeciwnym razie gromadzi się na nim woda. • Nie zdejmuj i nie pierz tkaniny. Jeżeli musisz wymienić tkaninę, zwróć się do ekspertów o poradę. • Zachowaj ostrożność podczas obsługi ręcznego zwolnienia, gdy zewnętrzna żaluzja jest zwinięta, ponieważ może spaść szybko z powodu słabych lub uszkodzonych sprężyn.

3 Lista części

Zobacz poprzednią stronę

4 Instrukcja montażu

Przed przystąpieniem do montażu przygotuj następujące narzędzia:

Taśma miernicza	Młotek
Klucz (M6 / M8 / M10)	Wkrętak Philips
Wkrętak Hex	Wiertarka elektryczna z wiertłem Ø14 mm
Poziomica	Krzeseł i drabina

5 Instrukcja montażu

5.1 Wysokość montażu • Ważne jest, aby przed przykręceniem uchwytów ściennych wziąć pod uwagę to, na jakiej wysokości będzie znajdować się markiza po rozwinięciu. Jeśli chcesz zamontować markizę na przykład nad drzwiami tarasowymi, zostaw co najmniej 20 cm nad framugą drzwi i upewnij się, że markiza nie będzie przeszkadzać w otwieraniu i zamykaniu drzwi. Kąt nachylenia można zmienić tylko w minimalnym stopniu, więc weź to pod uwagę, wybierając miejsce montażu markizy. • Zalecana wysokość montażu: 2,5-4 m. Idealny kąt opadania wynosi 10 stopni. Zalecamy, aby w rozłożonej pozycji powierzchnia markizy była ustawiona pod kątem około 80 stopni do ściany. • **OBLICZENIA:** aby obliczyć odpowiedni kąt, możesz skorzystać z poniższego wzoru. • $C = A + 0.17 * dł.$ - A = żądana wysokość przedniego drążka. - L = długość wyciągniętego ramienia. - C = wysokość wsporników ściennych. **5.2 Wymierzanie miejsca montażu** 1. Zmierz długość markizy wzdłuż ściany, w miejscu, w którym zamierzasz ją zamontować. Użyj poziomicę, aby narysować kredą linię na całej długości. Będzie to najwyższy punkt markizy i będzie wyrównany z górną częścią wspornika ściennego. 2. Ważne: sprawdź dwukrotnie, czy linia jest wypoziomowana na całej długości. 3. Upewnij się, że linia jest wyśrodkowana nad drzwiami tarasowymi, oknem lub innym elementem. 4. Teraz, gdy masz prostą, wycentrowaną linię, wyznacz jej środek i zaznacz go. To tu należy zamontować środkowy uchwyt ścienny (jeżeli dotyczy). 5. Weź wspornik ścienny i umieść jego górną część, całkowicie poziomo, pod linią, tak jak pokazano na poniższym diagramie. Za pomocą kredy lub ołówka zaznacz położenie wszystkich wsporników ściennych i otworów na śruby. Pamiętaj, że odległości pomiędzy uchwytami ściennymi powinny być takie same. **5.3 Wiercenie otworów na śruby** Za pomocą wiertła do muru o średnicy 14 mm wywierć pierwszy otwór na śrubę o głębokości około 10 cm, jak pokazano na rysunku. Należy go wywiercić w litej cegle lub betonie, aby zapewnić niezbędne wsparcie dla markizy. **Wszystkie otwory na śruby muszą być wyrównane w pionie i poziomie, aby markiza wisiała prosto. Sprawdź wyrównanie przed wierceniem, jeśli nie masz pewności. Średnica i głębokość otworów montażowych muszą odpowiadać rozmiarowi kołków**

rozporowych. 5.4 Przygotowanie do montażu 1. Po wywierceniu wszystkich otworów włóż kołki rozporowe. 2. Konieczne może być doobicie kołków za pomocą drewnianego lub innego niemetalowego młotka. **Jeżeli do montażu potrzebny jest młotek, zalecamy umieszczenie (luźno) nakrętki na śrubie przed użyciem młotka, aby zapobiec uszkodzeniu gwintu śruby.** 3. Upewnij się, że śruby są dobrze zamocowane, ale pozwól im wystawać ze ściany na około 25 mm lub mniej - na tyle, aby można było na nich zamontować wspornik ścienny. Dokręć dobrze śruby za pomocą 19-milimetrowego klucza sześciokątnego. Najlepiej jest użyć pełnego klucza sześciokątnego zamiast otwartego, aby uniknąć uszkodzenia nakrętki w przypadku jego ześlizgnięcia. **5.5 Montowanie wsporników ściennych** 1. Po zamontowaniu śrub w ścianie, zdejmij nakrętki, które były na nie lekko nakręcone. 2. Umieść wsporniki ściennie na śrubach. Powinno to być łatwe, jeżeli otwory na śruby były równo rozmieszczone. 3. Gdy uchwyty ściennie są już zamontowane na śrubach, umieść na śrubach podkładkę A. Następnie dokręć ją nakrętką tak jak pokazano na ilustracji. 4. Wsporniki muszą mocno przylegać do ściany. Jeżeli się ruszają, należy poprawić ich sposób mocowania. 5. Powtórz ten krok dla każdego uchwyty ściennego. Po wykonaniu tych czynności wszystkie uchwyty ściennie będą zamontowane na swoich miejscach. **5.6 Montaż markizy** 1. Gdy wsporniki ściennie są już zamontowane, czas zamontować na nich markizę. 2. Do zamontowania markizy potrzebne są dwie drabiny lub solidne krzesła. 3. Umieść drążki skrętne na uchwytach ściennych i przykręć za pomocą śrub sześciokątnych. 4. Na koniec dokręć wszystkie śruby rozporowe. 5. Przy pomocy korby ręcznej lub silnikowej (jeśli dotyczy), całkowicie otwórz markizę. Przedni drążek powinien być wypoziomowany. 6. Gratulacje! Twoja markiza została zamontowana. Jeśli jesteś zadowolony z wysokości przedniego drążka (pochylenia markizy), usiądź i ciesz się markizą! Jeśli nie, czytaj dalej lub skontaktuj się z serwisem posprzedażowym.

6 Instrukcja obsługi

6.1 Opis właściwego użytkowania: • Zawsze zwijaj markizę w wietrzne dni, gdy pada ulewny deszcz i kiedy z niej nie korzystasz. • Regularnie sprawdzaj stan produktu i dbaj o niego według zaleceń. **6.2 Ustawienie/regulacja wsporników ramion.**

Ramię	Nakrętki blokujące
Śruba podnośnika	

• Jeśli przedni drążek jest niewyważony po otwarciu, użytkownik może wyregulować wspornik ramienia. • Aby wyregulować należy poluzować nakrętki (nie odkręcając całkowicie). Następnie można wyregulować ustawienie markizy, obracając śruby regulacyjne i ustawiając nachylenie. • Aby dostosować ustawienia, możesz lekko unieść ramię. Umożliwi to łatwiejsze obracanie śrub regulacyjnych. Po wykonaniu wszystkich ustawień ponownie dokręć nakrętki! **6.3 Obsługa.** • Tkaninę markizy należy nawinać na drążek od góry (patrz rysunki); zwijanie materiału w inny sposób może spowodować uszkodzenie tkaniny i wsporników ramion. • Gdy przednia belka dotknie rurki nawojowej, staraj się jej nie obracać, ponieważ może to spowodować uszkodzenie markizy. • Upewnij się, że tkanina nie zwisa z markizy. Tkaninę należy zawsze napinać za ramię. Ramię nie może być całkowicie wyciągnięte, w przeciwnym razie tkanina będzie się zwisać. **6.4 Instalacja panelu solarnego i taśm LED (Zobacz poprzednią stronę).**

7 Konserwacja i czyszczenie

• Przed przystąpieniem do czyszczenia sprawdź, czy zadaszenie jest dobrze przymocowane • Czyść powierzchnię rolety lekko wilgotną ściereczką. • Podstawę mocowaną na ścianie wycieraj lekko wilgotną ściereczką. • Zetrzyj zabrudzenia z tkaniny przy pomocy suchej, miękkiej ściereczki. • Nie używaj żadnych środków ściernych ani chemicznych, takich jak benzen czy alkohol. • Nie zwijaj zadaszenia, gdy materiał jest mokry. • Gdy tkanina pokrycia jest mokra, pozostaw ją do wyschnięcia. • Zawsze zwijaj markizę w wietrzne dni, gdy pada ulewny deszcz i kiedy z niej nie korzystasz. • Regularnie sprawdzaj instalację i wszystkie elementy mocujące, zwłaszcza na początku sezonu, aby upewnić się, że elementy mocujące są dokręcone i w dobrym stanie.

SE_Användarmanual

1 Symbolförtydligande

Dammbehållare symbol. • Denna beteckning innebär att denna produkt inte får kasseras med annat hushållsavfall i Europeiska unionen. Tänk på att vidaXL har ett retur- och insamlingsystem tillgängligt för dig för att kasta dessa produkter. Denna möjlighet är kostnadsfri. När du återvinner WEEE eller batterier/ackumulatorer

hjälp du till att förhindra att produkterna inte förbränns eller skickas till deponier. Därför hjälper du till att minimera den potentiella negativa påverkan på människors hälsa och miljön. Ansvarsfull återvinning kan öka återanvändningen av materialresurser och undvika potentiell skada på miljön eller hälsan genom okontrollerad avfallshantering. • Denna produkt innehåller batterier/ackumulatorer. Se bruksanvisningen för att ta bort batterier/ackumulatorer. WEEE, batterier och ackumulatorprodukter kan ha potentiella effekter på miljön och människors hälsa på grund av förekomsten av farliga ämnen. Se till att du återvinner WEEE/batterier enligt den lokala lagstiftningen. Besök vidaXL att hitta det lokala insamlingsystemet för WEEE/batterier.

2 Varningar och personlig säkerhet

• Bruksanvisningen ska läsas innan produkten monteras och används. Behåll denna manual för framtida referens. • Denna produkt är endast avsedd för utomhus och hem som solskydd eller dekoration. Använd aldrig den för andra ändamål eller modifiera produkten. • Använd inte den på platser som har vibrationer, impulser eller höga temperaturer såsom väggar nära ugnar. • Använd alltid lämplig personlig skyddsutrustning vid montering och justering av markisen. • Det finns risk för att falla när du arbetar i stora höjder, använd lämpligt fallskydd. • Var försiktig under installationen, klämrisk kan uppstå. • Produkten måste installeras av minst 3 vuxna som är skickliga i de färdigheter som krävs för att slutföra uppgiften enligt instruktionerna. • Ta INTE bort säkerhetsinpackningen. Dessa omslag kan tas bort först efter att alla monteringssteg är färdiga och alla bultar är fastsatta och föremålet är fäst på väggen. Allvarliga skador kan inträffa om omslaget tas bort för tidigt. • Denna produkt och dess fästdelar är endast lämpliga för installation på en vanlig cementvägg eller stabilt obehandlat tegelverk. Om väggen/tegelverket visar sprickor måste du konsultera en professionell. Om din byggnad har ett yttre skal (som isolering, dubbel tegelvägg eller tegelfasad), bör installationen utföras av en professionell. • Installera det aldrig på höga och blåsiga platser, eftersom solskyddet kan falla ner och skada människor. • Installera inte markisen om delar fattas eller om du hittar skadade delar. • Markisen måste rullas in om vindhastigheten är högre än 28 km/h. • Innan du öppnar markisen, se till att alla fästen är ordentligt monterade i väggbultar och att alla bultar är ordentligt åtdragna STÅNG ALLTID markisen under höga vindar, regn och när den inte används. Underlåtenhet att göra det kan leda till personskada och/eller skada på egendom. Förlängningsarmarna är också under hög spänning och kan orsaka allvarliga skador eller skador. Försök aldrig reparera eller demontera. • Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten. • Använd inte om reparation eller justering är nödvändig. • Använd inte markisen vid underhåll, till exempel fönsterrengöring. • Drift i frostiga förhållanden kan skada markisen. • Lagg inte tunga saker på ramen eftersom det kan falla ner och orsaka skador. • För snäva eller för lösa fästen skulle orsaka skador på produkten eller vara farliga för människor. • Varning: Tyget ska inte sjunka under drift, annars samlas vatten på det. • Sprätta inte upp och tvätta tyget. Om du behöver byta ut tyget, vänd dig till experter för hjälp. • Var försiktig när du använder den manuella utlösningen med den externa persiennen indragen, eftersom den kan falla snabbt på grund av svaga eller trasiga fjädrar.

3 Dellista

Se föregående sida

4 Monteringsanvisningar

Förbered följande verktyg före installationen:

Måttband	Hammare
Skiftnyckel (M6/M8/M10)	Phillips-skruvmejsel
Sexkantig skruvmejsel	Borrmaskin med ett bits Ø14 mm
Vattenpass	Stol och stege

5 Monteringsinstruktioner

5.1 Monteringshöjd • Det är viktigt att ta hänsyn till markisens droppområde innan du bultar fast dina väggkonsoler. Om du till exempel vill montera över en altandörr, lämna minst 20 cm ovanför dörrkarmen och se till att markisen inte stör öppningen och stängningen av dörren. Droppvinkeln kan bara ändras minimalt, så ta hänsyn till detta när du bestämmer var du ska placera din markis. • Rekommenderad installationshöjd: 2,5 m-4m. Den ideala fallvinkeln är 10 grader. Vi rekommenderar att markisytan har en vinkel på ca 80 grader mot väggen när den är öppen. • BERÄKNINGAR: Du kan

använda följande formel för att beräkna lämplig vinkel. • $C = A + 0,17 * L - A$ = Den önskade höjden på frontstången. - L = Längden på armen utsträckt. - C = Höjden på väggkonsoler. **5.2 Mätning av installationsplats**

1. Mät längden på din markis längs väggen där du tänker installera. Använd ett vattenpass för att rita en linje längs längden. Det kommer att vara den högsta punkten på din markis och anpassa sig till toppen av väggfästet.
2. Viktigt: Kontrollera att linjen är jämn längs hela väggen.
3. Se till att linjen är centrerad över altandörren, fönster, eller annan funktion, om tillämpligt.
4. Nu när du har en rak, centrerad linje, mät mittpunkten och markera den. Det är här det mellersta väggfästet kommer att installeras (om tillämpligt).
5. Ta ett väggfäste och placera toppen, helt jämnt, under linjen, som visas i diagrammet nedan. Med krita eller en penna markerar du positionen för alla väggkonsoler och deras bulthål. Observera att avståndet mellan varje konsol ska vara detsamma.

5.3 Borra bulthålen Använd ett 14mm betongborr för att borra det första bulthålet ungefär 10 cm djupt, som figuren visar. Detta måste borraras genom massiv tegel eller betong för att ge tillräckligt stöd åt markisen. **Alla bulthål måste justeras vertikalt och horisontellt för att säkerställa att markisen hänger rakt. Dubbelkolla inriktningen före borrning om du är osäker. Diametern och djupet på dina monteringshål måste vara lika stora som expansionsbultarna.**

5.4 Förbereda inför montering

1. Nu när alla hål är borrade sätter du in expansionsbultarna.
2. Det kan vara nödvändigt att hamra in bultarna med en klubba av trä- (eller annan icke-metallisk) klubba **Om en klubba är nödvändig för installation rekommenderar vi att du placerar muttern på skruven (löst) innan du hamrar för att undvika att bultens gänga skadas.**
3. Se till att bultarna är ordentligt på plats, men låt dem sticka ut ur väggen ungefär 25 mm eller mindre men tillräckligt för att väggkonsolen ska kunna monteras på dem. Dra åt bultarna ordentligt med en 19 mm insexnyckel. Det är bäst att använda insexnyckeln med en slutet ände snarare än en öppen ände för att undvika att skada muttern i fall den glider.

5.5 Montering av konsol

1. Nu när bultarna är ordentligt installerade i väggen, ta bort muttrarna som är löst placerade över bultarna.
2. Placera ett konsol på en uppsättning bultar. Den bör vara enkel att rikta in om bulthålen är korrekt justerade.
3. När väggkonsolen vilar på bultarna, placera en bricka över bulten. Säkra sedan den med en mutter som figuren visar.
4. Fästena måste sitta ordentligt på väggen. Om det kan röra på sig måste du dra åt det mer.
5. Upprepa detta steg för var och ett av väggkonsoler.

När du gör det kommer alla väggkonsoler att sitta ordentligt på plats.

5.6 Montering av markisen

1. Nu när väggkonsoler är monterade och på plats är det dags att installera markisen på fästena.
2. Minst två stegar eller stadiga stolar krävs för att installera markisen.
3. Sätt spännstängerna på väggkonsoler och dra åt dem med insexskruvarna.
4. Dra slutligen åt alla expansionsbultar.
5. Använd veven eller en motor (om tillämpligt) för att öppna din markis helt. Den främre stången ska vara rak.
6. Grattis! Din markis är installerad. Om du är nöjd med höjden på framstången (lutningen på markisen), luta dig tillbaka och njut! Om inte, läs vidare eller kontakta eftermarknadsservice.

6 Bruksanvisning

6.1 Beskrivning av korrekt användning: • Fäll alltid in markisen vid hårda vindar, kraftigt regn eller när den inte används. • Underhåll och kontroller produkten regelbundet. **6.2 Justering / justering av armfästena.**

Arm	Låsmuttrar
Bult	

• Om frontstången är obalanserad när den öppnas kan användaren justera armfästet. • För att justera, lossa låsmuttrarna (skruva inte loss dem helt). Därefter kan du justera markisen genom att vrida justerskruvarna och ställa in lutningen. • För att justera inställningarna kan du lyfta armen något. Detta gör att du lättare kan vrida justerskruvarna. När du har gjort alla inställningar, dra åt låsmuttrarna igen! **6.3 Användning.** • Markisväven måste lindas ovanifrån på skaftet (se figurerna). Om du rullar det på något annat sätt kan det skada tyget och armfästena. • När frontstången berör rulleröret, försök att inte fortsätta vrida, eftersom det kan orsaka skador på markisen. • Se till att markisväven inte sjunker. Tyget måste alltid spännas av armen. Armen får inte förlängas helt, eftersom tyget annars kommer att sjunka. **6.4 Installation av solpanel och LED-remsa (Se föregående sida).**

7 Underhåll och rengöring

• Kontrollera att markisen är ordentligt fastsatt före rengöring. • Rengör markisens metallytor med en lätt fuktad trasa. • Rengör väggmonteringsbasen med en lätt fuktad trasa. • Torka av smuts från

tyget med en torr, mjuk trasa. • Använd inga slipande rengöringsmedel som kemikalier, bensen eller alkohol. • Rulla inte upp markisen när den är blöt. • Låt markisduken torka naturligt när den är blöt. • Stäng alltid markisen under blåsiga dagar, kraftigt regn och när du inte använder den. • Kontrollera hela installationen och alla fästordningar regelbundet, särskilt i början av en ny säsong. Se till att fästen är åtdragna och i gott skick.

ES_Manual de usuario

1 Aclaración de símbolos

Símbolo de cubo de basura. • Esta denominación implica que este producto no debe desecharse con los otros residuos domésticos en la Unión Europea. Tenga en cuenta que vidaXL pone a su disposición un sistema de devolución y recogida para deshacerse de estos productos. Esta posibilidad no tiene ningún coste. Al reciclar aparatos eléctricos o electrónicos o baterías/acumuladores, ayuda a evitar que los productos sean incinerados o enviados a vertederos. Así, está colaborando a minimizar el posible impacto negativo sobre la salud y el medio ambiente. El reciclaje responsable puede aumentar la reutilización de recursos materiales y evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud derivados de una eliminación de desechos descontrolada. • Este producto contiene pilas/acumuladores. Consulte las instrucciones para retirar las pilas/acumuladores. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), las baterías y los productos acumuladores pueden tener posibles efectos sobre el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Asegúrese de reciclar las baterías/residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de acuerdo con la legislación local. Visite la página web de vidaXL para encontrar el sistema local de recolección de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos/baterías.

2 Advertencias y seguridad personal

• Antes de montar y utilizar el producto, debe leer las instrucciones de funcionamiento. Conserve este manual para futuras consultas. • Este producto está destinado para usos domésticos al aire libre, únicamente como decoración o protección contra el sol. Nunca lo use para otros fines ni modifique el producto. • No lo utilice en lugares con vibraciones, movimientos o temperaturas altas; por ejemplo, en paredes cerca de hornos. • Al montar o ajustar el toldo, use siempre un equipo de protección personal adecuado. • Si trabaja a grandes alturas, existe riesgo de caída. Utilice una protección contra caídas adecuada. • Tenga cuidado durante la instalación, ya que pueden haber riesgos de aplastamiento y corte. • Este producto debe ser instalado por, al menos, 3 adultos que tengan las habilidades necesarias para completar la tarea tal y como se describe en las instrucciones. • NO retire los envoltorios de seguridad. Estas envolturas solo se pueden retirar después de acabar el montaje, de que todos los pernos estén bien asegurados y de que el artículo esté colocado en la pared. Se pueden producir lesiones graves si se quitan las envolturas demasiado pronto. • Este producto y los elementos de fijación solo sirven para colocarlos en una pared lisa de cemento o sobre enladrillado estable sin enlucir. Si la pared / el enladrillado tiene grietas, debe consultar a un profesional. Si el edificio tiene una fachada exterior (como aislamiento, doble pared de ladrillo o revestimiento de ladrillo), la instalación debería llevarla a cabo un profesional. • Nunca lo instale en lugares altos y ventosos, ya que el toldo puede caerse y lastimar a las personas. • No instale el toldo si está dañado o si faltan piezas. • El toldo debe recogerse en caso de que la velocidad del viento supere los 28 km/h. • Antes de abrir el toldo, asegúrese de que todos los soportes estén montados de forma segura en los montantes de la pared y que todos los pernos estén correctamente apretados. CIERRE SIEMPRE el toldo con vientos fuertes, lluvia y cuando se use. No hacerlo puede causar lesiones personales o daños a la propiedad. Además, los brazos de extensión están bajo alta tensión y pueden causar daños o lesiones graves. Nunca intente repararlo o desmontarlo. • Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con la máquina. • No lo use si necesita reparaciones o ajustes. • No utilice el toldo si se está llevando a cabo algún mantenimiento en las inmediaciones, como la limpieza de ventanas. • El funcionamiento en condiciones de heladas puede dañar el toldo. • No coloque objetos pesados sobre la estructura, ya que podría caerse y causar daños. • Si los elementos de fijación quedan demasiado apretados o demasiado sueltos, podrían dañar el producto o resultar peligrosos para las personas. • Advertencia: La tela no debe estar hundida durante el uso, de lo contrario, se acumulará agua sobre ella. • No desmonte ni lave la tela. Si necesita reemplazar la tela, consulte a los expertos para obtener ayuda. • Tenga cuidado al operar el liberador manual con el

toldo exterior retraído, ya que puede caer rápidamente debido a resortes débiles o rotos.

3 Lista de piezas

Ver la página anterior

4 Instrucciones de montaje

Prepare las siguientes herramientas antes comenzar la instalación:

Cinta métrica	Martillo
Llave inglesa (M6 / M8 / M10)	Destornillador Phillips
Destornillador hexagonal	Taladro eléctrico con broca de Ø14 mm
Nivel	Silla y escalera

5 Instrucciones de instalación

5.1 Altura de montaje • Es importante tener en cuenta la zona de caída del toldo antes de atornillar los soportes de pared. Si desea instalarlo sobre una puerta de patio, por ejemplo, deje al menos 20 cm por encima del marco de la puerta y asegúrese de que el toldo no interfiera con la apertura y el cierre de la puerta. El ángulo de caída solo se puede cambiar mínimamente, así que tenga esto en cuenta cuando decida dónde colocar su toldo. • Altura de instalación recomendada: 2,5 m-4 m. El ángulo de caída ideal es 10 grados. Recomendamos que la superficie del toldo forme un ángulo de unos 80 grados con la pared cuando esté abierto. • CÁLCULOS: Puede usar la siguiente fórmula para calcular el ángulo apropiado. • $C = A + 0,17 * L - A$ = La altura deseada para la barra delantera. - L = La longitud del brazo extendido. - C = La altura de los soportes de pared. **5.2 Medición del sitio de montaje**

1. Mida la longitud del toldo en la pared donde piensa instalarlo. Use un nivelador para hacer una línea de tiza a lo largo de la distancia. Será el punto más alto del toldo. Alinéelo con la parte superior del soporte para la pared. 2. Importante: Vuelva a comprobar que la línea esté nivelada en todo su recorrido. 3. Asegúrese de que la línea esté centrada sobre la puerta del patio, la ventana u otro elemento, si corresponde. 4. Ahora que tiene una línea recta y centrada, mida el punto central y márquelo. Ahora es cuando deberá instalar el soporte central para la pared (si corresponde). 5. Coja un soporte de pared y coloque la parte superior del mismo totalmente nivelado, debajo de la línea, tal como se muestra en el diagrama inferior. Con tiza o un lápiz, marque la posición de todos los soportes de pared y sus orificios para pernos. Tenga en cuenta que la distancia entre cada soporte de pared debe ser la misma. **5.3 Perforación de los agujeros de los pernos** Con una broca para mampostería de 14 mm, perfora el primer orificio para perno de aproximadamente 10 cm de profundidad, como se muestra en el diagrama. Este debe perforarse a través de ladrillo macizo o de hormigón para ofrecer el soporte necesario para el toldo. **Todos los orificios de los pernos deben estar alineados vertical y horizontalmente para garantizar que el toldo cuelgue recto. Vuelva a verificar la alineación antes de perforar si no está seguro. El diámetro y la profundidad de los orificios de montaje deben ser del mismo tamaño que los pernos de expansión.** **5.4 Preparación para el montaje**

1. Ahora que todos los agujeros están perforados, introduzca los pernos de expansión. 2. Puede que sea necesario clavar los pernos con un mazo de madera (o no metálico). **Si se necesita un mazo para la instalación, recomendamos colocar la tuerca sobre el tornillo (sin apretar) antes de golpear para evitar dañar las roscas de los pernos.** 3. Asegúrese de que los pernos estén firmes, en su sitio, pero haga que sobresalgan e la pared unos 25 mm o menos con el fin de poder instalar el soporte de pared sobre ellos. Apriete bien los pernos con una llave hexagonal de 19 mm. Es mejor utilizar la llave hexagonal con un extremo cerrado que con uno abierto para evitar dañar la tuerca, en caso de que se deslice. **5.5 Montaje de los soportes de pared** 1. Ahora que los pernos están bien colocados en la pared, retire las tuercas enroscadas sin apretar sobre los pernos. 2. Coloque un soporte de pared sobre un conjunto de pernos. Si los orificios de los pernos están correctamente alineados, este ajuste debería ser sencillo. 3. Una vez que el soporte de pared esté puesto sobre los pernos, coloque una arandela A sobre el perno. A continuación, asegúrelo con una tuerca tal como se muestra en el diagrama. 4. Los soportes deben asentarse en la pared con firmeza. Si se mueve un poco, debe apretarlo más. 5. Repita este paso para cada soporte de la pared. Una vez hecho, todos los soportes de pared estarán instalados de forma segura en su sitio. **5.6 Montaje del toldo** 1. Ahora que los soportes de pared están seguros y en su sitio, es hora de instalar el toldo en los soportes. 2. Se necesitan al menos dos escaleras o sillas resistentes para colocar el toldo. 3. Ponga las barras

de torsión sobre los soportes de pared y apriételes con los tornillos hexagonales. 4. Finalmente, apriete todos los pernos de expansión. 5. Con la manivela o un motor (si corresponde), abra el toldo por completo. La barra delantera debe estar nivelada. 6. ¡Felicidades! Su toldo está instalado. Si está satisfecho con la altura de la barra frontal (inclinación del toldo), siéntese y disfrútelo. Si no, continúe leyendo o contacte con el servicio postventa.

6 Guía de operación

6.1 Descripción del uso adecuado: • Enrolle siempre el toldo en días de viento, cuando llueva mucho y cuando no lo esté usando. • Mantenga y controle regularmente el producto. **6.2 Alineación / ajuste de los soportes del brazo.**

Brazo	Tuercas de bloqueo
Tornillo de gato	

• Si la barra delantera está desequilibrada al abrirla, el usuario puede ajustar el soporte del brazo. • Para ajustarlo, afloje las contratuercas (no las desenrosque por completo). A continuación, alinee el toldo girando los tornillos de ajuste y regule la inclinación. • Para regular los ajustes, puede levantar el brazo ligeramente. Eso le permitirá girar los tornillos de ajuste con mayor facilidad. Una vez haya acabado de realizar todos los ajustes, apriete las contratuercas de nuevo. **6.3 Funcionamiento.** • La tela del toldo debe enrollarse en el eje desde arriba (consulte las imágenes). Si lo enrolla de cualquier otra forma, podría dañar la tela y los soportes del brazo. • Si la barra delantera toca el tubo de enrollar, intente no seguir girando, ya que el toldo podría dañarse. • Asegúrese de que la tela del toldo no se combe. El brazo tiene que tensar la tela en todo momento. El brazo no debe estar extendido completamente. De lo contrario, la tela se combará. **6.4 Instalación del panel solar y las tiras de LED (Ver la página anterior).**

7 Mantenimiento y limpieza

• Compruebe que el toldo esté bien sujeto y seguro antes de limpiarlo. • Limpie las superficies metálicas del toldo con un paño ligeramente húmedo. • Limpie la base del soporte de la pared con un paño ligeramente húmedo. • Limpie la suciedad de la cubierta de la tela con un paño seco y suave. • No utilice limpiadores abrasivos como productos químicos, bencina o alcohol. • No enrolle el toldo cuando esté mojado. • Deje que la cubierta de tela se seque de manera natural cuando esté mojada. • Enrolle siempre el toldo en días de viento, cuando llueva mucho y cuando no use. • Revise la instalación general y todas las fijaciones con regularidad, especialmente al comienzo de una nueva temporada. Asegúrese de que las fijaciones estén apretadas y en buen estado.

DK_Brugermanual

1 Symbolforklaring

Skraldespandssymbol. • Denne betegnelse betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald i EU. Vær opmærksom på, at vidaXL stiller et retur- og indsamlingssystem til rådighed for dig til at kassere disse produkter. Denne mulighed er gratis. Når du genbruger WEEE eller batterier/akkumulatorer, hjælper du med at forhindre, at produkterne brændes eller sendes på lossepladser. Derved hjælper du med at minimere den potentielle negative indvirkning på menneskers sundhed og miljøet. Ansvarlig genanvendelse kan øge genbrug af materielle ressourcer og forhindre potentiel skade på miljøet eller sundheden ved ukontrolleret bortskaffelse af affald. • Dette produkt indeholder batterier/akkumulatorer. Se instruktionerne til fjernelse af batterier/akkumulatorer. WEEE, batterier og akkumulatorprodukter kan have potentielle effekter på miljøet og menneskers sundhed på grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer. Sørg for, at du genbruger WEEE/ batterierne i henhold til den lokale lovgivning. Besøg vidaXL's hjemmeside for at finde det lokale indsamlingssystem for WEEE/ batterier.

2 Advarsler og personlig sikkerhed

• Betjeningsvejledningen skal læses, inden produktet monteres og bruges. Behold denne vejledning til senere brug. • Dette produkt er beregnet til udendørs brug i private hjem til solbeskyttelse eller dekoration. Det må aldrig bruges til andre formål, og produktet må ikke modificeres. • Det må ikke bruges i områder, der har vibrationer, impulser eller høje temperaturer såsom på vægge i nærheden af varmeapparater. • Bær altid personligt beskyttelsesudstyr, når du monterer og justerer markisen. • Der er risiko for at falde ned i store højder. Passende faldbeskyttelse skal anvendes. • Vær forsigtig under

installationen, da der kan være risiko for knusnings- og skæreskader.

- Produktet skal monteres af mindst 3 voksne, der har tilstrækkelige færdigheder til at gennemføre opgaven som beskrevet i vejledningen.
- Fjern IKKE sikkerhedsindpakningen. Disse omslag må først fjernes, når alle monteringsstrin er gennemført, og alle bolte er fastgjort, og produktet er monteret på væggen. Alvorlige skader kan opstå, hvis disse omslag fjernes for tidligt.
- Dette produkt og fastgørelsesdelene er velegnet til installation på en bar cementvæg eller stabilt og upudset murværk. Hvis væggen/muren viser revner, skal du kontakte en professionel. Hvis din bygning har en udvendig skal (såsom isolering, dobbelt murstensvæg eller murstensvendt), skal installationen udføres af en professionel.
- Installer den aldrig på høje og blæsende steder, da markisen kan falde ned og skade personer.
- Markisen må ikke monteres, hvis den er beskadiget, eller hvis der mangler dele.
- Markisen skal rulles ind, hvis vindhastigheden er højere end 28 km/t.
- Før du åbner markisen, skal du sørge for, at alle beslag er monteret forsvarligt i væggen, og at alle bolte er korrekt strammet. LUK ALTID markisen i stormvejr og blæst, ved regn, og når den ikke er i brug. Hvis du undlader at gøre dette, kan det medføre personskade og/eller skade på ejendommen. Markisearmene er under høj spænding og kan forårsage alvorlig personskade eller skade på ejendommen. Forsøg aldrig at reparere eller afmontere dem.
- Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Må ikke anvendes, hvis der er behov for reparation eller justering.
- Markisen må ikke anvendes, når vedligeholdelse, såsom under vinduespudning, udføres i nærheden.
- Anvendelse under frostforhold kan beskadige produktet.
- Sæt ikke tunge ting på rammen, da de kan falde ned og forårsage skader.
- Hvis fastgørelsesdelene strammes for hårdt eller sidder for løst, kan det beskadige produktet, eller produktet kan udgøre en fare for mennesker.
- Advarsel: Stoffet bør ikke nedsænkes under drift, ellers vil der samles vand på.
- Du må ikke tage markisedugen af og vaske den. Hvis markisedugen skal udskiftes, skal du bede eksperter om hjælp.
- Vær forsigtig, når du betjener den manuelle frigivelse med den udvendige persienne trukket tilbage, da den kan falde hurtigt på grund af svage eller beskadigede fjedre.

3 Liste over dele

Se den forrige side

4 Monteringsvejledning

Klargør følgende værktøj før installationen:

Målebånd	Hammer
Skruenøgle (M6/M8/M10)	Stjerneskruestrækker
Sekskantet skruestrækker	Boremaskine med en borebit på Ø 14 mm
Vaterpas	Stol og stige

5 Installationsinstruktioner

5.1 Monteringshøjde • Det er vigtigt at tage højde for markisens faldområde, før du bolter dine vægbeslag. Hvis du for eksempel gerne vil montere markisen over en terrassedør, skal du lade mindst 20 cm være over dørkarmen og være sikker på, at markisen ikke forstyrrer åbning og lukning af døren. Faldvinklen kan kun ændres minimalt, så tag højde for dette, når du beslutter dig for, hvor du skal placere din markise.

- Anbefalet installationshøjde: 2,5-4 m. Den ideelle faldvinkel er 10 grader. Vi anbefaler, at markisens overflade danner en vinkel på ca. 80 grader i forhold til væggen, når den er åben.
- UDREGNINGER: Du kan bruge følgende formel til at beregne den passende vinkel.
- $C = A + 0,17 * L$ - A = Frontstangens ønskede højde. - L = Armens strakte længde. - C = Vægbeslagenes højde

5.2 Mål af monteringsområdet 1. Mål din markises længde langs væggen, hvor du har tænkt dig at montere den. Brug et vaterpas for at lave en kridtlinje langs området. Det er markisens højeste punkt, og det flugter med toppen af vægbeslaget. 2. Vigtigt: Dobbelttjek, at linjen er i vater hele vejen over. 3. Sørg for, at linjen er centreret over terrassedøren, vinduet eller andet, hvis det er relevant. 4. Nu, hvor du har en lige, centreret linje, mål da midtpunktet og marker det. Det er her, det midterste vægbeslag skal monteres (hvis relevant). 5. Tag et vægbeslag, og placer toppen af det, helt plant, under strengen, som vist i diagrammet herunder. Brug kridt eller en blyant til at markere placeringen af alle vægbeslagene og deres bolthuller. Bemærk, at afstanden mellem hvert vægbeslag skal være den samme.

5.3 Boring af bolthuller Brug et 14 mm murværksbor til at bore det første bolthul ca. 10 cm dybt, som vist i diagrammet. Dette skal bores gennem massiv mursten eller beton for at give markisen den nødvendige støtte. **Alle bolthuller skal rettes lodret og vandret for at sikre, at markisen hænger lige.**

Dobbelttjek justeringen før boring, hvis du ikke er sikker. Dine monteringshullers diameter og dybde skal have samme størrelse som ekspansionsboltene.

5.4 Monteringsforberedelse 1. Indsæt ekspansionsboltene, nu da alle hullerne er boret. 2. Det kan være nødvendigt at slå boltene ind med en træhammer (eller anden ikke-metallisk). **Hvis en hammer er nødvendig til installation, anbefaler vi at placere møtrikken på skruen (løst) før hamring for at undgå at beskadige boltens gevind.** 3. Sørg for, at boltene sidder fast, men lad dem stikke ud af væggen ca. 25 mm eller mindre — nok til at vægbeslaget kan monteres på dem. Spænd boltene godt fast med en 19 mm unbrakonøgle. Det er bedst at bruge en unbrakonøgle med en lukket ende i stedet for en åben ende for at undgå at beskadige møtrikken, hvis den skulle glide.

5.5 Montering af vægbeslagene 1. Nu hvor boltene er sikkert installeret i væggen, skal du fjerne møtrikkerne, der er løst placeret over boltene. 2. Placer et vægbeslag på et sæt bolte. Dette bør være en let pasform, hvis bolthullerne er korrekt justeret. 3. Når vægbeslaget hviler på boltene, placeres en skive over bolten. Derefter sikres det med en møtrik, som vist i diagrammet. 4. Beslagene SKAL sidde godt fast på væggen. De skal strammes til, hvis der er nogen form for bevægelse. 5. Gentag dette trin for hvert af vægbeslagene. Når du gør dette, vil alle vægbeslagene være sikkert og korrekt installeret.

5.6 Montering af markisen 1. Nu da vægbeslagene er fastgjort og på plads, er det tid til at montere markisen på beslagene. 2. Der skal bruges mindst to stiger eller robuste stole til at installere markisen. 3. Placer torsionsstængerne på vægbeslagene og stram dem med sekskantsskruerne. 4. Fastgør til sidst alle ekspansionsboltene. 5. Åbn din markise helt ved hjælp af håndsvinget eller en motor (hvis relevant). Frontstangen skal være i vater. 6. Tillykke! Din markise er installeret. Hvis du er tilfreds med højden på frontstangen (markisens hældning), så læn dig tilbage og nyd den! Hvis ikke, så læs videre eller kontakt eftersalgsservice.

6 Betjeningsvejledning

6.1 Beskrivelse af korrekt brug: • Rul altid markisen ind på blæsende dage, når der er kraftig regn, og når den ikke er i brug. • Vedligehold og kontrollér regelmæssigt produktet.

6.2 Justering af armbeslagene.

Arm	Låsemøtrikker
Kabelbolt	

- Hvis frontstangen ikke er i balance, kan brugeren justere armbeslaget.
- Løsn låsemøtrikkerne for at justere (skru dem ikke helt løs). Derefter kan du justere markisen ved at dreje justeringsskruerne og indstille hældningen.
- Du kan løfte armen en smule for at justere indstillingerne. Dette giver dig nemmere mulighed for at dreje justeringsskruerne. Når du er færdig med alle justeringerne, skal du spænde låsemøtrikkerne igen.

6.3 Betjening. • Markisedugen skal rulles på skaftet fra oven (se figurer); hvis den rulles på en anden måde, kan det beskadige stoffet og armbeslagene. • Når frontstangen rører rullerøret, skal du ikke forsøge at blive ved med at dreje, da dette kan beskadige markisen. • Sørg for, at markisedugen ikke hænger. Stoffet skal altid være spændt op ved hjælp af armen. Armen må ikke køres helt ud, da dugen ellers vil hænge.

6.4 Installation af solpanel og LED-strips (Se den forrige side).

7 Vedligeholdelse og rengøring

- Kontroller, at markisen er fastgjort korrekt og sikkert inden rengøring.
- Rengør markisens metaloverflader med en let fugtig klud.
- Rengør vægmonteringsbasen med en let fugtig klud.
- Tør snavs af markisedugen med en tør, blød klud.
- Du må ikke anvende slibende rengøringsmidler såsom kemikalier, benzen eller alkohol.
- Rul ikke markisen ind, når den er våd.
- Lad markisedugen tørre naturligt, når den er våd.
- Rul altid markisen ind på blæsende dage, når der er kraftig regn, og når den ikke er i brug.
- Kontroller den overordnede installation og alle fastgørelsesanordninger regelmæssigt, især i begyndelsen af en ny sæson. Sørg for, at fastgørelsesanordningerne er strammet og i god stand.

NO_Brukerhåndbok

1 Symbolavklaring

Støvbeholdersymbol. • Denne betegnelse betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall i EU. Vær oppmerksom på at VidaXL gjør et retur- og innsamlingsystem tilgjengelig for deg for å kaste disse produktene. Denne muligheten er gratis. Når du resirkulerer WEEE eller batterier/akkumulatorer, hjelper du med å forhindre at produktene ikke forbrennes eller sendes til deponi. På denne måten hjelper du med å minimere den potensielle negative innvirkningen på menneskers helse og miljøet. Ansvarlig resirkulering kan øke gjenbruk av materielle ressurser og unngå

potensiell skade på miljøet eller helsen fra ukontrollert avfallshåndtering. • Dette produktet inneholder batterier/akkumulatorene. Se instruksjonene for å fjerne batteriene/akkumulatorene. WEEE, batterier og akkumulatorene kan ha potensielle effekter på miljøet og menneskers helse på grunn av tilstedeværelsen av farlige stoffer. Forsikre deg om at du resirkulerer WEEE/batterier i henhold til lokale forskrifter. Gå til vidaXL-nettsiden for å finne det lokale innsamlingsystemet for WEEE/batterier.

2 Advarsler og personvern

- Les bruksanvisningen før du bruker produktet. Behold denne håndboken for fremtidig referanse.
- Dette produktet er beregnet for utendørs bruk, og kun som solbeskyttelse eller dekorasjon. Bruk den aldri til andre formål eller modifier produktet.
- Ikke bruk den på steder som har vibrasjoner, impulser eller høye temperaturer, f.eks. vegger i nærheten av ovner.
- Bruk alltid egnet personlig verneutstyr ved montering og justering av markisen.
- Det er fare for fall ved arbeid i store høyder, bruk egnet fallsikring.
- Vær forsiktig under installasjonen, det kan være fare for knusing og skjæring.
- Produktet må installeres av minimum 3 voksne som er dyktige i ferdighetene som kreves for å fullføre oppgaven som beskrevet i instruksjonene.
- IKKE fjern sikkerhetsfoliene. Disse omslagene kan fjernes først etter at alle monteringstrinnene er fullført og alle boltene er festet, og gjenstanden er festet til veggen. Alvorlig skade kan oppstå hvis du fjerner omslagene for tidlig.
- Dette produktet og dets festedeler er kun egnet for montering på en vanlig sementvegg eller stabilt ureusert murverk. Hvis veggen/murverket viser sprekker, må du konsultere en profesjonell. Hvis bygningen din har et utvendig skall (som isolasjon, dobbel murvegg eller murvegg), bør installasjonen utføres en profesjonell.
- Installer den aldri på høye og vindfulle steder, da solskjermingen kan falle ned og skade folk.
- Ikke installer markisen hvis det er skadede eller manglende deler.
- Den utvendige markisen skal trekkes inn i tilfelle vindhastigheten er høyere enn 28 km/t.
- Før du åpner markisen, pass på at alle brakettene er montert forsvarlig på veggen og alle boltene er ordentlig strammet. LUKK ALLTID markisen under sterk vind, regn og når den ikke er i bruk. Unnlattelse av dette kan føre til personskade og/eller skade på eiendom. Forlengelsesarmer er også under høy spenning og kan forårsake alvorlig personskade eller skade på utstyret. Forsøk aldri å reparere eller demontere.
- Barn bør være under tilsyn for å være sikker på at de ikke leker med apparatet.
- Ikke bruk hvis reparasjon eller justering er nødvendig.
- Ikke bruk markisen når vedlikehold, for eksempel vindusvask, utføres i nærheten.
- Drift under frost kan skade markisen.
- Ikke legg tunge ting på rammen, da den kan falle ned og forårsake skader.
- Festemidler som er for stramme eller for løse vil forårsake skade på produktet eller være farlige for mennesker.
- Advarsel: Stoffet skal ikke senkes under bruk, ellers vil vannet samle seg på det.
- Ikke ta opp og vask stoffet. Hvis du trenger å bytte ut stoffet, vennligst kontakt ekspertene for å få hjelp.
- Vær forsiktig når du betjener den manuelle utløseren med den utvendige persiennen trukket tilbake, da den kan falle raskt på grunn av svake eller ødelagte fjærer.

3 Deleliste

Se den forrige siden

4 Monteringsanvisning

Vennligst klargjør følgende verktøy før installasjonen:

Målebånd	Hammer
Skiftenøkkel (M6 / M8 / M10)	Stjerneskrutrekker
Sekskantet skrutrekker	Elektrisk bor med en borekrone på Ø14 mm
Vater	Stol og stige

5 Installasjonsguide

5.1 Monteringshøyde • Det er viktig å ta hensyn til markisens fallområde før du bolter veggfestene. Hvis du for eksempel ønsker å montere den over en terrassedør, la det være minst 20 cm over dørkarmen og pass på at markisen ikke forstyrrer åpning og lukking av døren. Fallvinkelen kan kun endres minimalt, så ta dette i betraktning når du bestemmer deg for hvor du skal plassere forteltet. • Anbefalt monteringshøyde: 2,5m-4m. Den ideelle vinkelen er 10 grader. Vi anbefaler at markiseflaten danner en vinkel på ca. 80 grader mot veggen når den er åpen. • **BEREGNINGER:** Du kan bruke følgende formel for å beregne riktig vinkel. • $C = A + 0,17 * L - A = \text{Ønsket høyde på frontstangen}$. - L = Lengden på armen strukket ut. - C = Høyden på veggfestene. **5.2 Måling av monteringsområdet** 1. Mål lengden på

markisen langs veggen der du har tenkt å installere. Bruk et vater for å lage en krittstrek over avstanden. Det vil være det høyeste punktet på markisen og justeres med toppen av veggbraketten. 2. Viktig: Dobbeltsjekk at linjen er i vater hele veien. 3. Pass på at linjen er sentrert over terrassedøren, vinduet eller annet sted, hvis aktuelt. 4. Nå som du har en rett, sentrert linje, mål midtpunktet og merk det. Det er her den midterste veggbraketten vil bli installert (hvis aktuelt). 5. Ta et veggfeste og plasser toppen av det, helt i vater, under linjen, som vist i diagrammet nedenfor. Marker plasseringen av alle veggfestene og deres boltehull med kritt eller blyant. Vær oppmerksom på at avstanden mellom hvert veggfeste skal være den samme. **5.3 Boring av boltehull** Bruk et 14 mm murbor, bor det første boltehullet ca. 10 cm dypt, som vist i diagrammet. Dette må bores gjennom massiv murstein eller betong for å gi nødvendig støtte til markisen. **Alle boltehull må justeres vertikalt og horisontalt for å sikre at markisen henger rett. Dobbeltsjekk justeringen før du borer hvis du ikke er sikker. Diameteren og dybden på monteringshullene må være av samme størrelse som ekspansjonsboltene.** **5.4 Klargjøring for montering** 1. Nå som alle hullene er boret, sett inn ekspansjonsboltene. 2. Det kan være nødvendig å slå inn boltene med en tre (eller annen ikke-metallisk) hammer. **Hvis en hammer er nødvendig for installasjon, anbefaler vi å plassere mutteren på skruen (løst) før du hamrer for å unngå å skade boltgjengene.** 3. Pass på at boltene sitter godt på plass, men la dem stikke ut av veggen omtrent 25 mm eller mindre - nok til at veggbraketten kan monteres på dem. Stram boltene godt med en 19 mm sekskantnøkkel. Det er best å bruke sekskantnøkkelen med en lukket ende i stedet for en åpen ende for å unngå å skade mutteren hvis den skulle gli. **5.5 Montering av veggfestene** 1. Nå som boltene er sikkert installert i veggen, fjern mutrene som er løst plassert over boltene. 2. Plasser et veggfeste på ett sett med bolter. Dette bør passe lett hvis boltehullene er riktig justert. 3. Når veggfestet hviler på boltene, plasser en skive over boltene. Fest den deretter med en mutter som vist i diagrammet. 4. Festene skal sitte godt på veggen. Hvis det er noen bevegelse, må du stramme det mer. 5. Gjenta dette trinnet for hvert av veggfestene. Når du gjør dette, vil alle veggfester være sikkert installert på plass. **5.6 Montering av markisen** 1. Nå som veggfestene er sikre og på plass, er det på tide å montere markisen på festene. 2. Det kreves minst to stiger eller solide stoler for å installere markisen. 3. Sett torsjonsstengene på veggfestene og stram dem med sekskantskruene. 4. Fest til slutt alle ekspansjonsboltene. 5. Åpne markisen helt med handsveiven eller en motor (hvis aktuelt). Frontstangen skal være i vater. 6. Gratulerer! Markisen din er installert. Hvis du er fornøyd med høyden på frontstangen (markisehellingen), len deg tilbake og nyt markisen! Hvis ikke, les videre eller kontakt ettermarkedstjenesten.

6 Driftsguide

6.1 Beskrivelse av riktig bruk: • Rull alltid opp markisen på vindfulle dager, når det er mye regn, og når du ikke bruker det. • Regelmessig vedlikehold og kontroll av produktet. **6.2 Justering av armbrakettene.**

Arm	Låsemuttere
Jekkbolt	

• Hvis frontstangen er ubalansert når den åpnes, kan brukeren justere armbraketten. • For å justere, løsne låsemutrene (ikke skru dem helt løs). Deretter kan du justere markisen ved å vri på justeringsskruene og stille inn vippevinkelen. • For å justere innstillingene kan du løfte armen litt. Dette gjør at du lettere kan skru på justeringsskruene. Når du er ferdig med å gjøre alle innstillinger, stram låsemutterene igjen! **6.3 Operasjon.** • Markiseduken må vikles opp på skaftet ovenfra (se figurer); Hvis du ruller den på en annen måte, kan det føre til skade på stoffet og armbrakettene. • Når frontstangen berører rullerøret, prøv å ikke fortsette å svinge, da dette kan forårsake skade på markisen. • Pass på at markiseduken ikke synker. Stoffet skal alltid strammes av armen. Armen må ikke strekkes helt ut, ellers vil stoffet synke. **6.4 Installasjon av solcellepanel og led-strips (Se den forrige siden).**

7 Vedlikehold og rengjøring

- Kontroller at markisen er tett og sikkert festet før rengjøring.
- Rengjør metalloverflatene på markisen med en litt fuktig klut.
- Rengjør veggfestebasen med en litt fuktig klut.
- Tørk av rusk fra stofftrekket med en tørr, myk klut.
- Ikke bruk skurende rengjøringsmidler som kjemikalier, benzen eller alkohol.
- Ikke rull inn markisen når den er våt.
- La stofftrekket tørke naturlig når det er vått.
- Lukk alltid markisen i vindfulle dager, kraftig regn og når du ikke bruker den.
- Kontroller den generelle installasjonen og alle festene regelmessig, spesielt i begynnelsen av en ny sesong, for å sikre at festene er strammet og i gode forhold.

PT_Manual do utilizador

1 Esclarecimento dos símbolos

Símbolo de caixote do lixo • Esta designação significa que este produto não deve ser descartado em conjunto com o lixo doméstico na União Europeia. Por favor, esteja ciente de que a vidaXL está a criar um sistema de recolha para o descarte destes produtos. Esta possibilidade é gratuita. Ao reciclar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos ou baterias/acumuladores, está a ajudar a evitar que estes produtos sejam incinerados ou enviados para aterros. Portanto, está a ajudar a minimizar o potencial impacto negativo na saúde humana e no meio ambiente. A reciclagem responsável pode aumentar a reutilização de recursos materiais e evita danos potenciais no meio ambiente ou saúde devido ao descarte descontrolado de resíduos. • Este produto contém pilhas/baterias/acumuladores. Consulte as instruções para remover as pilhas/baterias/acumuladores. As pilhas, baterias e acumuladores WEEE podem ter efeitos potenciais no meio ambiente e na saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Certifique-se que recicla os WEEE/pilhas/baterias de acordo com a legislação local. Visite o site da vidaXL para encontrar o sistema de recolha local para WEEE/pilhas/baterias.

2 Avisos e segurança pessoal

- Leia as instruções de funcionamento antes de montar e utilizar o produto. Guarde este manual para referência futura.
- Este produto destina-se a utilização doméstica e no exterior, apenas como proteção solar ou decoração. Nunca utilize o toldo para outros propósitos, nem modifique o produto.
- Não coloque o toldo em lugares com vibrações, impulsos ou temperaturas altas, tais como paredes próximas de fornos ou fornalhas.
- Utilize sempre equipamento de proteção individual adequado ao montar e ao ajustar o toldo.
- Existe o risco de queda ao trabalhar em grandes alturas, pelo que deve usar uma proteção adequada contra quedas.
- Tenha cuidado durante a instalação, poderão existir riscos de esmagamento e de corte.
- O produto deve ser instalado por, no mínimo, 3 adultos que dominem as competências necessárias para efetuar a tarefa, conforme descrito nas instruções.
- **NÃO** remova os invólucros de segurança. Estes invólucros só poderão ser removidos depois de concluir todos os passos de montagem e depois de apertar todos os parafusos, quando o artigo estiver fixado à parede. Remover os invólucros demasiado cedo pode resultar em ferimentos sérios.
- Este produto e as respetivas peças de fixação adequam-se apenas a instalação numa parede de cimento simples ou numa alvenaria estável não revestida. Se a parede/alvenaria apresentar fendas, tem de consultar um profissional. Se o seu edifício possuir alguma cobertura exterior (tal como isolamento, parede de tijolos ou revestimento), a instalação deve ser efetuada por um profissional.
- Nunca instale o toldo em locais altos e ventosos, uma vez que pode cair e magoar pessoas.
- Não instale o toldo se encontrar peças danificadas ou se faltarem peças.
- A cortina externa deve ser retraída caso existam ventos com velocidade superior a 28km/h.
- Antes de abrir o toldo, certifique-se de que todos os suportes estão firmemente montados em vigas de parede e que todas as cavilhas estão devidamente apertadas. **FECHE SEMPRE** o toldo durante ventos fortes, chuva e quando não estiver a ser utilizado. O não cumprimento desta instrução poderá resultar em ferimentos pessoais e/ou danos materiais. Para além disso, os braços extensores estão sob alta tensão e podem causar danos e ferimentos sérios. Nunca tente efetuar reparações ou desmontagens.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Caso seja necessária reparação ou ajuste, não utilize o produto.
- Não utilize o toldo enquanto trabalhos de manutenção, tais como limpeza de janelas, estiverem a ser levados a cabo nas proximidades.
- A utilização perante a presença de gelo pode danificar o toldo.
- Não coloque coisas pesadas na estrutura, uma vez que poderão cair e causar danos.
- Se os fixadores estiverem demasiado apertados ou demasiado soltos, o produto poderá ficar danificado ou constituir um perigo para as pessoas.
- Aviso: o tecido não deve ser afundado durante a utilização, caso contrário poderá acumular-se água neste.
- Por favor, não descosa nem lave o tecido. Caso necessite de substituir o tecido, por favor recorra a especialistas para obter ajuda.
- Tenha cuidado ao operar a liberação manual com a persiana externa recolhida, pois pode cair rapidamente devido a molas fracas ou quebradas.

3 Lista de peças

Veja a página anterior

4 Instruções de montagem

Prepare as seguintes ferramentas antes da instalação:

	Fita métrica		Martelo
	Chave (M6 / M8 / M10)		Chave de fendas Phillips
	Chave de fendas hexagonal		Berbequim com broca de Ø14 mm
	Nível		Cadeira e escada

5 Instruções de instalação

5.1 Altura de montagem • É importante ter a área de instalação do toldo em consideração antes de finalizar a montagem na parede. Caso queira, por exemplo, montar sobre uma porta de pátio, por favor deixe uma folga de pelo menos 20cm acima do caixilho da porta e garanta que o toldo não vai interferir com o normal funcionamento da porta. O ângulo de instalação só pode ser alterado minimamente, por isso tenha isto em consideração quando estiver a decidir onde colocar o seu toldo. • Altura de instalação recomendada: 2,5m-4m. O ângulo de descida ideal é de 10 graus. Recomendamos que a superfície do toldo faça um ângulo de cerca de 80 graus com a parede quando aberto. • **CÁLCULOS:** pode usar a seguinte fórmula para calcular o ângulo adequado. • $C = A + 0,17 * L$ - A = a altura desejada da barra frontal. - L = Comprimento do braço estendido. - C = Altura dos suportes de parede. **5.2 Medição do local de montagem** 1. Meça o comprimento do seu toldo ao longo da parede onde pretende instalá-lo. Utilize um nivelador para fazer uma linha de giz ao longo do espaço. Será o ponto mais alto do seu toldo alinhado com o topo do suporte de parede. 2. Importante: verifique bem se a linha está nivelada. 3. Certifique-se de que a linha está centrada sobre a porta de pátio, janela etc. , se for o caso. 4. Agora que tem uma linha reta e centrada, meça o ponto central e marque-o. É aqui que será instalado o suporte de parede central (se aplicável). 5. Pegue num suporte de parede e coloque a parte de cima, completamente nivelada, debaixo da linha, como mostra o esquema abaixo. Com giz ou lápis, marque a posição de todos os suportes de parede e os furos das cavilhas. Por favor, note que a distância entre cada suporte de parede deve ser a mesma. **5.3 Perfurar os orifícios das cavilhas** Usando uma broca de alvenaria de 14mm, faça o primeiro orifício para cavilha com aproximadamente 10cm de profundidade, conforme mostrado no esquema. O furo deve ser feito em tijolo maciço ou betão para fornecer o suporte necessário ao toldo. **Todos os orifícios das cavilhas devem estar alinhados vertical e horizontalmente para garantir que o toldo fica reto. Em caso de dúvida, verifique o alinhamento antes de fazer o furo. O diâmetro e a profundidade dos seus furos de montagem devem ter o mesmo tamanho que as buchas.** **5.4 Preparar a montagem** 1. Agora que todos os furos estão feitos, insira as buchas. 2. Poderá ser necessário martelar as cavilhas com um malho de madeira (ou outro material não-metálico). **Se for necessário um malho, recomendamos colocar a porca solta no parafuso antes de martelar, de forma a evitar danificar as roscas das cavilhas.** 3. Certifique-se de que as cavilhas estão firmes mas deixe-as sair aproximadamente 25mm da parede (ou o suficiente para que os suportes de parede possam ser instalados). Aperte as cavilhas firmemente com uma chave sextavada de 19mm. É preferível utilizar uma chave sextavada com uma extremidade fechada em vez de uma extremidade aberta para evitar danificar a porca, caso escorregue. **5.5 Montar os suportes de parede** 1. Agora que as cavilhas estão firmemente instaladas na parede, remova as porcas que foram posicionadas soltas nas cavilhas. 2. Coloque um suporte de parede em cima de um conjunto de cavilhas. Deverá ser fácil de encaixar se os orifícios da cavilha estiverem devidamente alinhados. 3. Assim que o suporte de parede estiver colocado sobre as cavilhas, coloque uma anilha na cavilha. Depois, prenda com uma porca tal como mostrado no esquema. 4. Os suportes devem estar firmes na parede. Se houver qualquer movimento, deve apertar mais. 5. Repita este passo para cada um dos suportes de parede. Assim que terminar, todos os suportes de parede estarão firmemente instalados. **5.6 Montar o toldo** 1. Agora que os suportes de parede estão firmemente instalados, está na hora de instalar o toldo sobre os suportes. 2. São necessárias pelo menos duas escadas ou cadeiras robustas para instalar o toldo. 3. Coloque as barras de torção nos suportes de parede e aperte-as com parafusos sextavados. 4. Por fim, aperte todas as buchas. 5. Usando a manivela ou um motor (se for o caso), abra totalmente o seu toldo. A barra dianteira deve estar nivelada. 6. Parabéns! O seu toldo está instalado. Se estiver satisfeito com a altura da barra frontal (inclinação do toldo), sente-se e aproveite! Caso contrário, continue a ler ou contacte o serviço pós-venda.

6 Guia de utilização

6.1 Descrição de utilização adequada: • Recolha sempre o toldo em dias ventosos, de chuvas fortes ou quando não o estiver a utilizar. • Faça a manutenção e verificação regular do produto. **6.2 Alinhamento / ajuste dos suportes do braço.**

Braço	Porcas de bloqueio
Cavilha/parafuso de desmontagem	

• Se a barra frontal estiver desequilibrada quando for aberta, o utilizador pode ajustar o suporte do braço. • Para ajustar, desaperte as contraporcas (não as desenrosque completamente). Em seguida, pode alinhar o toldo ao rodar os parafusos de ajuste e regulando a inclinação. • Para ajustar a regulação, pode levantar ligeiramente o braço. Isto permite-lhe rodar os parafusos de ajuste mais facilmente. Assim que acabar de fazer todos os ajustes, aperte as contraporcas novamente! **6.3 Utilização.** • O tecido do toldo deve ser enrolado no eixo a partir de cima (ver as figuras); enrolá-lo de qualquer outra forma pode causar danos no tecido e nos suportes do braço. • Quando a barra frontal tocar no tubo de rolamento, tente não continuar a girar, pois isso pode causar danos no toldo. • Certifique-se de que o tecido do toldo não cede. O braço deve estar sempre a exercer pressão no tecido. O braço não deve estar completamente estendido, como caso contrário o tecido vai ceder. **6.4 Instalação de painel solar e faixas LED (Veja a página anterior).**

7 Manutenção e limpeza

• Certifique-se de que o toldo está fixado com firmeza e segurança antes de o limpar. • Limpe as superfícies de metal do toldo com um pano ligeiramente húmido. • Limpe a base de montagem na parede com um pano ligeiramente húmido. • Remova detritos da cobertura de tecido utilizando um pano seco e suave. • Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo tais como químicos, benzeno ou álcool. • Não enrole o toldo quando este estiver molhado. • Deixe o tecido secar de forma natural. • Recolha sempre o toldo em dias ventosos, de chuvas fortes ou quando não o estiver a utilizar. • Verifique regularmente toda a instalação e todos os fixadores, especialmente no início de uma nova estação. Garanta que os fixadores estão apertados e num bom estado.

RO_Manualul utilizatorului

1 Explicare simbol

Simbol coș de gunoi. • Această inscripționare înseamnă că, în Uniunea Europeană, acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Vă rugăm să rețineți că vidaXL vă pune la dispoziție un sistem de returnare și colectare pentru aruncarea acestor produse. Această posibilitate este gratuită. Când reciclați DEEE sau baterii/acumulatori, ajutați la prevenirea incinerării sau trimiterii produselor la depozitele de deșeuri. Prin urmare, contribuiți la reducerea impactului potențial negativ asupra sănătății umane și a mediului. Reciclarea responsabilă poate crește reutilizarea resurselor materiale și poate evita potențialele daune aduse mediului sau sănătății cauzate de eliminarea necontrolată a deșeurilor. • Acest produs conține baterii / acumulatori. Vă rugăm să consultați instrucțiunile pentru îndepărtarea bateriilor / acumulatorilor. DEEE, bateriile și produsele pentru acumulatori pot avea efecte latente asupra mediului și asupra sănătății umane din cauza prezenței substanțelor periculoase. Vă rugăm să vă asigurați că veți recicla DEEE / bateriile conform legislației locale. Vă rugăm să vizitați pagina de Internet vidaXL pentru a găsi sistemul local de colectare pentru DEEE / baterii.

2 Avertismente și siguranță personală

• Instrucțiunile de utilizare trebuie citite înainte de montarea și utilizarea produsului. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. • Acest produs este destinat exclusiv pentru exterior și pentru uz casnic, ca protecție solară sau cu rol decorativ. Nu îl utilizați niciodată în alte scopuri și nu modificați produsul. • Nu îl utilizați în locuri cu vibrații, impulsuri sau temperaturi ridicate, cum ar fi pereții de lângă cuptoare. • Purtați întotdeauna echipament individual de protecție adecvat când montați și reglați copertina. • Există riscul de cădere atunci când lucrați la înălțimi mari, utilizați o protecție adecvată împotriva căderii. • Aveți grijă în timpul instalării, pot exista riscuri de deteriorare și rupere. • Produsul trebuie instalat de minimum 3 adulți care sunt competenți și au abilitățile necesare pentru a îndeplini sarcina, așa cum este prezentat în instrucțiuni. • NU îndepărtați bandajele de siguranță. Aceste folii pot fi îndepărtate doar după ce toți pașii de asamblare sunt finalizați și toate șuruburile sunt fixate, iar articolul este atașat de perete. Pot apărea răniri grave la îndepărtarea prea timpurie a foliilor. • Acest produs și piesele sale de fixare sunt

potrivite pentru instalarea doar pe un perete simplu de ciment sau pe zidărie stabilă, nefinisată. Dacă peretele/zidăria prezintă crăpături, trebuie să consultați un profesionist. În cazul în care clădirea dvs. are un finisaj exterior (cum ar fi izolație, perete dublu din cărămidă sau cărămidă aparentă), instalarea trebuie efectuată de un profesionist. • Nu instalați niciodată copertina în locuri înalte și cu vânt, deoarece acest articol de protecție împotriva razelor soarelui poate cădea și poate răni oamenii din jur. • Nu instalați copertina atunci când descoperiți piese deteriorate sau lipsă. • Copertina va fi retrasă în cazul în care viteza vântului este mai mare de 28 km/h. • Înainte de a deschide copertina, asigurați-vă că toate consolele sunt montate bine în știfturile de la perete și că toate bolțurile sunt bine strânse. ÎNTOTDEAUNA ÎNCHIDEȚI copertina în timpul vânturilor puternice, a ploilor și atunci când nu este folosită. În caz contrar, se pot produce vătămări corporale și / sau pagube materiale. De asemenea, brațele de extensie sunt supuse unei tensiuni puternice și pot cauza vătămări grave sau prejudicii serioase. Nu încercați niciodată să reparați sau să dezasamblați. • Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă folosind aparatul. • Nu utilizați dacă sunt necesare reparații sau reglaje. • Nu acționați copertina în timpul lucrărilor de întreținere din apropiere, precum curățarea geamurilor. • Funcționarea în condiții de îngheț poate deteriora copertina. • Nu puneți lucruri grele pe cadru, deoarece acesta poate cădea și pot fi provocate daune. • Elementele de fixare prea strânse sau prea slăbite ar putea cauza deteriorarea produsului sau ar putea fi periculoase pentru oameni. • Avertisment: Țesătura nu trebuie să fie adâncită în timpul funcționării; în caz contrar, apa se va acumula pe aceasta. • Vă rugăm să nu scoateți și să spălați materialul. Dacă aveți nevoie să înlocuiți materialul textil, vă rugăm să apelați la experți pentru ajutor. • Aveți grijă când operați eliberarea manuală cu jaluzelele exterioare retrase, deoarece acestea pot cădea rapid din cauza arcurilor slabe sau rupte.

3 Listă de componente

Vezi pagina anterioară

4 Instrucțiuni de asamblare

Vă rugăm să pregătiți următoarele unelte înainte de instalare:

Dimensiune ruletă	Ciocan
Cheie (M6 / M8 / M10)	Șurubelniță Phillips
Șurubelniță hexagonală	Burghiu electric cu bit de Ø14 mm
Nivelă	Scaun și scară

5 Instrucțiuni de instalare

5.1 Înălțimea de instalare • Este important să luați în considerare zona de cădere a copertinei înainte de a vă fixa suporturile pe perete. Dacă doriți să o montați deasupra unei uși de terasă, de exemplu, lăsați cel puțin 20 cm deasupra tocului ușii și asigurați-vă că pergola nu interferează cu deschiderea și închiderea ușii. Unghiul de cădere poate fi modificat minim, așa că luați în considerare acest lucru atunci când decideți unde să vă plasați copertina. • Înălțime de instalare recomandată: 2,5m-4m. Unghiul ideal de cădere este de 10 grade. Vă recomandăm ca suprafața copertinei să facă un unghi de aproximativ 80 de grade față de perete, când este deschisă. • CALCULE: Puteți utiliza următoarea formulă pentru a calcula unghiul corespunzător. • $C = A + 0,17 * L$ - A = Înălțimea dorită a barei frontale. - L = Lungimea brațului întins. - C = Înălțimea suporturilor de perete. **5.2 Măsurarea locului de montare** 1. Măsurați lungimea copertinei dvs. de-a lungul peretelui pe care intenționați să o instalați. Utilizați o nivelă pentru a face o linie de cretă pe distanță. Acesta va fi punctul cel mai înalt al copertinei și se va alinia cu partea superioară a suportului de perete. 2. Important: Verificați de două ori dacă linia este la nivel pe toată distanța. 3. Asigurați-vă că linia este centrată deasupra ușii de terasă, a ferestrei sau altei structuri, dacă este cazul. 4. Acum că aveți o linie dreaptă, centrată, măsurați punctul din mijloc și marcați-l. Aici va fi instalat suportul de perete din mijloc (dacă este cazul). 5. Luați un suport de perete și plasați partea superioară a acestuia, complet nivelată, sub linie, așa cum se arată în diagrama de mai jos. Cu cretă sau cu un creion, marcați poziția tuturor suporturilor de perete și a găurilor pentru șuruburi. Vă rugăm să rețineți că distanța dintre fiecare suport de perete trebuie să fie aceeași. **5.3 Găurirea orificiilor pentru șuruburi** Folosind un burghiu pentru zidărie de 14 mm, găuriți primul orificiu pentru șuruburi la aproximativ 10 cm adâncime, așa cum se arată în diagramă. Acesta trebuie să fie găurit prin cărămidă solidă sau beton, pentru a oferi suportul necesar copertinei. **Toate găurile pentru șuruburi trebuie aliniate vertical și orizontal pentru a vă asigura ca această copertină va fi suspendată în poziție dreaptă.**

Verificați de două ori alinierea înainte de găurire dacă nu sunteți sigur. Diametrul și adâncimea orificiilor dvs. de montare trebuie să aibă aceeași dimensiune cu șuruburile de expansiune.

5.4 Pregătirea pentru instalare

1. Acum că toate orificiile sunt efectuate, introduceți șuruburile de expansiune.
2. Poate fi necesar să introduceți șuruburile cu un ciocan din lemn (sau alt ciocan nemetalic). **Dacă este necesar un ciocan pentru instalare, vă recomandăm să puneți piulița pe șurub (slăbită) înainte de a bate cu ciocanul pentru a evita deteriorarea filetului bolțului.**
3. Asigurați-vă că șuruburile sunt strânse pe poziție, dar lăsați-le să iasă din perete cu aproximativ 25 mm sau mai puțin - suficient pentru a putea fi instalat suportul de perete pe ele. Strângeți ferm șuruburile cu o cheie hexagonală de 19 mm. Cel mai bine este să folosiți cheia hexagonală cu un capăt închis și nu cu un capăt deschis, pentru a evita deteriorarea piuliței, în cazul în care aceasta alunecă.

5.5 Montarea suporturilor de perete

1. Acum că șuruburile sunt instalate în siguranță în perete, scoateți piulițele slăbite, care sunt așezate peste bolțuri.
2. Așezați un suport de perete pe un set de bolțuri. Ar trebui să fie ușor de potrivit dacă orificiile pentru bolțuri sunt aliniate corect.
3. Odată ce suportul de perete se sprijină pe bolțuri, plasați o șaibă peste șurub. Apoi fixați-le cu o piuliță. așa cum se arată în diagramă.
4. Suporturile TREBUIE să fie fixate ferm pe perete. Dacă încă există vreo mișcare, trebuie să le strângeți mai mult.
5. Repetați acest pas pentru fiecare dintre suporturile de perete. Odată ce faceți acest lucru, toate suporturile de perete vor fi instalate în siguranță la locul lor.

5.6 Instalarea copertinei

1. Acum că suporturile de perete sunt fixate și se află la locul lor, este timpul să instalați copertina pe suporturi.
2. Pentru instalarea copertinei sunt necesare cel puțin două scări sau scaune solide.
3. Puneți barele de torsiune pe suporturile de perete și strângeți-le cu șuruburile hexagonale.
4. În cele din urmă, fixați toate șuruburile de expansiune.
5. Folosind manivela sau un motor (dacă este cazul), deschideți complet copertina. Bara din față trebuie să fie la nivel.
6. Felicitări! Marchiza a fost instalată. Dacă ești mulțumit de înălțimea barei frontale (înclinația marchizei), relaxează-te și bucură-te de ea! Dacă nu, te rugăm să citești în continuare sau să contactezi serviciul post-vânzare.

6 Ghid de funcționare

6.1 Descrierea utilizării corecte:

- Rulați întotdeauna copertina în zilele cu vânt, când sunt ploii abundente și când nu o folosiți.
- Mențineți și verificați periodic produsul.

6.2 Alinierea / reglarea suporturilor brațelor.

Braț	Piulițe de blocare
Șurub de ridicare	

- Dacă bara frontală este dezechilibrată când este deschisă, utilizatorul poate regla suportul brațului.
- Pentru reglare, slăbiți piulițele de blocare (nu le deșurubați complet). Apoi, puteți alinia copertina rotind șuruburile de reglare și setând înclinarea.
- Pentru a regla setările, puteți ridica ușor brațul. Acest lucru vă permite să rotiți șuruburile de reglare mai ușor. După ce ați terminat de efectuat toate setările, strângeți din nou piulițele de blocare!

6.3 Acționare.

- Țesătura copertinei trebuie înfășurată pe ax din partea de sus (vezi figurile); rularea în alt mod ar putea cauza deteriorarea materialului și a suporturilor brațelor.
- Când bara frontală atinge tubul rolei, încercați să nu continuați să mai rulați, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea copertinei.
- Asigurați-vă că materialul copertinei nu se lasă. Țesătura trebuie întotdeauna tensionată cu ajutorul brațului. Brațul nu trebuie extins complet, deoarece în caz contrar, materialul se va lăsa.

6.4 Instalare panou solar și benzi LED (Vezi pagina anterioară).

7 Întreținere și curățare

- Înainte de curățare, asigurați-vă că această copertină este fixată bine și în siguranță.
- Curățați suprafețele metalice ale copertinei cu o cârpă ușor umedă.
- Curățați baza suportului de perete cu o cârpă ușor umedă.
- Ștergeți reziduurile de pe husa din material textil, folosind o cârpă moale și uscată.
- Nu utilizați substanțe de curățare abrazive precum substanțe chimice, benzen sau alcool.
- Nu rulați copertina când este udă.
- Lăsați husa din material textil să se usuce în mod natural când este umedă.
- Închideți întotdeauna copertina în zilele cu vânt, când sunt ploii abundente și când nu o folosiți.
- Verificați regulat instalația generală și toate dispozitivele de fixare, mai ales la începutul unui nou anotimp, pentru a vă asigura că dispozitivele de fixare sunt strânse și în stare bună.

SI_Priročnik za uporabo

1 Pojasnitev simbola

Simbol koša za smeti. • Ta oznaka pomeni, da tega izdelka v Evropski uniji ne smete odvreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Upoštevaite, da vidaXL ponuja sistem vračila in zbiranja teh izdelkov. Ta možnost je brezplačna. Ko reciklirate OEEO ali baterije / akumulatorje, pomagajte preprečiti, da se izdelki sežgejo ali pošljejo na odlagališča. Tako pomagajte zmanjšati potencialne negativne vplive na zdravje ljudi in okolje. Odgovorno recikliranje lahko poveča ponovno uporabo materialnih virov in prepreči morebitno škodo okolju ali zdravju zaradi nenadzorovanega odstranjanja odpadkov. • Ta izdelek vsebuje baterije / akumulatorje. Prosimo, upoštevaite navodila za odstranjanje baterij / akumulatorjev. Odpadna elektronska oprema, baterije in akumulatorji imajo lahko potencialne učinke na okolje in zdravje ljudi, saj vsebujejo nevarne substance. Prepričajte se, da boste odpadno elektronsko opremo / baterije reciklirali v skladu z lokalnimi predpisi. Prosimo, obiščite vidaXL spletno stran in poiščite lokalna zbirna mesta za zbiranje odpadne elektronske opreme / baterij.

2 Opozorila in osebna varnost

- Pred montažo in uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Ta priročnik shranite za kasnejšo uporabo.
- Ta izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v domačem okolju kot zaščita pred soncem ali dekoracija. Nikoli ga ne uporabljajte za druge namene ali ga spreminjajte.
- Ne uporabljajte ga na mestih z vibracijami, impulzi ali visokimi temperaturami, kot so stene v bližini peči.
- Pri nameščanju in nastavljanju tende vedno uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo.
- Pri delu na velikih višinah obstaja nevarnost padca, zato uporabite ustrezno zaščito pred padcem.
- Med namestitvijo bodite previdni, saj obstaja nevarnost zdrsa in strganja.
- Izdelek morajo namestiti najmanj tri odrasle osebe, ki obvladajo večino, potrebne za izvedbo naloge, kot je opisano v navodilih.
- NE odstranjujte varnostnih ovojev. Te ovitke lahko odstranite šele po končanih korakih montaže, ko so pritrjeni vsi vijaki in je izdelek pritrjen na steno. Zaradi prezgodnje odstranitve ovitka lahko pride do resnih poškodb.
- Ta izdelek in njegovi pritrilni deli so primerni le za vgradnjo na navadno cementno steno ali stabilno neporavnano opeko. Če so na steni/obzidju vidne razpoke, se morate posvetovati s strokovnjakom. Če ima vaša stavba zunanjo lupino (na primer izolacijo, dvojno opečno steno ali opeko), mora vgradnjo izvesti strokovnjak.
- Nikoli ne nameščajte na visokih in vetrovnih mestih, saj lahko senčnik pade in poškoduje ljudi.
- Tende ne nameščajte, če odkrijete poškodovane ali manjkajoče dele.
- Če je hitrost vetra večja od 28 km/h, se zunanje senčilo umakne.
- Preden odprete tendo, se prepričajte, da so vsi nosilci trdno pritrjeni v stenske čepe in da so vsi vijaki pravilno zategnjeni. VEDNO ZAPRITE tendo med močnim vetrom, dežjem in kadar je ne uporabljate. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb in/ali materialne škode. Poleg tega so raztezne roke pod visoko napetostjo in lahko povzročijo resno škodo ali poškodbo. Nikoli ne poskušajte popravljati ali razstavljati.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se prepreči igranje z napravo.
- Ne uporabljajte, če je potrebno popravilo ali nastavitve.
- Tende ne uporabljajte, če se v bližini izvajajo vzdrževalna dela, kot je čiščenje oken.
- Uporaba ob zelo hladnih vremenskih razmerah lahko poškoduje tendo.
- Na okvir ne postavljajte težkih stvari, saj lahko padejo in se poškodujejo.
- Preveč zategnjeni ali preohlapni pritrilni elementi lahko poškodujejo izdelek ali so nevarni za ljudi.
- Opozorilo: Med uporabo blago ne sme biti udrt, sicer se bo na njem nabirala voda.
- Tkanine ne razpirajte in ne perite. Če morate zamenjati tkanino, se za pomoč obrnite na strokovnjake.
- Bodite previdni pri upravljanju ročnega sprostitev z zunanjim senčilom umaknjenim, saj lahko hitro pade zaradi šibkih ali pokvarjenih vzmeti.

3 Seznam delov

Glej prejšnjo stran

4 Navodila za montažo

Pred namestitvijo pripravite naslednja orodja:

Merilni trak	Kladivo
Ključ (M6 / M8 / M10)	Križni izvijač
Šesterokotni izvijač	Električni vrtalnik s svedrom Ø14 mm
Stopnja	Stol in lestev

5 Navodila za namestitev

5.1 Montažna višina • Pred pritrjevanjem stenskih nosilcev je

potrebno upoštevati območje spusta tende. Če želite tendo namestiti na primer nad terasna vrata, pustite vsaj 20 cm nad okvirjem vrat in se prepričajte, da vas ne ovira pri odpiranju in zapiranju vrat. Kot spusta je mogoče spremeniti le minimalno, zato to upoštevajte, ko se odločate, kam namestiti tendo. • Priporočena višina namestitve: 2,5 - 4 m. Idealni kot padca je 10 stopinj. Priporočamo, da je površina tende v odprtem stanju pod kotom približno 80 stopinj glede na steno. • IZRAČUNI: Za izračun ustreznega kota lahko uporabite naslednjo formulo. • $C = A + 0,17 * D - A =$ Zelena višina sprednje palice. - $D =$ Dolžina iztegnjene roke - $C =$ Višina stenskih nosilcev

5.2 Merjenje mesta namestitve 1. Izmerite dolžino tende vzdolž stene, kamor jo nameravate namestiti. S pomočjo vodne tehtnice naredite črto s kredo čez razdaljo. To bo najvišja točka vaše tende in poravnana z vrhom stenskega nosilca. 2. Pomembno: Prepričajte se, da je črta po vsej dolžini vodoravna. 3. Prepričajte se, da je črta na sredini terasnih vrat, okna ali drugega elementa, če je to primerno. 4. Zdaj, ko imate ravno, centrirano črto, izmerite sredinsko točko in jo označite. Tu bo nameščen srednji stenski nosilec (če je na voljo). 5. Vzemite stenski nosilec in postavite njegov zgornji del popolnoma vodoravno pod črto, kot je prikazano na spodnji sliki. S kredo ali svinčnikom označite položaj vseh stenskih nosilcev in njihove luknje za vijake. Upoštevajte, da mora biti razdalja med posameznimi stenskimi nosilci enaka. **5.3 Vrtanje lukenj za vijake** S 14-milimetrskim zidarskim svedrom izvrtajte prvo luknjo za vijak približno 10 cm globoko, kot je prikazano na sliki. To je treba izvrtati skozi trdno opeko ali beton, da se tendi zagotovi potrebna podpora. **Vse luknje za vijake morajo biti poravnane navpično in vodoravno, da bo tenda visela ravno. Če niste prepričani, pred vrtanjem dvakrat preverite poravnavo. Premer in globina montažnih lukenj morata biti enaka velikosti raztezni vijakov.** **5.4 Priprava na montažo** 1. Ko so vse luknje izvrtane, vstavite raztezne vijake. 2. Morda bo treba vijake zatolči z lesenim (ali drugim nekovinskim) kladivom. **Če je za vgradnjo potrebno kladivo, priporočamo, da pred udarjanjem s kladivom (rahlo) namestite matico na vijak, da ne poškodujete vijačnega navoja.** 3. Prepričajte se, da so vijaki trdno nameščeni, vendar naj iz stene segajo približno 25 mm ali manj - toliko, da nanje lahko namestite stenski nosilec. Vijake trdno zategnite z 19-milimetrskim imbus ključem. Najbolje je uporabiti imbus ključ z zaprtim in ne odprtim koncem, da v primeru zdrsra ne poškodujete matice. **5.5 Montaža stenskih nosilcev** 1. Ko so vijaki varno nameščeni v steno, odstranite matice, ki so ohlapno nameščene na vijakih. 2. Na en sklop vijakov namestite stenski nosilec. Če so luknje za vijake pravilno poravnane, bi morala biti namestitev enostavna. 3. Ko stenski nosilec leži na vijakih, na vijak namestite podložko A. Nato ga pritrdite z matico, kot je prikazano na diagramu. 4. Nosilci MORAJO biti trdno pritrjeni na steno. Če prihaja do premikov, jih morate dodatno zategniti. 5. Ta korak ponovite za vse stenske nosilce. Ko to storite, bodo vsi stenski nosilci varno nameščeni na svoje mesto. **5.6 Montaža tende** 1. Ko so stenski nosilci pritrjeni in nameščeni, je čas, da na nosilce namestite tendo. 2. Za namestitev tende sta potrebni vsaj dve lestvi ali stabilni stoli. 3. Namestite torzijske palice na stenske nosilce in jih zategnite z imbus ključem. 4. Na koncu pritrdite vse raztezne vijake. 5. Z ročno ročico ali motorjem (če obstaja) popolnoma odprite tendo. Sprednja palica mora biti ravna. 6. Čestitamo! Tenda je nameščena. Če ste zadovoljni z višino sprednje palice (nagib tende), se sprostite in uživajte pod tendo! Če ne, nadaljujte z branjem ali kontaktirajte poprodajno službo.

6 Navodila za uporabo

6.1 Opis pravilne uporabe: • V vetrovnih dneh, ob močnem dežju in kadar tende ne uporabljate, jo vedno zvijte. • Redno vzdržujte in pregledujte izdelek. **6.2 Poravnava/nastavitev nosilcev rok.**

Ročka	Zaklepne matice
Matični vijak	

• Če je sprednja palica pri odpiranju neuravnatežena, lahko uporabnik prilagodi nosilec roke. • Za nastavitev sprostite varovalne matice (ne odvijte jih popolnoma). Nato lahko tendo poravnate z obračanjem nastavitvenih vijakov in nastavitvijo nagiba. • Če želite prilagoditi nastavitve, lahko roko rahlo dvignete. Tako lahko lažje obračate nastavitvene vijake. Ko končate z vsemi nastavitvami, ponovno zategnite zaklepne matice! **6.3 Delovanje.** • Tkanina tende je potrebno naviti na gred od zgoraj (glejte slike); kakršno koli drugo navijanje lahko povzroči poškodbe tkanine in nosilcev za roke. • Ko se sprednja palica dotakne valjaste cevi, ne nadaljujte z obračanjem, saj lahko to poškoduje tendo. • Prepričajte se, da tkanina tende ni povešena. Blago mora biti vedno napeto z roko. Roka ne sme biti popolnoma iztegnjena, saj se v nasprotnem primeru tkanina povesi. **6.4 Namestitev solarnega panela in LED trakov (Glej prejšnjo stran).**

7 Vzdrževanje in čiščenje

• Pred čiščenjem preverite, da je tenda trdno in varno pritrjena. • Kovinske površine tende očistite z malce vlažno krpo. • Podstavek za namestitev na steno očistite z malce vlažno krpo. • S suho in mehko krpo obrišite ostanke s tekstilnega pokrova. • Ne uporabljajte abrazivnih čistil, kot so kemikalije, benzen ali alkohol. • Tende ne zvičajte, ko je mokra. • Ko je tkanina mokra, počakajte, da se naravno posuši. • V vetrovnih dneh, ob močnem dežju in kadar tende ne uporabljate, jo vedno zaprite. • Redno preverjajte celotno namestitev in vse pritrtilne elemente, zlasti na začetku nove sezone. Prepričajte se, da so pritrtilni elementi zategnjeni in v dobrem stanju.

HU_Használati útmutató

1 Szimbólumok magyarázata

Portartály-szimbólum. • Ez a jelölés azt jelenti, hogy a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni az Európai Unió területén. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a VidaXL visszaküldési és begyűjtési rendszert bocsát vásárolói rendelkezésére az ilyen termékek ártalmatlanításához. Ez a lehetőség ingyenesen elérhető. Ha WEEE termékeket vagy elemeket / akkumulátorokat hasznosít újra, azzal megelőzi, hogy elégessék vagy földdel töltsék fel ezeket a termékeket. Ezzel segít minimálisra csökkenteni az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatást. A felelősségteljes újrahasznosítás növeli az anyagi erőforrások újbóli felhasználást és segít elkerülni a környezet vagy egészség ellenőrizetlen hulladékeldobásból eredő, lehetséges károsodását. • Ez a termék elemeket/akkumulátorokat tartalmaz. Kérjük, kövesse az utasítást az elemek/akkumulátorok eltávolításához. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai, az elemek, valamint az akkumulátorok veszélyes anyagok jelenléte miatt potenciálisan hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Kérjük, ügyeljen arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait/elemeit a helyi jogszabályok szerint hasznosítsa újra. Kérjük, keresse fel a vidaXL weboldalát a helyi elektromos és elektronikus berendezési hulladék/elemek gyűjtőrendszerének megkereséséhez.

2 Figyelmeztetések és személyes biztonság

• A termék felszerelése és használata előtt olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg ezt az útmutatót a későbbiekre. • Ez a termék kültéri, otthoni használatra készült, és csak fényvédőként vagy dekorációként szolgál. Soha ne használja rendeltetésén kívül egyéb célra, és ne módosítsa a terméket. • Ne használja olyan helyen, ahol rezgések, impulzusok vagy magas hőmérséklet tapasztalható, például kemencék közelében. • A napellenző felszerelésekor és beállításakor mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést. • Nagy magasságban végzett munka esetén fennáll a leesés veszélye; védekezzen megfelelően a leesés ellen. • Legyen óvatos a felszerelés során, mert zúzódás és vágás veszélye áll fenn. • A terméket legalább 3 olyan felnőttnek kell felszerelnie az utasítások szerint, akik rendelkeznek a feladat elvégzéséhez szükséges készségekkel. • NE távolítsa el a biztonsági csomagolást. Ezeket a burkolatokat csak azután veheti le, hogy az összeszerelés összes lépését befejezte, az összes csavart meghúzta, a terméket pedig rögzített a falhoz. A burkolatok túl korai levétele súlyos sérülést eredményezhet. • A termék és rögzítőelemei csak sima cementfalra vagy stabil, vakolatlan téglafalra szerelhetők fel. Ha a falon repedések láthatók, szakemberhez kell fordulni. Ha az épületen külső burkolat található (például szigetelés, dupla téglafal vagy téglaburkolat), a felszerelést szakembernek kell elvégeznie. • Soha ne helyezze magas és szeles helyre, mert a napernyő leeshet, és az ott tartózkodók sérülését okozhatja. • Ne szerelje fel a napellenzőt, ha sérült alkatrészeket talál, vagy egyes alkatrészek hiányoznak. • A külső árnyékolót be kell húzni, ha a szélesség meghaladja a 28 km/h-t. • A napellenző kinyitása előtt győződjön meg róla, hogy az összes tartóelem biztosan rögzítve van a falgerendákba, és az összes csavar megfelelően meg van húzva. MINDIG CSUKJA BE a napernyőt heves szelek és esőzés alatt, illetve amikor nincs használatban Ennek elmulasztása személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat. Emellett a kartolatok nagy nyomás alatt állnak, és súlyos kárt vagy sérülést okozhatnak. Soha ne próbálja megjavítani vagy szétszerelni. • Mindig figyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a berendezéssel. • Ha javításra vagy beállításra van szükség, ne használja a terméket. • Ne működtesse a napellenzőt, ha a közelben karbantartást, például ablaktisztítást végeznek. • A fagyos körülmények között történő használat kárt tehet a napellenzőben. • Ne helyezzen nehéz tárgyakat a vázra, mert leeshet, és károkat okozhat. • A túl szoros vagy túl laza rögzítések károsíthatják a terméket, vagy veszélyesek lehetnek az emberekre. • Vigyázat: A vászonnak használat közben feszesnek kell lennie; ellenkező esetben víz gyűlhet

össze rajta. • Ne vegye le és ne mossa ki az szövetet. Ha a szövetet ki kell cserélni, kérje szakember segítségét. • Legyen óvatos a manuális kioldó működtetések, amikor a külső redőny visszahúzza van, mivel gyorsan leeshet gyenge vagy törött rugók miatt.

3 Alkatrészek listája

Lásd az előző oldalt

4 Összeszerelési útmutató

A telepítés előtt készítse elő a következő szerszámokat:

Mérőszalag	Kalapács
Villáskulcs (M6 / M8 / M10)	Phillips csavarhúzó
Hatszögletű csavarhúzó	Fúrógép Ø14 mm-es fúrófejjel
Szint	Szék és létra

5 Összeszerelési útmutató

5.1 Szerelési magasság • Fontos, hogy a fali konzolok felcsavarozása előtt figyelembe vegye a napellenző esési területét. Ha például teraszajtó fölé szeretné szerelni, hagyjon legalább 20 cm-t az ajtókeret felett, és ügyeljen rá, hogy a napellenző ne akadályozza az ajtó nyitását és csukását. Az esés szöge csak minimálisan változtatható, ezért ezt vegye figyelembe, amikor eldönti, hogy hová helyezi a napellenzőt. • Javasolt beépítési magasság: 2,5-4 méter. Az ideális dőlésszög 10 fok. Javasoljuk, hogy a napellenző felülete nyitott állapotban körülbelül 80 fokos szögben álljon a falhoz képest. • SZÁMÍTÁS: A megfelelő szög kiszámításához a következő képletet használhatja: • $C = A + 0,17 * L - A$ = Az elülső rúd kívánt magassága. - L = a kinyújtott kar hossza. - C = A fali konzolok magassága. **5.2 A felszerelés helyének kimérése** 1. Mérje ki a napellenző hosszát a fal mentén, ahová fel kívánja szerelni. Egy szintező segítségével húzzon egy krétavonalat a távolságon keresztül. Állítsa egy vonalba a napellenző legmagasabb pontját és a fali konzol tetejét. 2. Fontos: Ellenőrizze, hogy a vonal végig vízszintes-e. 3. Győződjön meg róla, hogy a vonal a teraszajtó, az ablak vagy más elem fölött középen helyezkedik el. 4. Most az egyenes, középen elhelyezkedő vonalon mérje ki a középső pontot, és jelölje meg. Ide lesz a középső fali konzol felszerelve (ha van). 5. Vegyen egy fali konzolt, és helyezze a tetejét teljesen vízszintesen a vonal alá az alábbi ábrán látható módon. Krétával vagy ceruzával jelölje be az összes fali konzol és a csavarfuratok helyzetét. Kérjük, vegye figyelembe, hogy az egyes fali konzolok közötti távolságnak azonosnak kell lennie. **5.3 A csavarfuratok kifúrása** Egy 14 mm-es falazófúróval fúrja ki az első csavarfuratot körülbelül 10 cm mélyen az ábrán látható módon. Ezt tömör téglába vagy betonba kell fúrni, hogy a napellenző megkapja a szükséges alátámasztást. **Az összes csavarfuratnak függőlegesen és vízszintesen is egyenesben kell lennie, hogy a napellenző egyenesen függjön. Ha nem biztos az egyenességben, fúrás előtt ellenőrizze még egyszer. A rögzítőfuratok átmérőjének és mélységének meg kell egyeznie a bővítőcsavarok méretével.** **5.4 Felkészülés a felszerelésre** 1. Most, hogy az összes furat elkészült, helyezze be a bővítőcsavarokat. 2. Elképzeltető, hogy a csavarokat fa (vagy más nem fém) kalapáccsal kell a helyükre segíteni. **Ha a felszereléshez kalapácsra van szükség, javasoljuk, hogy az anyát (lazán) helyezze a csavarra a kalapálás előtt, hogy elkerülje a csavarmenetek sérülését.** 3. Győződjön meg róla, hogy a csavarok szilárdan a helyükön vannak, de hagyja, hogy körülbelül 25 mm-re vagy kevesebbre kilógnak a falból - annyira, hogy a fali konzolt fel lehessen rájuk szerelni. Húzza meg a csavarokat erősen egy 19 mm-es imbuszkulccsal. A legjobb, ha zárt végű imbuszkulcsot használ, nem nyitott végűt, hogy elkerülje az anya károsodását, ha az elcsúszik. **5.5 A fali konzolok felszerelése** 1. Most, hogy a csavarok biztonságosan rögzülnek a falban, vegye le az anyákat, amelyek lazán vannak a csavarokon. 2. Helyezzen egy fali konzolt az egyik csavarszetre. Ennek könnyen kell rögzülnie, ha a csavarfuratok egy vonalban vannak. 3. Miután a fali konzol a csavarokon nyugszik, helyezzen a csavarra egy alátétet. Ezután rögzítse egy anyával az ábrán látható módon. 4. A konzoloknak szilárdan a falon kell feküdniük. Ha van bármekkora mozgás, erősebben meg kell húzni. 5. Ismétlje meg ezt a lépést minden fali konzollal. Miután ezt megtette, az összes fali tartó biztonságosan a helyén lesz. **5.6 A napellenző felszerelése** 1. Most, hogy a fali konzolok biztonságosan a helyükön vannak, felszerelheti a napellenzőt a konzolokra. 2. A napellenző felszereléséhez legalább két létra vagy masszív szék szükséges. 3. Helyezze a torziós rudakat a fali konzolokra, és húzza meg őket a hatszögletű csavarokkal. 4. Végül rögzítse az összes bővítőcsavart. 5. Nyissa ki teljesen a napellenzőt a kézi hajtókar vagy egy motor (ha van) segítségével. Az elülső rúdnak vízszintesnek kell lennie. 6. Gratulálunk! A napellenző fel van szerelve. Ha elégedett a homlokrúd magasságával (a napellenző

dőlésszöge), dőljön hátra és élvezze! Ha nem, olvasson tovább, vagy lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl.

6 Használati útmutató

6.1 A helyes használat leírása: • A napellenzőt mindig tekerje fel szeles napokon, heves esőzéskor, és amikor nem használja. • Rendszeresen tartsa karban és ellenőrizze a terméket. **6.2 A kartartók igazítása / beállítása.**

Kar	Rögzítőanyák
Emelőcsavar	

• Ha az elülső rúd kinyitott állapotban kiegyensúlyozatlan, a felhasználó beállíthatja a kartartót. • A beállításhoz lazítsa meg az ellenanyákat (ne csavarja ki őket teljesen). Ezután a napellenzőt a beállítócsavarok elforgatásával és a dőlésszög beállításával állíthatja be. • A beállítások módosításához a kart kissé felemelheti. Ezáltal a beállítócsavarok könnyebben elforgathatók. Ha végzett az összes beállítással, húzza meg ismét az ellenanyákat! **6.3 Működtetés.** • A napellenzőszövetet felülről kell a tengelyre tekerni (lásd az ábrákat); ha bármilyen más módon görgeti, az anyag és a kartartók károsodhatnak. • Amikor az elülső rúd hozzáér a görgős csőhöz, ne forgassa tovább, mert ez károsíthatja a napellenzőt. • Ügyeljen rá, hogy a napellenzőszövet ne ereszkedjen meg. A szövetet mindig a karnál kell megfeszíteni. A kart nem szabad teljesen kinyújtani, különben az anyag megereszkedik. **6.4 Napelem és LED szalag telepítési útmutató (Lásd az előző oldalt).**

7 Karbantartás és tisztítás

• Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a napellenző szorosan és biztonságosan rögzül. • Tisztítsa meg a napellenző fémfelületeit enyhén nedves ruhával. • Tisztítsa meg a fali konzol talpát enyhén nedves ruhával. • Törölje le a szennyeződést a szövethuzatról száraz, puha ruhával. • Ne használjon dörzsölő hatású tisztítószeret, például vegyszereket, benzint vagy alkoholt. • Nedves állapotban ne tekerje fel a napellenzőt. • Ha a szövethuzat nedves, hagyja természetesen megszáradni. • A napellenzőt mindig csukja be szeles napokon, heves esőzéskor, és amikor nem használja. • Ellenőrizze a teljes szerkezetet és az összes rögzítőelemet rendszeresen, különösen új szezon elején, hogy meggyőződjön róla, hogy a rögzítőelemek meg vannak húzva, és jó állapotban vannak.

CZ_Uživatelská příručka

1 Vysvětlení symbolů

Symbol popelnice. • Symbol značí, že produkt nesmí být v rámci Evropské unie likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Mějte prosím na paměti, že VidaXL svým zákazníkům za účelem likvidace těchto produktů nabízí systém zpětného odběru. Tuto možnost lze využít zdarma. Recyklací odpadních elektrických a elektronických zařízení nebo baterií/akumulátorů pomůžete eliminovat spalování a skladování těchto odpadů na skládkách, a tím pádem i minimalizovat případné negativní dopady na lidské zdraví a životní prostředí. Odpovědnou recyklací podporujete opětovné využití materiálních zdrojů a eliminaci potenciálního poškození životního prostředí a zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu. • Tento produkt obsahuje baterie/akumulátory. Při vyjímání baterií/akumulátorů prosím postupujte podle instrukcí. Elektroodpad, baterie a akumulátory obsahují nebezpečné látky, které mohou mít potenciální negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví. Proto prosím nezapomeňte recyklovat elektroodpad/baterie v souladu s místní legislativou. Navštivte prosím webové stránky vidaXL kde najdete odkaz na sběrná místa elektroodpadu/baterií ve vaší lokalitě.

2 Varování a osobní bezpečnost

• Před montáží a použitím výrobku je třeba si přečíst návod k obsluze. Uchovávejte tuto příručku pro budoucí použití. • Tento výrobek je určen pouze pro venkovní a domácí použití jako ochrana před sluncem nebo dekorace. Nikdy jej nepoužívejte k jiným účelům ani výrobek nijak neupravujte. • Nepoužívejte ji na místech, která jsou vystavena vibracím, impulzům nebo vysokým teplotám, jako jsou stěny v blízkosti kamen. • Při montáži a seřizování markýzy vždy používejte vhodné osobní ochranné pomůcky. • Při práci ve výškách hrozí riziko pádu, používejte vhodnou ochranu proti pádu. • Během instalace dbejte opatrnosti. Hrozí riziko rozdrčení nebo pořezání. • Výrobek musí instalovat minimálně 3 dospělí osoby, které jsou zběhlé v dovednostech potřebných k provedení úkolu tak, jak je uvedeno v návodu. • NEODSTRAŇUJTE bezpečnostní fólie. Tyto pásky můžete odstranit až po dokončení všech montážních kroků, po upevnění všech šroubů a po připevnění prvku ke stěně. Příliš brzké sejmutí pásků může způsobit vážné zranění. • Tento výrobek a jeho upevňovací díly jsou vhodné

pouze pro instalaci na hladkou betonovou zeď nebo stabilní neomítnuté cihlové zdivo. Pokud zeď/cihly vykazují trhliny, je třeba se poradit s odborníkem. Pokud má vaše budova vnější plášť (např. izolaci, dvojitou cihlovou zeď nebo obklad z cihel), měl by instalaci provést odborník.

- Nikdy produkt neinstalujte na vysokých a větrných místech, protože by mohlo dojít k pádu stříšky a zranění osob.
- Pokud najdete poškozené díly nebo některé chybí, markýzu neinstalujte.
- Pokud je rychlost větru vyšší než 28 km/h, musí se venkovní markýza zatáhnout.
- Než markýzu roztáhnete, ujistěte se, že jsou všechny držáky bezpečně připevněné hmoždinkami a všechny šrouby jsou utažené. Markýzu ZAVŘETE POKAŽDÉ, když ji nepoužíváte nebo během silného větru a deště. V opačném případě může dojít ke zranění osob a/nebo škod na majetku. Prodlužovací ramena jsou pod vysokým zatížením a mohou způsobit škody či zranění. Nikdy se nepokoušejte produkt opravit nebo rozmontovat.
- Děti pohybující se v okolí stroje by měly být pod dohledem, abyste se ujistili, že si se spotřebičem nehrají.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je nutná oprava nebo seřízení.
- Nepoužívejte markýzu, pokud se v její blízkosti provádí údržba, například mytí oken.
- Používání při teplotách pod bodem mrazu může produkt poškodit.
- Nepokládejte na rám těžké věci, protože by mohly spadnout a způsobit škody.
- Příliš těsné nebo příliš volné upevňovací prvky by mohly způsobit poškození výrobku nebo být rizikové pro člověka.
- Varování: Látka by neměla být povolena během používání, protože by se na ní mohla hromadit voda.
- Textilii nerozdělávejte a neperte. Pokud potřebujete textilii vyměnit, obraťte se na odborníky.
- Buďte opatrní při ovládání manuálního uvolnění s externí roletou staženou, protože může rychle spadnout kvůli slabým nebo poškozeným pružinám.

3 Seznam dílů

Viz předchozí stránku

4 Pokyny pro montáž

Před instalací si připravte následující nástroje:

Měřicí páska	Kladivo
Klíč (M6/M8/M10)	Křížový šroubovák
Šestihranný šroubovák	Elektrická vrtačka s vrtákem o průměru Ø 14 mm
Vodováha	Židle a žebřík

5 Pokyny k instalaci

5.1 Montážní výška • Před přišroubováním držáků na stěnu je důležité vzít v úvahu plochu potahu markýzy. Pokud chcete markýzu namontovat například nad dveře na terasu, ponechte alespoň 20 cm nad rámem dveří a ujistěte se, že markýza nepřekáží při otevírání a zavírání dveří. Úhel lze měnit jen minimálně, proto to berte v úvahu při rozhodování o umístění markýzy.

- Doporučená výška instalace: 2,5–4 m. Ideální úhel sklonu je 10 stupňů. Doporučujeme, aby v otevřeném stavu svíral povrch markýzy se stěnou úhel přibližně 80 stupňů.
- VÝPOČTY: Pro výpočet příslušného úhlu můžete použít následující vzorec. • $C = A + 0,17 * L - A$ = Požadovaná výška přední lišty. - L = délka nataženého ramene. - C = výška nástěnných držáků.

5.2 Měření místa pro montáž 1. Zaměřte délku markýzy na stěnu, kam chcete markýzu instalovat. Použijte vodováhu a vyznačte křídou vzdálenost. To bude nejvyšší bod markýzy, a zarovnejte s horní částí nástěnného držáku. 2. Důležité: Zkontrolujte, zda je čára v celé délce v rovině. 3. Ujistěte se, že je čára vycentrovaná nad terasovými dveřmi, oknem, případně jiným prvkem. 4. V tuto chvíli zaměřte střed čáry a vyznačte jej. Zde bude nainstalován střední nástěnný držák (pokud je k dispozici). 5. Vezměte nástěnný držák a jeho horní část umístěte vodorovně pod čáru, jak je znázorněno na obrázku níže. Křídou nebo tužkou označte polohu všech nástěnných konzol a otvorů pro šrouby. Upozorňujeme, že vzdálenost mezi jednotlivými nástěnnými držáky by měla být stejná. **5.3 Vrtání otvorů pro šrouby** Pomocí 14mm vrtáku do zdiva vyvrtejte první otvor pro šroub přibližně 10 cm hluboko, jak je znázorněno na obrázku. Ten musí být provrtán skrz pevnou cihlu nebo beton, aby markýza poskytl potřebnou oporu. **Všechny otvory pro šrouby musí být vyrovnány svisle i vodorovně, aby markýza visela rovně. Pokud si nejste jisti, opakovaně zkontrolujte před vrtáním vyrovnání. Průměr a hloubka montážních otvorů musí mít stejnou velikost jako rozpěrné šrouby.** **5.4 Příprava pro montáž** 1. Nyní, když jsou všechny otvory vyvrtány, vložte rozpěrné šrouby. 2. Možná bude nutné šrouby zatlučit dřevěnou (nebo jinou nekovovou) palicí. **Pokud je při montáži nutné použít palici, doporučujeme před zatlučením nasadit matici na šroub (volně), aby nedošlo k poškození závítů šroubu.** 3. Ujistěte se, že šrouby jsou na svém místě pevně uchyceny, ale že ze zdi vyčnívají přibližně 25 mm nebo méně, aby na

ně bylo možné nainstalovat nástěnný držák. Pevně utáhněte šrouby 19mm šestihranným klíčem. Šestihranný klíč je lepší používat s uzavřeným koncem než s otevřeným koncem, aby nedošlo k poškození matice v případě jejího vyklouznutí. **5.5 Montáž nástěnných konzol** 1. Nyní, když jsou šrouby pevně nainstalovány ve zdi, odstraňte matice, které jsou volně umístěny na šroubech. 2. Na jednu sadu šroubů nasadte nástěnný držák. Pokud jsou otvory pro šrouby správně zarovnané, mělo by to být snadné. 3. Jakmile nástěnný držák spočívá na šroubech, umístěte na šroub podložku. Pak jej zajistěte maticí jak je znázorněno na obrázku. 4. Konzole musí pevně sedět na stěně. Pokud dochází k jakémukoli pohybu, musíte ji více utáhnout. 5. Tento krok opakujte pro každou z nástěnných konzol. Jakmile tak učiníte, budou všechny nástěnné držáky bezpečně nainstalovány na svém místě. **5.6 Montáž markýzy** 1. Nyní, když jsou nástěnné konzoly zajištěné a na svém místě, je čas na ně nainstalovat markýzu. 2. K instalaci markýzy jsou zapotřebí alespoň dva žebříky nebo stabilní židle. 3. Nasadte torzní tyče na nástěnné držáky a utáhněte je šestihrannými šrouby. 4. Nakonec upevněte všechny expanzní šrouby. 5. Pomocí ruční kliky nebo motoru (je-li k dispozici) markýzu zcela otevřete. Přední lišta by měla být v rovině. 6. Gratulujeme! Vaše markýza je nainstalována. Pokud jste spokojeni s výškou přední tyče (sklonem markýzy), usadte se a užívejte si ji! Pokud ne, pokračujte ve čtení nebo kontaktujte poprodejní servis.

6 Návod k použití

6.1 Popis správného užívání • Ve větrných dnech, za silného deště a v době, kdy markýzu nepoužíváte, ji vždy srolujte. • Pravidelně udržujte a kontrolujte produkt. **6.2 Vyrovnání / nastavení ramenních konzol**

Rameno	Pojistné matice
Šroub	

- Pokud je přední lišta při otevření nevyvážená, může uživatel nastavit ramenní konzoly.
- Chcete-li provést nastavení, povolte pojistné matice (neodšroubovávejte je úplně). Poté můžete markýzu seřídit otáčením seřizovacích šroubů a nastavit sklon.
- Chcete-li upravit nastavení, můžete rameno mírně nadzvednout. Následně půjde snadněji otáčet nastavovacími šrouby. Po dokončení všech nastavení pojistné matice opět utáhněte!
- 6.3 Provoz** • Látka markýzy musí být navinuta na hřidel shora (viz obrázky); jiné navinutí by mohlo způsobit poškození látky a ramenních konzol.
- Když se přední lišta dotkne válečkové trubky, nepokračujte v otáčení, protože by mohlo dojít k poškození markýzy.
- Ujistěte se, že se stříška markýzy neprohýbá. Tkanina musí být na ramenou pevně napnutá. Rameno nesmí být zcela vysunuté, jinak se látka prověsí.
- 6.4 Instalace solárního panelu a LED pásků (Viz předchozí stránku).**

7 Údržba a čištění

- Ujistěte se, že je markýza dobře a bezpečně připevněna, než ji začnete čistit.
- Kovové povrchy markýzy čistěte mírně navlhčeným hadříkem.
- Nástěnnou základnu čistěte mírně navlhčeným hadříkem.
- Oprašte z textilie nečistoty a prach pomocí suchého měkkého hadříku.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky, jako jsou chemikálie, benzen nebo alkohol.
- Nestáčejte markýzu, pokud je mokrá.
- Pokud je textilie mokrá, nechte ho přirozeně uschnout.
- Ve větrných dnech, za silného deště a v době, kdy markýzu nepoužíváte, ji vždy zavřete.
- Pravidelně kontrolujte celkovou instalaci a všechny upevňovací prvky, zejména na začátku nové sezóny, abyste se ujistili, že jsou upevňovací prvky dotažené a v dobrém stavu.

SK_Návod na použitie

1 Vysvetlenie symbolov

Symbol nádoby na prach. • Toto označenie znamená, že tento výrobok sa v Európskej únii nesmie likvidovať spolu s iným domovým odpadom. Majte na pamäti, že vidaXL má k dispozícii systém vrátenia a zberu na vyradenie týchto výrobkov. Táto možnosť je bezplatná. Pri recyklácii OEEZ alebo batérií/akumulátorov pomáhate zabrániť tomu, aby sa výrobky nespáľovali ani neposielali na skládky. Preto pomáhate minimalizovať potenciálny negatívny vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Zodpovedná recyklácia môže zvýšiť opätovné použitie materiálnych zdrojov a zabrániť možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia pri nekontrolovanej likvidácii odpadu. • Tento výrobok obsahuje batérie / akumulátory. Pri likvidácii batérií / akumulátorov si prečítajte pokyny. WEEE, batérie a akumulátory môžu mať potenciálne účinky na životné prostredie a na zdravie ľudí z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok. Uistite sa, že WEEE / batérie budete likvidovať v súlade s miestnymi zákonmi. Navštívte webovú stránku vidaXL, kde nájdete miestny systém zberu WEEE / batérií.

2 Upozornenia a osobná bezpečnosť

- Pred montážou a používaním výrobku si prečítajte návod na obsluhu. Uchovajte si tento návod na použitie do budúcnosti.
- Tento výrobok je určený len na vonkajšie a domáce použitie ako ochrana pred slnkom alebo ako dekorácia. Nikdy ho nepoužívajte na iné účely ani výrobok neupravujte.
- Nepoužívajte ho na miestach, kde dochádza k vibráciám, impulzom alebo vysokým teplotám, ako sú steny v blízkosti pecí.
- Pri montáži a nastavovaní markízy vždy používajte vhodné osobné ochranné prostriedky.
- Pri práci vo veľkých výškach hrozí nebezpečenstvo pádu, používajte vhodnú ochranu proti pádu.
- Pri inštalácii buďte opatrní, hrozí nebezpečenstvo rozdrvenia a odstrihnutia.
- Produkt musia inštalovať minimálne 3 dospelé osoby, ktoré ovládajú zručnosti potrebné na dokončenie úlohy uvedenej v pokynoch.
- NEODSTRÁŇUJTE bezpečnostné obaly. Tieto obaly je možné odstrániť až po dokončení všetkých montážnych krokov a upevnení všetkých skrutiek a pripevnení predmetu k stene. Príliš skoré odstránenie obalov môže spôsobiť vážne zranenie.
- Tento výrobok a jeho upevňovacie diely sú vhodné len na montáž na hladkú cementovú stenu alebo stabilné neomietnuté murivo. Ak stena/murivo vykazuje trhliny, musíte sa poradiť s odborníkom. Ak má vaša budova vonkajší plášť (ako je izolácia, dvojitá tehlová stena alebo tehlové obklady), inštaláciu by mal vykonať odborník.
- Nikdy ho neinštalujte na vysoké a veterné miesta, pretože slnečná clona môže spadnúť a zraniť ľudí.
- Neinštalujte markízu, keď zistíte poškodené alebo chýbajúce časti.
- Vonkajšia žalúzia sa musí stiahnuť, ak je rýchlosť vetra vyššia ako 28 km/h.
- Pred otvorením markízy sa uistite, že všetky konzoly sú bezpečne namontované na nástenných skrutkách a všetky skrutky sú správne dotiahnuté. VŽDY ZATVORTE markízu počas silného vetra, dažďa a keď sa nepoužíva. Ak tak neurobite, môže dôjsť k zraneniu osôb a/alebo poškodeniu majetku. Predlžovacie ramená sú tiež pod vysokým napätím a môžu spôsobiť vážne poškodenie alebo zranenie. Nikdy sa ju nepokúšajte opravovať alebo rozoberať.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby bolo zaistené, že sa s prístrojom nehrajú.
- Nepoužívajte, ak je potrebná oprava alebo úprava.
- Markízu neprevádzkujte, ak sa v jej blízkosti vykonáva údržba, ako je čistenie okien.
- Prevádzka v mrazivých podmienkach môže výrobok poškodiť.
- Na rám nekladte ťažké predmety, pretože môžu spadnúť a poškodiť sa.
- Príliš tesné alebo príliš voľné upevňovacie prvky by mohli poškodiť výrobok alebo by mohli byť nebezpečné pre ľudí.
- Varovanie: Látka by nemala byť počas prevádzky namočená, inak sa na nej nahromadí voda.
- Látku prosím neodoberajte a neperte. Ak potrebujete látku vymeniť, obráťte sa na odborníkov.
- Buďte opatrní pri obsluhovaní manuálneho uvoľnenia s vonkajšou roletou stiahnutou, pretože môže rýchlo spadnúť kvôli slabým alebo poškodeným pružinám.

3 Zoznam častí

Pozri si predchádzajúcu stránku

4 Návod na montáž

Pred inštaláciou si pripravte nasledujúce nástroje:

Zvinovací meter	Kladivo
Kľúč (M6 / M8 / M10)	Skrutkovač s krížovou hlavickou
Šesťhranný skrutkovač	Elektrická vrtáčka s vrtákom Ø 14 mm
Vodováha	Stolička a rebrík

5 Návod na inštaláciu

5.1 Montážna výška • Pred priskrutkovaním držiakov na stenu je dôležité vziať do úvahy priestor na spustenie markízy. Ak by ste chceli namontovať napríklad nad terasové dvere, ponechajte aspoň 20 cm nad rámom dverí a uistite sa, že markíza neprekáža pri otváraní a zatváraní dverí. Uhol sklonu sa dá zmeniť len minimálne, preto to berte do úvahy pri rozhodovaní o umiestnení vašej markízy. • Odporúčaná výška inštalácie: 2,5 m - 4 m. Ideálny uhol sklonu je 10 stupňov. Odporúčame, aby plocha markízy pri otvorení zvierala so stenou uhol asi 80 stupňov. • VÝPOČTY: Na výpočet vhodného uhla môžete použiť nasledujúci vzorec. • $C = A + 0,17 * L$ - A = Požadovaná výška prednej lišty. - L = dĺžka vyťahnutého ramena. - C = výška nástenných držiakov. **5.2 Meranie miesta pre montáž** 1. Zmerajte dĺžku vašej markízy pozdĺž steny, kde ju chcete nainštalovať. Pomocou vodováhy urobte čiaru kriedou po celej dĺžke. Bude to najvyšší bod vašej markízy a bude zarovnaný s hornou časťou nástennej konzoly. 2. Dôležité: Dvakrát skontrolujte, či je čiara po celej dĺžke rovná. 3. Uistite sa, že čiara je vycentrovaná nad dverami terasy, oknom alebo iným prvkom, ak je to potrebné. 4. Teraz, keď máte rovnú stredovú čiaru, zmerajte stredový bod a označte ho. Tu sa nainštaluje stredná nástenná

konzola (ak je k dispozícii). 5. Vezmite nástennú konzolu a umiestnite jej hornú časť úplne vodorovne pod čiaru, ako je znázornené na obrázku nižšie. Kriedou alebo ceruzkou označte polohu všetkých nástenných držiakov a ich otvorov pre skrutky. Upozorňujeme, že vzdialenosť medzi jednotlivými nástennými držiakmi by mala byť rovnaká. **5.3 Vrtanie otvorov pre skrutky** Pomocou 14 mm vrtáka do muriva vyvrtajte prvý otvor pre skrutku približne 10 cm hlboký, ako je znázornené na obrázku. Ten musí byť prevrtaný do plnej tehly alebo betónu, aby sa zabezpečila potrebná opora pre markízu. **Všetky otvory pre skrutky musia byť zarovnané vertikálne a horizontálne, aby sa zabezpečilo, že markíza visí rovno. Ak si nie ste istí, pred vrtaním dvakrát skontrolujte zarovnanie. Priemer a hĺbka vašich montážnych otvorov musia byť rovnaké ako rozpínacie skrutky.** **5.4 Príprava na montáž** 1. Teraz, keď sú všetky vaše otvory vyvrtané, vložte rozpínacie skrutky. 2. Môže byť potrebné zatĺcť skrutky dreveným (alebo iným nekovovým) kladivom. **Ak je na inštaláciu potrebné kladivo, odporúčame pred zatĺkaním na skrutku nasadiť maticu (voľne), aby nedošlo k poškodeniu závitov skrutiek.** 3. Uistite sa, že skrutky sú pevne na svojom mieste, ale nechajte ich vyčnievať zo steny približne 25 mm alebo menej – dosť na to, aby sa na ne dala nainštalovať nástenná konzola. Pevne utiahnite skrutky pomocou 19 mm šesťhranného kľúča. Najlepšie je použiť šesťhranný kľúč s uzavretým koncom, a nie otvoreným, aby ste predišli poškodeniu matice, ak by skĺzla. **5.5 Montáž nástenných držiakov** 1. Teraz, keď sú skrutky bezpečne nainštalované v stene, odstráňte matice, ktoré sú voľne umiestnené na skrutkách. 2. Umiestnite nástennú konzolu na jednu sadu skrutiek. To by malo byť jednoduché, ak sú otvory pre skrutky správne zarovnané. 3. Keď nástenná konzola spočíva na skrutkách, umiestnite na skrutku podložku. Potom ju zaistíte maticou, ako je to znázornené na obrázku. 4. Držiaky MUSIA pevne sedieť na stene. Ak dochádza k nejakému ich pohybu, musíte ich viac utiahnuť. 5. Tento krok zopakujte pre každú nástennú konzolu. Akonáhle to urobíte, všetky nástenné držiaky budú bezpečne nainštalované na svojom mieste. **5.6 Montáž markízy** 1. Teraz, keď sú nástenné držiaky zaistené a na svojom mieste, je čas namontovať markízu na držiaky. 2. Na inštaláciu markízy sú potrebné aspoň dva rebríky alebo pevné stoličky. 3. Nasadte torzné tyče na nástenné konzoly a utiahnite ich šesťhrannými skrutkami. 4. Nakoniec utiahnite všetky rozpínacie skrutky. 5. Pomocou ručnej kľuky alebo motora (ak je k dispozícii) úplne otvorte markízu. Predná tyč by mala byť vodorovná. 6. Gratulujeme! Vaša markíza je nainštalovaná. Ak ste spokojní s výškou prednej tyče (sklonom markízy), usadte sa a užívajte si ju! Ak nie, čítajte ďalej alebo kontaktujte popredajný servis.

6 Návod na použitie

6.1 Popis správneho použitia: • Vo veterných dňoch, keď je silný dážď a keď ju nepoužívate, markízu vždy zrolujte. • Výrobok pravidelne udržiavajte a kontrolujte. **6.2 Zarovnanie / nastavenie držiakov ramien.**

Rameno	Zaistovacie matice
Matica zdviháka	

- Ak je predná tyč pri otvorení nevyvážená, používateľ môže nastaviť držiak ramena.
- Pre nastavenie uvoľníte poistné matice (neodskrutkujte ich úplne). Ďalej môžete markízu vyrovnávať otáčaním nastavovacích skrutiek a nastavením sklonu.
- Ak chcete upraviť nastavenia, môžete mierne zdvihnúť rameno. To vám umožní ľahšie otáčať nastavovacie skrutky. Po dokončení všetkých nastavení znova utiahnite poistné matice!
- 6.3 Obsluha.** • Látka markízy sa musí navíjať na hriadeľ zhora (pozri obrázky); navíjanie iným spôsobom by mohlo spôsobiť poškodenie látky a držiakov ramien.
- Keď sa predná lišta dotkne rolety, snažte sa nepokračovať v otáčaní, pretože to môže spôsobiť poškodenie markízy.
- Uistite sa, že látka markízy nie je prehnutá. Látka musí byť vždy napnutá ramenom. Rameno nesmie byť natiahnuté úplne, inak by bola látka prehnutá.
- 6.4 Inštalácia solárneho panela a LED pásu (Pozri si predchádzajúcu stránku).**

7 Údržba a čistenie

- Pred čistením sa uistite, že je markíza pevne a bezpečne pripevnená.
- Kovový povrch markízy očistite mierne navlhčenou handričkou.
- Očistite základňu držiaka na stenu mierne navlhčenou handričkou.
- Utrite nečistoty z látkového poťahu suchou, mäkkou handričkou.
- Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky, ako sú chemikálie, benzén alebo alkohol.
- Ak je roleta mokrá, nesťahujte ju.
- Keď je tkanina vlhká, nechajte ju prirodzene uschnúť.
- Vo veterných dňoch, keď je silný dážď a keď ju nepoužívate, markízu vždy zrolujte.
- Pravidelne kontrolujte celkovú inštaláciu a všetky upevňovacie prvky, najmä na začiatku novej sezóny. Uistite sa, že sú upevňovacie prvky dotiahnuté a v dobrom stave.

HR_Korisnički priručnik

1 Objašnjenje simbola

Simbol kante za prašinu. • Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odlagati s ostalim kućnim otpadom u Europskoj uniji. Imajte na umu da vam vidaXL čini sustav povrata i prikupljanja dostupnim za bacanje tih proizvoda. Ta je mogućnost besplatna. Kad reciklirate WEEE ili baterije/akumulatore, pomažete spriječiti da se ti proizvodi spale ili pošalju na odlagališta. Stoga pomažete smanjiti mogući negativni utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Odgovorno recikliranje može povećati ponovnu upotrebu materijalnih resursa i izbjeći moguću štetu za okoliš ili zdravlje nekontroliranim odlaganjem otpada. • Ovaj proizvod sadrži baterije/akumulatore. Pogledajte upute za uklanjanje baterija/akumulatora. Otpadna električka i elektronička oprema (WEEE), proizvodi s baterijama i akumulatorima, mogu imati učinke na okoliš i na ljudsko zdravlje zbog prisutnosti opasnih tvari. Pobrinite se za recikliranje WEEE-a/baterija u skladu s lokalnim propisima. Posjetite web-stranicu vidaXL-a kako biste pronašli lokalni sustav za prikupljanje WEEE-a/baterija.

2 Upozorenja i osobna sigurnost

• Prije montaže i upotrebe proizvoda treba pročitati upute za upotrebu. Sačuvajte ovaj priručnik radi buduće upotrebe. • Ovaj proizvod namijenjen je za vanjsku i kućnu upotrebu samo kao zaštita od sunca ili ukras. Nikad ga nemojte upotrebljavati u druge svrhe ili mijenjati proizvod. • Nemojte ga upotrebljavati na mjestima koja imaju vibracije, impulse ili visoke temperature, poput zidova u blizini peći. • Uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu prilikom montaže i podešavanja tende. • Pri radu na velikim visinama postoji opasnost od pada, upotrijebite odgovarajuću zaštitu od pada. • Budite oprezni tijekom postavljanja, mogu postojati rizici od gnječenja i posjekotina. • Proizvod moraju instalirati najmanje 3 odrasle osobe koje posjeduju vještine potrebne za obavljanje zadatka kako je navedeno u uputama. • NEMOJTE uklanjati sigurnosne omote. Ti omoti mogu se ukloniti tek nakon što svi koraci sastavljanja budu gotovi, svi vijci pričvršćeni, a artikl pričvršćen na zid. Ozbiljne ozljede mogu nastati zbog preranog uklanjanja omota. • Ovaj proizvod i njegovi dijelovi za pričvršćivanje prikladni su samo za ugradnju na običan cementni zid ili stabilnu netopljenu ciglu. Ako se na zidu/cigli vide pukotine, morate se obratiti stručnjaku. Ako vaša zgrada ima vanjsku ovojnicu (kao što je izolacija, dvostruki zid od cigle ili obloga od cigle), instalaciju bi trebao izvršiti stručnjak. • Nikad ne postavljajte na visoka i vjetrovita mjesta jer bi sjenilo moglo pasti i ozlijediti ljude. • Nemojte postavljati tendu ako pronađete oštećene dijelove ili dijelovi nedostaju. • Vanjsko sjenilo mora se uvući ako brzina vjetra postane veća od 28 km/h. • Prije otvaranja tende, pobrinite se da su svi nosači čvrsto postavljeni u zidne okvire i da su svi vijci pravilno zategnuti. UVIJEK ZATVORITE tendu za vrijeme jakih ili olujnih vjetrova, kiše i kad se ne upotrebljava. Ako to ne učinite, može doći do tjelesnih ozljeda i/ili oštećenja imovine, Također, produžni krakovi vrlo su napeti i mogu uzrokovati ozbiljna oštećenja ili ozljede. Nikad ne pokušavajte popraviti ili rastaviti. • Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se pobrinuli da se ne igraju uređajem. • Nemojte upotrebljavati ako je potreban popravak ili podešavanje. • Nemojte upotrebljavati tendu kad se u blizini obavlja održavanje, kao što je čišćenje prozora. • Rad u ledenim uvjetima može oštetiti tendu. • Ne stavljajte teške stvari na okvir jer mogu pasti i uzrokovati oštećenja. • Prečvrsti ili prelabavi pričvršćivači mogli bi oštetiti proizvod ili biti opasni za ljude. • Upozorenje: Tkanina ne smije potonuti tijekom rada, inače će se na njoj nakupiti voda. • Nemojte skidati i prati tkaninu. Ako morate zamijeniti tkaninu, obratite se stručnjacima za pomoć. • Pazite kada upravljate ručnim otpuštanjem s vanjskom roletom povučenom, jer može brzo pasti zbog slabih ili slomljenih opruga.

3 Popis dijelova

Pogledaj prethodnu stranicu

4 Upute za sastavljanje

Pripremite sljedeće alate prije instalacije:

Metar	Čekić
Ključ (M6/M8/M10)	Odvijač Phillips
Šesterokutni odvijač	Električna bušilica sa svrdlom Ø 14 mm
Libela	Stolica i ljestve

5 Upute za sastavljanje

5.1 Visina ugradnje • Važno je uzeti u obzir područje pada tende prije

pričvršćivanja zidnih nosača vijcima. Ako želite montirati, na primjer, iznad vrata terase, ostavite najmanje 20 cm iznad okvira vrata i pazite da tenda ne smeta pri otvaranju i zatvaranju vrata. Kut pada može se samo minimalno mijenjati, stoga uzmite to u obzir prilikom odlučivanja kamo ćete postaviti svoju tendu. • Preporučena visina ugradnje: 2,5 m - 4 m. Idealan kut pada je 10 stupnjeva. Preporučujemo da površina tende kad je otvorena čini kut od približno 80 stupnjeva u odnosu na zid. • IZRAČUNI: Možete upotrijebiti sljedeću formulu za izračunavanje odgovarajućeg kuta. • $C = A + 0,17 * L - A =$ Željena visina prednje šipke. - L = duljina ispružene ruke. - C = Visina zidnih nosača. **5.2 Mjerenje mjesta montiranja** 1. Izmjerite duljinu svoje tende duž zida na koji je namjeravate postaviti. Upotrijebite libelu da napravite liniju kredom preko udaljenosti. To će biti najviša točka vaše tende i poravnat će se s vrhom zidnog nosača. 2. Važno: Dvaput provjerite je li linija ravna cijelom duljinom. 3. Provjerite je li linija centrirana iznad vrata terase, prozora ili drugog objekta, ako je primjenjivo. 4. Sada kad imate ravnu, središnju liniju, izmjerite središnju točku i označite je. Tu će se postaviti srednji zidni nosač (ako je primjenjivo). 5. Uzmite zidni nosač i postavite njegov gornji dio, potpuno ravan, ispod linije, kao što je prikazano na donjem dijagramu. Kredom ili olovkom označite položaj svih zidnih nosača i njihovih rupa za vijke. Imajte na umu da udaljenost između svakog zidnog nosača mora biti ista. **5.3 Bušenje rupa za vijke** Pomoću svrdla za zid od 14 mm, izbušite prvu rupu za vijak dubine približno 10 cm, kao što je prikazano na dijagramu. To mora biti izbušeno kroz čvrstu ciglu ili beton kako bi se osigurala potrebna podrška za tendu. **Sve rupe za vijke moraju biti poravnate okomito i vodoravno kako bi se osiguralo da tenda visi ravno. Dvaput provjerite poravnanje prije bušenja ako niste sigurni. Promjer i dubina rupa za montažu moraju biti iste veličine kao ekspanzijski vijci.** **5.4 Priprema za montažu** 1. Sada kad su sve rupe izbušene, umetnite ekspanzijske vijke. 2. Možda će biti potrebno zabiti vijke drvenim (ili drugim nemetalnim) čekićem. **Ako je za ugradnju potreban čekić, preporučujemo da postavite maticu na vijak (labavo) prije udaranja čekićem kako biste izbjegli oštećenje navoja vijka.** 3. Provjerite jesu li vijci čvrsto na mjestu, ali neka strše iz zida otprilike 25 mm ili manje - dovoljno da se zidni nosač može postaviti na njih. Čvrsto zategnite vijke imbus ključem od 19 mm. Najbolje je upotrijebiti imbus ključ sa zatvorenim krajem umjesto otvorenog kako biste izbjegli oštećenje matice ako sklizne. **5.5 Postavljanje zidnih nosača** 1. Sada kad su vijci sigurno postavljeni u zid, uklonite matice koje su labavo postavljene na vijke. 2. Postavite zidni nosač na jedan set vijaka. To bi trebalo biti jednostavno ako su rupe za vijke pravilno poravnate. 3. Nakon što zidni nosač bude ležao na vijcima, postavite podlošku preko vijka. Zatim je učvrstite maticom, kako je prikazano na dijagramu. 4. Nosači moraju čvrsto ležati na zidu. Ako postoji bilo kakvo pomicanje, morate ih više zategnuti. 5. Ponovite taj korak za svaki zidni nosač. Nakon što to učinite, svi zidni nosači bit će čvrsto postavljeni na svoje mjesto. **5.6 Montaža tende** 1. Sada kad su zidni nosači sigurni i na svom mjestu, vrijeme je da postavite tendu na nosače. 2. Za postavljanje tende potrebne su najmanje dvoje ljestve ili dvije čvrste stolice. 3. Stavite torzijske šipke na zidne nosače i zategnite ih šesterokutnim vijcima. 4. Na kraju učvrstite sve ekspanzijske vijke. 5. Pomoću ručice ili motora (ako je primjenjivo), potpuno otvorite svoju tendu. Prednja šipka treba biti ravna. 6. Čestitamo! Vaša tenda je postavljena. Ako ste zadovoljni visinom prednje šipke (nagib tende), opustite se i uživajte! Ako niste, nastavite čitati ili kontaktirajte službu za korisnike.

6 Vodič za rad

6.1 Opis pravilne upotrebe: • Uvijek uvucite tendu za vjetrovitih dana, kad pada jaka kiša i kad je ne upotrebljavate. • Redovito održavajte i provjeravajte proizvod. **6.2 Poravnanje/podešavanje nosača ruku.**

Ruka	Matice za zaključavanje
Rebrasti vijak	

• Ako je prednja šipka izvan ravnoteže kad je otvorena, korisnik može podesiti nosač ruke. • Za podešavanje otpustite sigurnosne matice (nemojte ih potpuno odvrnuti). Zatim možete poravnati tendu okretanjem vijaka za podešavanje i podešavanjem nagiba. • Kako biste podesili postavke, možete malo podići ruku. To vam omogućuje lakše okretanje vijaka za podešavanje. Nakon što završite sa svim postavkama, ponovno zategnite sigurnosne matice! **6.3 Rad.** • Tkanina tende mora se namotati na osovinu odozgo (vidi slike); motanje na bilo koji drugi način moglo bi oštetiti tkaninu i nosače ruku. • Kad prednja šipka dotakne cijev valjka, pokušajte ne okretati dalje jer to može oštetiti tendu. • Pazite da se tkanina tende ne objesi. Tkanina uvijek mora biti zategnuta rukom. Ruka ne smije biti potpuno ispružena jer će se u suprotnom tkanina objesiti. **6.4 Ugradnja solarne ploče i LED traka (Pogledaj prethodnu stranicu).**

7 Održavanja i čišćenja

- Prije čišćenja provjerite je li tenda čvrsto i sigurno pričvršćena. • Očistite metalne površine tende lagano vlažnom krpom. • Očistite bazu za zidni nosač lagano vlažnom krpom. • Obrišite otpatke s navlake od tkanine suhom, mekom krpom. • Nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje poput kemikalija, benzena ili alkohola. • Nemojte uvlačiti tendu kad je mokra. • Pustite da se navlaka od tkanine prirodno osuši kad je mokra. • Uvijek zatvorite tendu za vjetrovitih dana, kad pada jaka kiša i kad je ne upotrebljavate. • Redovito provjeravajte cjelokupnu instalaciju i sve pričvršćivače, naročito na početku nove sezone kako biste se pobrinuli da su pričvršćivači zategnuti i u dobrom stanju.

FI_Ohjekirja

1 Symbolin selvennys

Pölysäiliö symboli. • Tämä merkintä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana Euroopan Unionin alueella. vidaXL tarjoaa sinulle palautus- ja keräysjärjestelmän, jotta voit hävittää kyseisen tuotteen. Kyseinen palvelu on ilmainen. Kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä akkuja autat ehkäisemään niiden päätyminen poltettavaan jätteeseen tai kaatopaikoille. Siten autat minimoimaan potentiaaliset negatiiviset vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön. Vastuullinen kierrättäminen kasvattaa materiaalien uudelleenkäyttöä ja ehkäisee kontrolloimattomasta jätteenhävityksestä syntyviä ympäristöön ja terveyteen kohdistuvia vaurioita. • Tämä tuote sisältää paristoja/akkuja. Tarkista ohjeista, kuinka voit irrottaa paristot/akut. Sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla on mahdollisesti haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja ihmisterveyteen, sillä ne sisältävät vaarallisia ainesosia. Varmistathan, että kierrätät sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä paristot/akut paikallisten säännösten mukaisesti. Vieraile vidaXL-sivustolla etsiäksesi paikallisen sähkö- ja elektroniikkajätteen sekä paristojen/akkujen keräyspaikan.

2 Varoitukset ja henkilökohtainen turvallisuus

- Käyttöohjeet tulee lukea ennen tuotteen asennusta ja käyttöä. Säilytä tämä ohjekirja tulevaa käyttöä varten. • Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön kotitalouksissa aurinkosuojaksi tai koristekäyttöön. Älä koskaan muokkaa tuotetta tai käytä sitä muihin tarkoituksiin. • Älä käytä sitä paikoissa, jotka altistuvat tärinälle, impulsseille tai korkeille lämpötiloille, kuten uunien läheisyydessä olevilla seinillä. • Käytä aina asianmukaisia suojavarusteita asentaessasi ja säätäessäsi markiisia. • Suurilla korkeuksilla työskennellessä on putoamisvaara, käytä sopivia turvavaljaita. • Ole varovainen asennuksen aikana, sillä olemassa on puristumis- ja leikkautumisvaara. • Tuote tulee asentaa vähintään kolmen aikuisen toimesta, joilla on ohjeiden mukaiset tehtävän suorittamiseen tarvittavat taidot. • ÄLÄ poista turvakääreitä. Nämä kääreet voidaan poistaa vasta, kun kaikki kokoonpanovaiheet on suoritettu ja kaikki pultit on kiristetty ja tuote on kiinnitetty seinään. Liian aikainen kääreiden poistaminen voi aiheuttaa vakavia vammoja. • Tämä tuote ja sen kiinnitysosat soveltuvat asennettavaksi vain tavalliseen sementtiseinään tai vakaaseen rappaamattomaan tiiliseinään. Jos seinässä / tiilissä on halkeamia, sinun on käännettävä ammattilaisen puoleen. Jos rakennuksessasi on ulkokuori (kuten eristys, kaksinkertainen tiiliseinä tai tiilipinta), asennus tulee suorittaa ammattilaisen toimesta. • Älä koskaan asenna sitä korkeisiin ja tuulisiin paikkoihin, sillä markiisi saattaa pudota ja vahingoittaa ihmisiä. • Älä asenna markiisia, jos siinä on vaurioituneita tai puuttuvia osia. • Ulkoinen kaihdin on vedettävä sisään, jos tuulen nopeus on suurempi kuin 28 km/h (7,8 m/s). • Ennen kuin avaat markiisin varmista, että kaikki kiinnikkeet on kiinnitetty tukevasti seinäpultteihin ja että kaikki pultit on kiristetty kunnolla. **SULJE MARKIISI AINA tuulisella tai myrskyisällä säällä, sateella ja silloin, kun markiisi ei ole käytössä. Jos näin ei toimita, tuotteen käyttö voi johtaa henkilövahinkoihin ja/tai omaisuusvahinkoihin. Myös jatkovarret ovat suuren jännityksen alaisina ja voivat aiheuttaa vakavia vaurioita tai vammoja. Älä koskaan yritä korjata tai purkaa tuotetta. • Tarkkaile aina lapsia varmistaaksesi, etteivät he leiki laitteen kanssa. • Älä käytä, jos tarvitaan korjauksia tai säätöjä. • Älä käytä markiisia, jos lähitöllä suoritetaan huoltotöitä, kuten ikkunanpesua. • Markiisin käyttö pakkasella voi vahingoittaa sitä. • Älä aseta painavia esineitä rungolle, sillä se saattaa pudota ja aiheuttaa vahinkoja. • Liian tiukat tai löysät kiinnikkeet voivat vahingoittaa tuotetta tai olla vaaraksi ihmisille. • Varoitus: Kankaan ei tulisi vajota käytön aikana, muutoin vesi kertyy siihen. • Älä irrota ja pese kangasta. Jos kangas pitää vaihtaa, käännä asiantuntijoiden**

- Ole varovainen manuaalisen vapautuksen käytössä, kun ulkopuolinen sälekaihtin on vedetty takaisin, sillä se voi pudota nopeasti heikkojen tai rikkoutuneiden jousien vuoksi.

3 Osalista

Katso edellistä sivua

4 Kokoonpano-ohjeet

Valmistelevat seuraavat työkalut ennen asennusta:

Mittanauha	Vasara
Jakoavain (M6 / M8 / M10)	Tähtipääruuvimeisseli
Kuusikulmainen ruuvimeisseli	Sähköpora Ø14 mm terällä
Vatupassi	Tuoli ja tikkaat

5 Asennusohjeet

5.1 Asennuskorkeus • On tärkeää ottaa markiisin pudotusalue huomioon ennen seinäkiinnikkeiden kiinnittämistä. Jos haluat asentaa esimerkiksi terrassin oven yläpuolelle, jätä vähintään 20 cm tilaa oven karmin yläpuolelle ja varmista, että markiisi ei häiritse oven avaamista ja sulkemista. Pudotuskulmaa voidaan muuttaa vain minimaalisesti, joten ota tämä huomioon, kun päätät markiisin sijoituspaikasta. • Suositeltu asennuskorkeus: 2,5 m - 4 m. Ihanteellinen pudotuskulma on 10 astetta. Suosittelemme, että markiisin pinta muodostaa auki ollessaan noin 80 asteen kulman seinään nähden. • LASKELMAT: Voit laskea sopivan kulman seuraavan kaavan avulla. • $C = A + 0,17 * L - A$ = Etutangon haluttu korkeus. - L = Ojennetun varren pituus. - C = Seinäkiinnikkeiden korkeus. **5.2 Kiinnityspaikan mittaaminen** 1. Mittaa markiisin pituus sitä seinää pitkin, johon aiot asentaa. Käytä vesivaakaa liituvuuden tekemiseksi etäisyyden poikki. Se on markiisi korkein kohta ja se on kohdistettu seinäkiinnikkeen yläosan kanssa. 2. Tärkeää: Tarkista, että viiva on kauttaaltaan vaakasuorassa. 3. Varmista, että viiva on keskitetty terrassin oven, ikkunan tai muun ominaisuuden päälle, jos sellainen on olemassa. 4. Nyt kun sinulla on suora, keskitetty viiva, mittaa keskipiste ja merkitse se. Keskimäinen seinäkiinnike asennetaan tähän kohtaan (jos sellainen on käytettävissä). 5. Ota seinäkiinnike ja aseta sen yläosa täysin vaakasuoraan viivan alle alla olevan kaavion mukaisesti. Merkitse liidulla tai lyijykynällä kaikkien seinäkiinnikkeiden ja niiden pultinreikien sijainti. Huomaa, että kunkin seinäkiinnikkeen välisen etäisyyden tulee olla sama. **5.3 Pultinreikien poraaminen** Pora ensimmäinen pultinreikä noin 10 cm syvälle 14 mm:n kiviporanterällä kaavion osoittamalla tavalla. Tämä on porattava kiinteän tiilen tai betonin läpi, jotta markiisille saadaan tarvittava tuki. **Kaikki pultinreiät on kohdistettava pysty- ja vaakasuoraan, jotta markiisi riippuu suorassa. Tarkista kohdistus ennen porausta, jos et ole varma. Kiinnitysreikien halkaisijan ja syvyyden on oltava samankokoisia laajennuspulttien kanssa.** **5.4 Asennuksen valmistelu** 1. Nyt kun kaikki reiät on porattu, aseta laajennuspultit paikalleen. 2. Pulttien sisäänvientiin saatetaan joutua käyttämään puuvasaraa (tai muuta ei-metallista) vasaraa. **Jos asennukseen tarvitaan vasaraa, suosittelemme mutterin asettamista ruuviin (löysästi) ennen vasaroimista, jotta pultin kierteet eivät vaurioidu.** 3. Varmista, että pultit ovat tiukasti paikoillaan, mutta anna niiden kuitenkin työntyä ulos seinästä noin 25 mm tai vähemmän, jotta seinäkiinnike voidaan asentaa niihin. Kiristä pultit tiukasti 19 mm kuusiokoloavaimella. On parasta käyttää kiinteää kuusiokoloavainta avoimen pään sijaan, jotta mutteri ei vahingoitu, jos se luistaa. **5.5 Seinäkiinnikkeiden asennus** 1. Nyt kun pultit on asennettu tukevasti seinään, poista löyhästi pulttien päälle asetetut mutterit. 2. Aseta seinäkiinnike yhteen pulttisarjaan. Tämän pitäisi olla helppo asentaa, jos pultinreiät on kohdistettu oikein. 3. Kun seinäkiinnike on pulttien päällä, aseta aluslevy pultin päälle. Kiinnitä se sitten mutterilla kaavion mukaisesti. 4. Kiinnikkeiden TÄYTYY olla tukevasti seinässä kiinni. Jos havaitset liikettä, sitä on kiristettävä enemmän. 5. Toista tämä vaihe jokaiselle seinäkiinnikkeelle. Näin toimiessasi, kaikki seinäkiinnikkeet kiinnitetään tukevasti paikoilleen. **5.6 Markiisin asennus** 1. Nyt kun seinäkiinnikkeet ovat kiinni ja paikoillaan, on aika asentaa markiisi kiinnikkeisiin. 2. Markiisin asentamiseen tarvitaan vähintään kahdet tikkaat tai kaksi tukevaa tuolia. 3. Aseta väntötangot seinäkiinnikkeisiin ja kiristä ne kuusioruuveilla. 4. Kiinnitä lopuksi kaikki laajennuspultit. 5. Avaa markiisi kokonaan käsikammen tai moottorin (jos sellainen on mukana) avulla. Etutangon tulee olla vaakasuorassa. 6. Onnittelut! Markiisi on asennettu. Jos olet tyytyväinen etutangon korkeuteen (markiisin kaltevuus), rentoudu ja nauti markiistasi! Ellet ole, jatka lukemista tai ota yhteyttä asiakaspalveluun.

6 Käyttöopas

6.1 Asianmukaisen käytön kuvaus: • Vedä markiisi sisään aina tuulisina päivinä, rankkasateen aikana ja kun et käytä sitä. • Huolla ja tarkista tuote säännöllisesti. **6.2 Varren kiinnikkeiden kohdistaminen / säätäminen.**

Varsi	Lukitusmutterit
Tunkkiruuvi	

• Jos etutanko on avattaessa epätasapainossa, käyttäjä voi säätää varren kiinnikettä. • Säädä löysämällä lukkomuttereita (älä kierrä niitä kokonaan irti). Seuraavaksi voit kohdistaa markiisin kääntämällä säätöruuveja ja säätämällä kallistusta. • Voit säätää asetuksia nostamalla vartta hieman. Tämä mahdollistaa säätöruuvien helpomman kääntämisen. Kun olet tehnyt kaikki asetukset, kiristä lukkomutterit uudelleen! **6.3 Käyttö.** • Markiisin kangas on käärittävä akselille ylhäältä (katso kuvat); sen rullaaminen muulla tavalla voi vahingoittaa kangasta ja varren kiinnikkeitä. • Kun etutanko koskettaa rullaputkea, älä käännä enää, sillä tämä voi vahingoittaa markiisia. • Varmista, että markiisin kangas ei painu. Kangas on aina kiristettävästä varresta. Varsi ei saa olla kokonaan ojennettuna, koska tässä tapauksessa kangas painuu. **6.4 Aurinkopaneelin ja LED-nauhojen asennus (Katso edellistä sivua).**

7 Huolto ja puhdistus

• Ennen puhdistusta varmista, että markiisi on tiukasti ja turvallisesti kiinni. • Puhdista markiisin metallipinnat hieman kostutetulla liinalla. • Puhdista seinäkiinnikkeen alusta hieman kostutetulla liinalla. • Pyyhi roskat kangaspäällysteestä kuivalla, pehmeällä liinalla. • Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, kuten kemikaaleja, bentseeniä tai alkoholia. • Älä rullaa markiisia ylös, kun se on märkä. • Anna kangaspäällisen kuivua luonnollisesti sen ollessa märkä. • Sulje markiisi aina tuulisina päivinä, rankkasateen aikana ja kun et käytä sitä. • Tarkista koko asennus ja kaikki kiinnikkeet säännöllisesti, varsinkin uuden kauden alussa. Varmista, että kiinnikkeet ovat tiukalla ja hyvässä kunnossa.

LT_Naudotojo vadovas

1 Simbolio paaiškinimas

Šiuokšliadėžės simbolis. • Šis ženklimas reiškia, kad šis gaminys Europos Sąjungoje neturėtų būti išmetamas su kitomis buitinėmis atliekomis. Atminkite, kad vidaXL suteikia galimybę pasinaudoti šiuos gaminius išmesti skirta grąžinimo ir surinkimo sistema. Ši paslauga yra nemokama. Perdirbant EEJ atliekas ar baterijas/akumulatorius užtikrinte, kad gaminiai nebus sudeginti ar išvežti į sąvartynus. Taigi, jūs padedate sumažinti galimą neigiamą poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Atsakingas perdirbimas gali padidinti pakartotinį medžiagų panaudojimą ir išvengti galimos žalos aplinkai ar sveikatai, kuri gali kilti dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo. • Šiame gaminyje yra baterijų/akumulatorių. Norėdami išimti baterijas/akumulatorius, remkitės instrukcijomis. Dėl pavojingų medžiagų EEJA, baterijos ir akumulatoriai gali būti kenksmingi aplinkai ir žmonių sveikatai. Užtikrinkite, kad EEJA/baterijos bus perdirbtos pagal vietinius įstatymus. Vietinių EEJA/baterijų surinkimo punktų ieškokite vidaXL internetinėje svetainėje.

2 Įspėjimai ir asmeninė sauga

• Prieš gaminį montuojant ir jį naudojant, turite perskaityti naudojimo instrukcijas. Instrukcijas saugokite ateičiai. • Šis gaminys skirtas buitiniam naudojimui lauke, tik kaip apsauga nuo saulės ar dekoracija. Niekada nenaudokite jo kitiems tikslams ir gaminio nekeiskite. • Nenaudokite vietose, kuriose yra vibracijų, kyla impulsų ar vyrauja aukštos temperatūros, pavyzdžiui, ant sienų šalia krosnių. • Montuodami ir reguliuodami markizę, visuomet dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones. • Dirbant dideliame aukštyje kyla rizika nukristi, – naudokite tinkamas, nuo kritimo apsaugančias apsaugas. • Montavimo metu būkite atsargūs, – suspaudimo ir įsijovimo rizika. • Gaminį turi montuoti mažiausiai 3 suaugusieji, kurie, kaip nurodyta instrukcijose, turi užduočiai atlikti reikalingų įgūdžių. • Nenuimkite apsauginių apvyniojimų. Šios plėvelės gali būti nuimtos tik atlikus visus surinkimo žingsnius, priveržus visus varžtus ir pritvirtintus gaminį prie sienos. Plėvelės nuėmus per anksti, galite rimtai susižeisti. • Šis gaminys ir jo tvirtinimo detalės gali būti montuojami tik ant paprastos betoninės sienos ar stabilaus mūrinio. Jei ant sienos/mūrinio yra įtrūkimų, pasitarkite su profesionalu. Jei jūsų pastatą dengia išorinis sluoksnis (pavyzdžiui, izoliacija, dviguba plytų siena ar plytų apdaila), montavimo darbus turi atlikti profesionalas. • Niekada nemontuokite jos aukštose ar vėjuotose vietose, – uždanga nuo saulės gali nukristi ir sužaloti žmones. • Jei

kokios nors dalys yra pažeistos ar jų trūksta, markizės nemontuokite. • Jei vėjo greitis yra didesnis nei 28 km/val., išorinė uždanga turi būti įtraukta. • Prieš išskleidžiant markizę, įsitinkite, kad visi laikikliai yra saugiai pritvirtinti prie sienos plokščių ir, kad visi varžtai yra tinkamai priveržti. Pučiant stipriam ar gūsingam vėjui, lyjant bei nenaudojant, markizę VISADA NULEISKITE. To nepaisymas gali sukelti asmeninius sužalojimus ir/arba žalą nuosavybei. Taip pat, prailginimo alkūnės yra labai įtemptos ir gali sukelti rimtą žalą ar sužalojimus. Niekada nebandykite taisyti ar išrinkinėti. • Siekiant užtikrinti, kad vaikai su prietaisu nežais, jie turi būti prižiūrimi. • Jei reikia sutaisyti ar sureguliuoti, nenaudokite. • Nenaudokite markizės jei netoliese atliekate tokius priežiūros darbus, kaip langų valymas. • Stoginės naudojimas šaltu oru, gali ją sugadinti. • Ant rėmo nedėkite sunkių daiktų, – jie gali nukristi ir sukelti žalą. • Per stipriai užveržtos ar per laisvos tvirtinimo detalės gali gaminį pažeisti arba sukelti pavojų žmonėms. • Įspėjimas: naudojimo metu, audinys neturėtų būti įdubęs. Priešingu atveju, ant jo susikaups vanduo. • Audinio nenuiminėkite ir neskalkkite. Prireikus audinį pakeisti, pagalbos kreipkitės į ekspertus. • Būkite atsargūs, kai valdote rankinį atleidimą su išoriniu žaliuzėmis atitrauktomis, nes jis gali greitai nukristi dėl silpnų ar sulūžusių spyruoklių.

3 Dalių sąrašas

Žiūrėk ankstesnį puslapį

4 Surinkimo instrukcija

Prieš pradėdami montavimo darbus, pasiruoškite šiuos įrankius:

Ruletė	Plaktukas
Veržliaraktis (M6/M8/M10)	Phillips atsuktukas
Šešiakampis atsuktukas	Elektrinis grąžtas su 14 mm skersmens grąžto antgaliu
Lygis	Kėdė ir kopėčios

5 Montavimo instrukcijos

5.1 Montavimo aukštis • Prieš varžtais tvirtinant sieninius laikiklius, svarbu atsižvelgti į markizės nuolydžio plotą. Jei norite montuoti, pavyzdžiui, virš lauko durų, palikite bent 20 cm tarpą virš durų staktos ir įsitinkite, kad markizė netrukdo atidaryti ir uždaryti duris. Nuleidimo kampas gali būti sureguliuotas minimaliai, tad atsižvelkite į tai, nusprendę, kurioje vietoje markizę tvirtinsite. • Rekomenduojamas montavimo aukštis: 2,5–4 m. Idealus kritimo kampas – 10 laipsnių. Rekomenduojama, jog išskleidus tarp markizės paviršiaus ir sienos susidarytų 80 laipsnių kampas. • SKAIČIAVIMAI: norėdami apskaičiuoti tinkamą kampą, galite naudoti šią formulę. • $C = A + 0,17 * L$ - A = pageidaujamas priekinio profilio aukštis. - L = ištiestos alkūnės ilgis. - C = sieninių laikiklių aukštis. **5.2 Montavimo vietos matavimas** 1. Išilgai sienos, kur planuojate ją montuoti, išmatuokite savo markizės ilgį. Gulsčiuo pagalba per visą atstumą kreida nubrėžkite liniją. Tai bus aukščiausias jūsų markizės taškas. Sulygiuokite su sieninio laikiklio viršumi. 2. Svarbu: dar kartą įsitinkite, kad linija yra lygi. 3. Įsitinkite, kad linija virš lauko durų, lango ar kitų elementų, jei yra, yra per vidurį. 4. Dabar, kai turite tiesą, per vidurį nubrėžtą liniją, išmatuokite vidurinį tašką ir jį pažymėkite. Čia bus vieta, kur montuosite vidurinį sieninį laikiklį (jei yra). 5. Paimkite sieninį laikiklį ir pridėkite jo viršų, – lygiai, po linija, taip, kaip parodyta žemiau pateiktoje schemeje. Kreida ar pieštuku pažymėkite visų sieninių laikiklių ir jų varžtų skylių padėtis. Atkreipkite dėmesį, kad atstumas tarp kiekvieno sieninio laikiklio turi būti vienodas. **5.3 Varžtų skylių grėžimas** 14 mm mūro grąžto pagalba, taip, kaip parodyta schemeje, išgręžkite pirmą varžto skylę (maždaug 10 cm gylio). Kad būtų užtikrinta reikiama atrama markizei, ji turi būti išgręžta per tvirtą plytą ar betoną. **Siekiant užtikrinti, kad markizė kabės tiesiai, visos varžtų skylės turi būti sulygiuotos vertikaliai ir horizontaliai. Jei nesate tikri, prieš gręždami dar kartą patikrinkite sulygiavimą. Jūsų montavimui skirtų skylių skersmuo ir gylis turi būti toks pats kaip išplėtimo varžtas.** **5.4 Pasiruošimas montavimui** 1. Dabar, kai visos skylės išgręžtos, įkiškite išplėtimo varžtus. 2. Gali prireikti įkalti varžtus mediniu (ar kitu ne iš metalo pagamintu) plaktuku. **Jei montavimui reikalingas plaktukas, siekiant užtikrinti, kad nepažeisite varžtų sriegių, prieš kalant rekomenduojama ant sraigto uždėti veržlę (laisvai).** 3. Įsitinkite, kad varžtai tvirti, tačiau leiskite jiems maždaug 25 mm ar mažiau (jog galėtumėte ant jų uždėti sieninius laikiklius) išsikišti iš sienos. Tvirtai priveržkite varžtus 19 mm šešiakampiu veržliarakčiu. Norint užtikrinti, kad veržlei nuslydus ji nebus pažeista, geriausia naudoti šešiakampį veržliaraktį uždaru, o ne atviru galu. **5.5 Sieninių laikiklių montavimas** 1. Dabar, kai varžtai tvirtai pritvirtinti sienoje, nuimkite laisvai ant varžtų uždėtas veržles.

2. Ant vieno varžtų rinkinio uždėkite sieninį laikiklį. Jei varžtų skylės sulygiuotos tinkamai, tai padarysite lengvai. 3. Sieninį laikiklį pritvirtinus ant varžtų, ant jų uždėkite A formos poveržles. Tuomet priveržkite jas veržle. Taip, kaip parodyta schemoje. 4. Laikikliai turi tvirtai priglusti prie sienos. Jei jie juda, turite priveržti stipriau. 5. Šį veiksmą pakartokite kiekvienam sieniniam laikikliui. Tai atlikus, visi sieniniai laikikliai bus saugiai pritvirtinti tinkamose vietose. **5.6 Markizės montavimas** 1. Dabar, kai sieniniai laikikliai yra pritvirtinti tinkamose vietose, metas ant laikiklių pritvirtinti markizę. 2. Markizės tvirtinimui reikės mažiausiai dviejų kopėčių ar tvirtų kėdžių. 3. Uždėkite įtempimo strypus ant sieninių laikiklių ir priveržkite juos šešiakampiais varžtais. 4. Galiausiai, priveržkite visus išplėtimo varžtus. 5. Naudodami rankinį sukimo mechanizmą ar variklį (jei yra), savo markizę pilnai išskleiskite. Priekinis strypas turi būti lygus. 6. Sveikiname! Jūsų markizė įrengta. Jei esate patenkintas priekinės juostos aukščiu (markizės nuolydžiu), atsipalaiduokite ir mėgaukitės ja! Jei ne – skaitykite toliau arba kreipkitės į aptarnavimo po pardavimo komandą.

6 Naudojimo vadovas

6.1 Tinkamo naudojimo aprašymas: • Vėjuotomis dienomis, stipriai lyjant ir nenaudojant, markizę visuomet suvyniokite. • Prekę reguliariai prižiūrėkite ir tikrinkite. **6.2 Alkūnių laikiklių sulygiavimas/reguliavimas.**

Rankena	Fiksavimo veržlės
Kėliklio varžtas	

• Jei išskleidus priekinis profilis nėra subalansuotas, naudotojas gali sureguliuoti atšakos laikiklį. • Norėdami sureguliuoti, atlaisvinkite fiksavimo veržles (pilnai jų neatsukite). Tuomet, markizę galite sulygiuoti sukdamis reguliavimui skirtus varžtus ir nustatydami pakreipimą. • Norint sureguliuoti nustatymus, galite šiek tiek pakelti atšaką. Taip galėsite lengviau pasukti reguliavimo varžtus. Atlikę visus nustatymus, priveržkite fiksavimo veržles! **6.3 Veikimas.** • Markizės audinys turi būti suvyniotas ant veleno iš viršaus (žr. paveikslėlius); vyniodami jį bet kokių kitu būdu, galite pažeisti audinį ir atšakų laikiklius. • Priekiniam profiliui susilietus su volelio vamzdžiu, stenkitės toliau nebesukti, – priešingu atveju, markizę galite pažeisti. • Įsitinkite, kad markizės audinys nekabo. Audinys visuomet turi būti įtemptas atšakos pagalba. Atšaka neturi būti pilnai ištiesta, – priešingu atveju, audinys kabos. **6.4 Saulės kolektorius ir LED juostų montavimas (žiūrėk ankstesnį puslapį).**

7 Atliekate priežiūros ir valymo darbus

• Prieš atliekant valymo darbus, patikrinkite ir įsitinkite, kad markizė yra tvirtai bei saugiai pritvirtinta. • Šiek tiek drėgna šluoste nuvalykite markizės metalinius paviršius. • Šiek tiek drėgna šluoste nuvalykite sieninio laikiklio pagrindą. • Nešvarumus nuo audinio uždangalo valykite sausa minkšta šluoste. • Nenaudokite jokių esdinančių valiklių, tokių kaip chemikalai, benzenas ar alkoholis. • Kai markizė yra šlapia, jos nesuskleiskite. • Kai medžiaginis uždangalas yra šlapias, leiskite jam išdžiūti natūraliai. • Vėjuotomis dienomis, stipriai lyjant ir nenaudojant, markizę visuomet nuleiskite. • Reguliariai, ypač naujo sezono pradžioje, patikrinkite visą konstrukciją ir visas tvirtinimui skirtas dalis. Užtikrinkite, kad tvirtinimui skirtos dalys yra tvirtos ir geros būklės.

GR_Egχειρίδιο χρήστη

1 Επεξήγηση συμβόλων

Σύμβολο κάδου απορριμάτων. • Αυτός ο προσδιορισμός σημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι η vidaXL καθιστά διαθέσιμο σε εσάς σύστημα επιστροφής και συλλογής για να απορρίψετε αυτά τα προϊόντα. Αυτή η δυνατότητα είναι δωρεάν. Όταν ανακυκλώνετε απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ή μπαταρίες/συσσωρευτές βοηθάτε να αποφευχθεί η καύση των προϊόντων ή η συγκέντρωσή τους σε χωματερές. Συνεπώς, βοηθάτε να ελαχιστοποιηθούν οι δυνητικές αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Η υπεύθυνη ανακύκλωση μπορεί να ενισχύσει την εκ νέου χρήση υλικών και να αποτρέψει την πρόκληση βλάβης στο περιβάλλον ή την υγεία από τα μη ελεγχόμενα απορρίμματα. • Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες/συσσωρευτές. Παρακαλούμε ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για την αφαίρεση των μπαταριών/συσσωρευτών. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές μπορεί να έχουν πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι θα ανακυκλώσετε τα ΑΗΗΕ/τις μπαταρίες σύμφωνα με την τοπική

νομοθεσία. Παρακαλούμε επισκεφθείτε τον ιστότοπο της vidaXL για να βρείτε το σημείο συλλογής ΑΗΗΕ/μπαταριών.

2 Προειδοποιήσεις και προσωπική ασφάλεια

• Πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες λειτουργίας πριν συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά. • Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για εξωτερικούς και οικιακούς χώρους ως αντηλιακή προστασία ή ως διακόσμηση. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για άλλους σκοπούς και μην τροποποιείτε το προϊόν. • Μην το χρησιμοποιείτε σε μέρη που έχουν δονήσεις, κραδασμούς ή υψηλές θερμοκρασίες όπως τοίχους κοντά σε φούρνους. • Φοράτε πάντα κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό κατά την τοποθέτηση και τη ρύθμιση της τέντας. • Υπάρχει κίνδυνος πτώσης όταν εργάζεστε σε μεγάλα ύψη, χρησιμοποιήστε κατάλληλα προστατευτικά πτώσης. • Να είστε προσεκτικοί κατά την εγκατάσταση, ενδέχεται να υπάρχουν κίνδυνοι σπασίματος και σκισίματος. • Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί από τουλάχιστον 3 ενήλικες που γνωρίζουν τις δεξιότητες που απαιτούνται για την ολοκλήρωση της εργασίας όπως περιγράφεται στις οδηγίες. • ΜΗΝ αφαιρείτε τα περιτυλίγματα ασφαλείας. Αυτά τα περιτυλίγματα μπορούν να αφαιρεθούν μόνο αφού ολοκληρωθούν όλα τα βήματα συναρμολόγησης και σφικθού όλα τα μπουλόνια και το αντικείμενο στερεωθεί στον τοίχο. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εάν αφαιρέσετε τα περιτυλίγματα πολύ νωρίτερα. • Αυτό το προϊόν και τα εξαρτήματα στερέωσής του είναι κατάλληλα μόνο για τοποθέτηση σε απλό τσιμεντένιο τοίχο ή σε σταθερή ασοβάτιστη πλινθοδομή. Εάν ο τοίχος/η πλινθοδομή παρουσιάζει ρωγμές, πρέπει να συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία. Εάν το κτίριό σας έχει εξωτερικό περίβλημα (όπως μόνωση, τοίχο με διπλό τούβλο ή πρόσοψη με τούβλα), η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από επαγγελματία. • Μην τοποθετείτε ποτέ το προϊόν σε μέρη με υψηλή θερμοκρασία και αέρα, καθώς το σκίαστρο μπορεί να πέσει και να τραυματίσει ανθρώπους. • Μην τοποθετείτε την τέντα αν εντοπιστούν εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν. • Το εξωτερικό στόρι θα πρέπει να μαζευτεί σε περίπτωση που η ταχύτητα του ανέμου είναι μεγαλύτερη από τα 28 χλμ./ώρα. • Πριν το άνοιγμα της τέντας, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι βραχίονες είναι στερεωμένοι με ασφάλεια στα στηρίγματα τοίχου και ότι όλα τα μπουλόνια είναι καλά σφιγμένα. ΚΛΕΙΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ την τέντα, όταν οι άνεμοι είναι ισχυροί, όταν βρέχει και όταν δε χρησιμοποιείται. Η μη τήρηση των οδηγιών ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό ή/και υλική ζημιά. Επίσης, οι βραχίονες επέκτασης βρίσκονται υπό υψηλή πίεση και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρή ζημιά ή τραυματισμό. Μην επιχειρήσετε ποτέ να πραγματοποιήσετε επισκευή ή αποσυναρμολόγηση. • Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. • Μην το χρησιμοποιείτε εάν απαιτείται επισκευή ή ρύθμιση. • Μην χρησιμοποιείτε την τέντα όταν στην περιοχή εκτελούνται εργασίες συντήρησης, όπως π.χ. καθαρισμός παραθύρων. • Η λειτουργία σε συνθήκες παγετού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην τέντα. • Μην τοποθετείτε βαριά πράγματα στο πλαίσιο, καθώς μπορεί να πέσουν και να προκαλέσουν ζημιές. • Οι πολύ σφιχτοί ή χαλαροί σύνδεσμοι θα προκαλούσαν ζημιά στο προϊόν ή θα ήταν επικίνδυνοι για τους ανθρώπους. • Προειδοποίηση: Το ύφασμα δεν πρέπει να είναι τεντωμένο κατά τη λειτουργία, ειδικά το νερό θα συσσωρεύεται πάνω του. • Μην ξηλώνετε και πλένετε το ύφασμα. Εάν χρειάζεστε αντικατάσταση του υφάσματος, παρακαλούμε απευθυνθείτε σε ειδικούς για βοήθεια. • Προσέξτε κατά την εκτέλεση της χειροκίνητης απελευθέρωσης με την εξωτερική περσίδα ανακτημένη, καθώς μπορεί να πέσει γρήγορα λόγω αδύνατων ή σπασμένων ελατηρίων.

3 Λίστα εξαρτημάτων

Δες την προηγούμενη σελίδα

4 Οδηγίες συναρμολόγησης

Παρακαλούμε προετοιμάστε τα παρακάτω εργαλεία πριν από τη συναρμολόγηση:

Μετροταινία	Σφυρί
Κλειδί (M6 / M8 / M10)	Κατσαβίδι Phillips
Εξαγωνικό Κατσαβίδι	Ηλεκτρικό δράπανο με τρυπάνι Ø14 χιλ.
Αλφάδι	Καρέκλα και Σκάλα

5 Οδηγίες εγκατάστασης

5.1 Ύψος Τοποθέτησης • Είναι σημαντικό να λάβετε υπ' όψη την περιοχή που πέφτει η τέντα πριν βιδώσετε τις βάσεις τοίχου σας. Εάν θέλετε να τοποθετήσετε πάνω από μια πόρτα βεράντας, για

παράδειγμα, παρακαλούμε αφήστε απόσταση τουλάχιστον 20 εκ. πάνω από το πλαίσιο της πόρτας και βεβαιωθείτε ότι η τέντα δεν παρεμποδίζει το άνοιγμα και το κλείσιμο της πόρτας. Η γωνία πτώσης μπορεί να αλλάξει ελάχιστα, οπότε λάβετε το υπ' όψιν σας όταν αποφασίζετε πού να τοποθετήσετε την τέντα σας. • Προτεινόμενο ύψος εγκατάστασης: 2,5 μ-4 μ. Η ιδανική γωνία πτώσης είναι 10 μοίρες. Συνιστούμε η επιφάνεια της τέντας να κάνει γωνία περίπου 80 μοιρών προς τον τοίχο όταν είναι ανοιχτή. • ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΙ: Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον ακόλουθο τύπο για να υπολογίσετε την κατάλληλη γωνία. • $C = A + 0,17 * L - A =$ Το επιθυμητό ύψος της μπροστινής ράβδου. - $L =$ Το μήκος του τεντωμένου βραχίονα. - $C =$ Το ύψος των βραχιόνων τοίχου. **5.2 Μέτρηση της Τοποθεσίας Εγκατάστασης** 1. Μετρήστε το μήκος της τέντας σας κατά μήκος του τοίχου όπου σκοπεύετε να εγκαταστήσετε. Χρησιμοποιήστε ένα αλφάδι και φτιάξτε μια γραμμή από κιμωλία σε όλη την απόσταση. Θα είναι το υψηλότερο σημείο της τέντας σας και ευθυγραμμίστε με το πάνω μέρος του βραχίονα τοίχου. 2. Σημαντικό: Ελέγξτε ξανά ότι η γραμμή είναι επίπεδη σε όλο το μήκος της. 3. Βεβαιωθείτε ότι η γραμμή είναι κεντραρισμένη πάνω από την πόρτα της βεράντας, το παράθυρο ή τυχόν άλλο χαρακτηριστικό, εάν υπάρχει. 4. Τώρα που έχετε μια ευθεία, κεντραρισμένη γραμμή, βρείτε το μεσαίο σημείο και σημειώστε το. Εκεί θα τοποθετηθεί ο μεσαίος βραχίονας τοίχου (εάν υπάρχει). 5. Πάρτε έναν βραχίονα τοίχου και τοποθετήστε το πάνω μέρος του, εντελώς επίπεδο, κάτω από τη γραμμή, όπως φαίνεται στο παρακάτω διάγραμμα. Με κιμωλία ή μολύβι, σημειώστε τη θέση όλων των βραχιόνων τοίχου και τις οπές των μπουλονιών τους. Παρακαλούμε σημειώστε ότι η απόσταση μεταξύ κάθε βραχίονα τοίχου πρέπει να είναι ίδια. **5.3 Διάνοιξη των Οπών των Μπουλονιών** Χρησιμοποιώντας ένα τρυπάνι τοιχοποιίας 14 χιλ., ανοίξτε την πρώτη οπή του μπουλονιού βάθους περίπου 10 εκ., όπως φαίνεται στο διάγραμμα. Αυτή πρέπει να διανοιχθεί μέσα από συμπαγές τούβλο ή σκυρόδεμα για να προσφέρει την απαραίτητη στήριξη για την τέντα. **Όλες οι τρύπες των μπουλονιών πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένες κάθετα και οριζόντια για να διασφαλίζεται ότι η τέντα κρέμεται ευθεία. Ελέγξτε ξανά την ευθυγράμμιση πριν από τη διάτρηση εάν δεν είστε σίγουροι. Η διάμετρος και το βάθος των οπών στερέωσής σας πρέπει να είναι το ίδιο μέγεθος με τα μπουλόνια αγκύρωσης.** **5.4 Προετοιμασία για Τοποθέτηση** 1. Τώρα που έχουν ανοίξει όλες οι τρύπες σας, τοποθετήστε τα μπουλόνια αγκύρωσης. 2. Μπορεί να χρειαστεί να εισαγάγετε τα μπουλόνια με ξύλινο (ή άλλο μη μεταλλικό) σφυρί. **Εάν απαιτείται ματσόλα για την εγκατάσταση, συνιστούμε να τοποθετήσετε το παξιμάδι στη βίδα (χαλαρά) πριν χτυπήσετε με σφυρί για να αποφύγετε την καταστροφή των σπειρωμάτων του μπουλονιού.** 3. Βεβαιωθείτε ότι τα μπουλόνια είναι σταθερά στη θέση τους, αλλά αφήστε τα να κολλήσουν έξω από τον τοίχο περίπου 25 χιλ. ή λιγότερο - τόσο ώστε να μπορεί να τοποθετηθεί ο βραχίονας τοίχου πάνω τους. Σφίξτε καλά τα μπουλόνια με ένα εξαγωνικό κλειδί 19 χιλ. Είναι καλύτερο να χρησιμοποιείτε το εξάγωνο κλειδί με κλειστό άκρο αντί για ανοιχτό άκρο για να αποφύγετε την καταστροφή του παξιμαδιού, εάν γλιστρήσει. **5.5 Τοποθέτηση των Βραχιόνων Τοίχου** 1. Τώρα που τα μπουλόνια έχουν τοποθετηθεί με ασφάλεια στον τοίχο, αφαιρέστε τα παξιμάδια που είναι χαλαρά τοποθετημένα πάνω από τα μπουλόνια. 2. Τοποθετήστε έναν βραχίονα τοίχου σε ένα σετ μπουλονιών. Αυτό θα πρέπει να ταιριάζει εύκολα εάν οι οπές των μπουλονιών είναι σωστά ευθυγραμμισμένες. 3. Μόλις ο βραχίονας τοίχου ακουμπήσει στα μπουλόνια, τοποθετήστε μια ροδέλα πάνω από το μπουλόνι. Στη συνέχεια στερεώστε με ένα παξιμάδι, όπως φαίνεται στο διάγραμμα. 4. Οι βραχίονες ΠΡΕΠΕΙ να εφαρμόζουν σταθερά στον τοίχο. Εάν υπάρχει κάποια κίνηση, πρέπει να τους σφίξετε περισσότερο. 5. Επαναλάβετε αυτό το βήμα για κάθε έναν από τους βραχίονες τοίχου. Μόλις το κάνετε αυτό, όλοι οι βραχίονες τοίχου θα τοποθετηθούν με ασφάλεια στη θέση τους. **5.6 Τοποθέτηση της Τέντας** 1. Τώρα που οι βραχίονες τοίχου είναι ασφαλισμένοι και στη θέση τους, ήρθε η ώρα να τοποθετήσετε την τέντα στους βραχίονες. 2. Για την τοποθέτηση της τέντας απαιτούνται τουλάχιστον δύο σκάλες ή στιβαρές καρέκλες. 3. Τοποθετήστε τις ράβδους στρέψης στους βραχίονες τοίχου και σφίξτε τις με τις εξαγωνικές βίδες. 4. Τέλος, στερεώστε όλα τα μπουλόνια αγκύρωσης. 5. Χρησιμοποιώντας τη μανιβέλα χειρός ή ένα μοτέρ (εάν υπάρχει), ανοίξτε πλήρως την τέντα σας. Η μπροστινή ράβδος πρέπει να είναι επίπεδη. 6. Συγχαρητήρια! Η τέντα σας εγκαταστάθηκε. Αν είστε ικανοποιημένοι με το ύψος της μπροστινής ράβδου (κλίση τέντας), καθίστε αναπαυτικά και απολαύστε την! Αν όχι, διαβάστε παρακάτω ή επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση μετά την πώληση.

6 Οδηγός Λειτουργίας

6.1 Περιγραφή ορθής χρήσης: • Μαζεύετε πάντα την τέντα τις ημέρες με ισχυρούς ανέμους, κατά τη διάρκεια έντονων βροχοπτώσεων και όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. • Συντηρείτε και

ελέγχετε τακτικά το προϊόν. **6.2 Ευθυγράμμιση / ρύθμιση των στηριγμάτων βραχιόνων.**

Βραχίονας	Παξιμάδια ασφάλισης
Κοχλίας ανύψωσης	

• Εάν η μπροστινή ράβδος δεν είναι ισορροπημένη όταν ανοίγει, ο χρήστης μπορεί να ρυθμίσει το στήριγμα βραχίονα. • Για να πραγματοποιήσετε ρύθμιση, χαλαρώστε τα παξιμάδια ασφάλισης (μην τα ξεβιδώσετε εντελώς). Στη συνέχεια, μπορείτε να ευθυγραμμίσετε την τέντα περιστρέφοντας τις βίδες ρύθμισης και ρυθμίζοντας την κλίση. • Για να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις, μπορείτε να σηκώσετε ελαφρά τον βραχίονα. Αυτό σας επιτρέπει να περιστρέψετε τις βίδες ρύθμισης πιο εύκολα. Αφού ολοκληρώσετε όλες τις ρυθμίσεις, σφίξτε ξανά τα παξιμάδια ασφάλισης! **6.3 Λειτουργία.** • Το ύφασμα της τέντας πρέπει να τυλιχτεί στον άξονα από πάνω (βλέπε εικόνες). Το τύλιγμά του με οποιοδήποτε άλλο τρόπο θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στο ύφασμα και στα στηρίγματα των βραχιόνων. • Όταν η μπροστινή ράβδος αγγίζει τον σωλήνα ραούλων, προσπαθήστε να μην συνεχίσετε να περιστρέφετε, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην τέντα. • Βεβαιωθείτε ότι το ύφασμα της τέντας δεν κρεμάει. Το ύφασμα πρέπει πάντα να τεντώνεται από τον βραχίονα. Ο βραχίονας δεν πρέπει να είναι πλήρως εκτεταμένος, γιατί διαφορετικά το ύφασμα θα κρεμάσει. **6.4 Εγκατάσταση ηλιακού πάνελ και ταινιών LED (Δες την προηγούμενη σελίδα).**

7 Συντήρηση και καθαρισμός

• Εξασφαλίζετε ότι η τέντα είναι στερεωμένη σφιχτά και με ασφάλεια, πριν από τον καθαρισμό. • Καθαρίστε τις μεταλλικές επιφάνειες της τέντας με ένα ελαφρώς νωπό πανί. • Καθαρίστε τη βάση επιτοίχιας στήριξης με ένα ελαφρώς νωπό πανί. • Σκουπίζετε ακαθαρσίες από το υφασμάτινο κάλυμμα, χρησιμοποιώντας ένα στεγνό, μαλακό πανί. • Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά όπως χημικά, βενζόλιο ή οινόπνευμα. • Μη μαζεύετε την τέντα όταν είναι βρεγμένη. • Αφήνετε το υφασμάτινο κάλυμμα να στεγνώνει φυσικά όταν είναι βρεγμένο. • Κλείνετε πάντα την τέντα τις ημέρες με ισχυρούς ανέμους, κατά τη διάρκεια έντονων βροχοπτώσεων και όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. • Ελέγχετε τη συνολική εγκατάσταση και όλα τα εξαρτήματα στερέωσης τακτικά, ιδιαίτερα στην αρχή μιας νέας εποχής ώστε να εξασφαλίζετε ότι τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σφιγμένα και σε καλή κατάσταση.

BG_Ръководство за потребителя

1 Обяснение на символите

Символ на кофа за смет. • Това обозначение означава, че този продукт не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в Европейския съюз. Моля, имайте предвид, че vidaXL предлага система за връщане и изхвърляне на тези продукти. Тази възможност е безплатна. Когато рециклирате ИУЕЕО или батерии/ акумулатори, помагате да се предотврати изгарянето или изпращането на продуктите на сметища. Следователно способствате да се сведе до минимум потенциалното отрицателно въздействие върху човешкото здраве и околната среда. Отговорното рециклиране може да увеличи шанса за повторно използване на материалните ресурси и да се избегне потенциална вреда върху околната среда или здравето от неконтролираното изхвърляне на отпадъци. • Този продукт съдържа батерии/ акумулатори. Моля, обърнете се към инструкцията за отстраняване на батериите/ акумулаторите. ОЕЕО, батериите и акумулаторните продукти могат да имат потенциален ефект върху околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, уверете се, че ще рециклирате ОЕЕО/ батериите в съответствие с местното законодателство. Моля, посетете уеб страницата на vidaXL, за да откриете местната система за събиране на ОЕЕО/ батерии.

2 Предупреждения и лична безопасност

• Преди монтаж и използване на продукта трябва да се прочетат инструкциите за експлоатация. Запазете това ръководство за бъдещи справки. • Този продукт е предназначен за външна и домашна употреба само като слънцезащита или декорация. Никога не го използвайте за други цели и не модифицирайте продукта. • Не го използвайте на места с вибрации, импулси или високи температури, като например стени близо до пещи. • Винаги носете подходящи лични предпазни средства, когато монтирате и регулирате тентата. • Има риск от падане при работа на голяма височина, използвайте подходяща защита срещу падане. • Бъдете внимателни по време на монтажа, тъй като може да има риск от смачкване и срязване. • Продуктът трябва да

бъде инсталиран от минимум 3 възрастни, които притежават уменията, необходими за изпълнение на задачата, както е посочено в инструкциите. • НЕ сваляйте предпазните обвивки. Тези обвивки могат да бъдат премахнати само след като всички стъпки на сглобяване са завършени и всички болтове са затегнати и елементът е прикрепен към стената. Сериозно нараняване може да бъде причинено от премахване на обвивките твърде рано. • Този продукт и неговите фиксиращи части са подходящи само за монтаж върху обикновена циментова стена или стабилна неизмазана тухлена зидария. Ако стената/тухлената зидария има пукнатини, трябва да се консултирате с професионалист. Ако вашата сграда има външна обвивка (като изолация, двойна тухлена стена или тухлена облицовка), монтажът трябва да се извърши от професионалист. • Никога не го инсталирайте на високи и ветровити места, тъй като сенникът може да падне и да нарани хора. • Не монтирайте сенника, когато са открити повредени или липсващи части. • Външната щора се прибира при скорост на вятъра над 28 км/ч. • Преди да отворите тентата, се уверете, че всички скоби са монтирани здраво в стените и всички болтове са добре затегнати. ВИНАГИ ПРИБИРАЙТЕ тентата при силен или бурен вятър, дъжд и когато не я използвате. Неспазването на това правило може да доведе до нараняване и/или повреда на имущество. Също така удължителните рамена са под високо напрежение и могат да причинят сериозни повреди или нараняване. Никога не се опитвайте да ремонтирате или разглобявате сами. • Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не играят с уреда. • Не използвайте, ако е необходима поправка или настройка. • Не движете тентата, ако в близост до нея се извършват дейности по поддръжка, като например чистене на прозорци. • Работата при условия на замръзване може да повреди тентата. • Не слагайте тежки предмети на рамката, тъй като може да падне и да причини щети. • Твърде стегнатите или твърде разхлабени крепежни елементи биха причинили повреда на продукта или биха били опасни за хората. • Внимание: Тъканта не трябва да хлътва по време на работа, защото водата ще се събира върху нея. • Моля, не разкопчавайте и не перете плата. Ако имате нужда от подмяна на тъканта, моля, обърнете се към експертите за помощ. • Внимавайте, когато работите с ръчното освобождаване с прибраната външна ролетка, тъй като може да падне бързо поради слаби или счупени пружини.

3 Списък с части

Виж предишната страница

4 Инструкции за монтаж

Моля, подгответе следните инструменти преди инсталацията:

Рулетка	Чук
Гаечен ключ (M6 / M8 / M10)	Кръстата отвертка
Шестоъгълна отвертка	Бормашина със свредло Ø14 мм
Нивелир	Стол и стълба

5 Инструкции за инсталация

5.1 Височина на монтажа • Важно е да вземете предвид площта на падане на тентата, преди да закрепите винтовете за стената. Ако искате да монтирате над врата на двора например, моля, оставете поне 20 см над рамката на вратата и се уверете, че тентата не пречи на отварянето и затварянето на вратата. Ъгълът на падане може да се променя само минимално, така че вземете това предвид, когато решавате къде да поставите тентата си. • Препоръчителна височина за монтаж: 2,5-4 м Идеалният ъгъл на падане е 10 градуса. Препоръчваме повърхността на тентата да образува ъгъл от около 80 градуса спрямо стената, когато е отворена. • КАЛКУЛАЦИИ: Можете да използвате следната формула, за да изчислите подходящия ъгъл. • $C = A + 0.17 * L$ - A = Желаната височина на предната лента. - L = Дължината на опънатото рамо. - C = Височината на стенните скоби. **5.2 Измерване на мястото за монтаж** 1. Измерете дължината на вашата тента по стената, където възнамерявате да инсталирате. Използвайте нивелир, за да направите линия с тебешир по дължината. Това ще бъде най-високата точка на вашата тента и ще бъде подравнена с горната част на стенната скоба. 2. Важно: Проверете отново дали линията е права по цялото разстояние. 3. Уверете се, че линията е центрирана над вратата на вътрешния двор, прозореца или друга част, ако това е приложимо. 4. След като вече имате права,

центрирана линия, измерете средната точка и я маркирайте. Това е мястото, където ще бъде монтирана средната скоба за стена (ако е приложима). 5. Вземете стенна конзола и поставете горната ѝ част напълно хоризонтално под линията, както е показано на диаграмата по-долу. С тебешир или молив отбележете позицията на всички стенни конзоли и отворите за болтовете им. Моля, обърнете внимание, че разстоянието между всяка стенна конзола трябва да е еднакво. **5.3 Пробиване на дупки за болтове** С помощта на 14 мм свредло за зидария пробийте първия отвор за болт с приблизително 10 см дълбочина, както е показано на диаграмата. Той трябва да бъде пробит през солидна тухла или бетон, за да осигури необходимата опора за тентата. **Всички отвори за болтове трябва да бъдат подравнени вертикално и хоризонтално, за да се гарантира, че тентата виси право. Проверете отново подравняването преди пробиване, ако не сте сигурни. Диаметърът и дълбочината на вашите монтажни отвори трябва да са със същия размер като разширителните болтове.** **5.4 Подготовка за монтаж** 1. Сега, когато всичките дупки са пробити, вкарайте разширителните болтове. 2. Може да се наложи да забиете болтовете с дървен (или друг неметален) чук. **Ако за монтажа е необходим чук, препоръчваме да поставите гайката върху винта (хлабаво), преди да ударите с чука, за да избегнете повреда на резбата на болта.** 3. Уверете се, че болтовете са здраво закрепени на мястото си, но ги оставете да стърчат от стената приблизително с 25 мм или по-малко - достатъчно, за да може стенната скоба да се монтира върху тях. Затегнете здраво болтовете с 19 мм шестостенен ключ. Най-добре е да използвате шестостенния ключ със затворения край, а не с отворения, за да избегнете повреда на гайката, ако се изплъзне. **5.5 Монтиране на стенните скоби** 1. Сега, след като болтовете са здраво монтирани в стената, отстранете гайките, които са хлабаво поставени върху болтовете. 2. Поставете стенна скоба върху единия комплект болтове. Това би трябвало да е лесно, ако отворите на болтовете са правилно подравнени. 3. След като стенната конзола застане върху болтовете, поставете шайба върху болта. След това я закрепете с гайка, както е показано на диаграмата. 4. Скобите ТРЯБВА да са здраво фиксирани за стената. Ако се клатят, трябва да ги затегнете повече. 5. Повторете тази стъпка за всяка от стенните конзоли. След като направите това, всички стенни конзоли ще бъдат здраво монтирани на място. **5.6 Монтаж на сенника** 1. Сега, когато стенните скоби са фиксирани и на място, е време да монтирате тентата върху скобите. 2. За монтирането на сенника са необходими поне две стълби или здрави столове. 3. Поставете торсионните пръти върху скобите за стена и ги затегнете с шестостенните винтове. 4. Накрая затегнете всички разширителни болтове. 5. С помощта на манивела или мотор (ако е приложимо) отворете тентата докрай. Предният прът трябва да е равен. 6. Поздравления! Вашата тента е инсталирана. Ако сте доволни от височината на предната греда (наклона на тентата), отпуснете се и се насладете на тентата! Ако не, прочетете нататък или се свържете с обслужването след продажба.

6 Ръководство за експлоатация

6.1 Описание на правилната употреба: • Винаги навивайте сенника през ветровитите дни, когато вали силен дъжд и когато не го използвате. • Редовно поддържайте и проверявайте продукта. **6.2 Подравняване / регулиране на скобите на рамото.**

Рамо	Заклучващи гайки
Болт	

• Ако предната лента е небалансирана при отваряне, потребителят може да регулира скобата за рамото. • За да регулирате, разхлабете контрагайките (не ги развивайте напълно). След това можете да подравните тентата, като завъртите регулиращите винтове и зададете наклона. • За да регулирате настройките, можете леко да повдигнете рамото. Това ви позволява да завъртите регулиращите винтове по-лесно. След като приключите с всички настройки, затегнете отново контрагайките! **6.3 Работа.** • Тъканта на сенника трябва да се навие на оста отгоре (виж фигурите); навиването му по някакъв друг начин може да причини повреда на тъканта и скобите на рамото. • Когато предната лента докосне ролковата тръба, опитайте се да не продължавате да въртите, тъй като това може да причини повреда на тентата. • Уверете се, че тъканта на тентата не е увиснала. Тъканта винаги трябва да е опъната от рамото. Рамото не трябва да се изпъва напълно, тъй като в противен случай тъканта ще увисне. **6.4 Инсталиране на слънчеви панели и Led ленти (Виж предишната страница).**

7 При поддръжка и почистване

- Проверете дали тентата е фиксирана здраво и сигурно преди почистване.
- Почистете металните повърхности на тентата с леко влажна кърпа.
- Почистете основата за монтиране към стена с леко влажна кърпа.
- Избършете замърсяванията от текстилното покритие със суха, мека кърпа.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати като химикали, бензол или алкохол.
- Не навивайте тентата, когато е мокра.
- Оставете платнището да изсъхне по естествен начин, когато е мокро.
- Винаги затваряйте тентата във ветровити дни, при проливен дъжд и когато не я използвате.
- Проверявайте редовно цялата инсталация и всички крепежни елементи, особено в началото на новия сезон, за да се уверите, че крепежните елементи са затегнати и в добро състояние.

LV_Lietotāja rokasgrāmata

1 Simbolu skaidrojums

Putekļu tvertnes simbols. • Šis simbols norāda, ka Eiropas Savienībā šis produkts jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumiem. Lūdzu, ņemiet vērā, ka vidaXL nodrošina produktu atpakaļnodošanos vai savākšanas sistēmas. Šī iespēja ir bez maksas. Pārstrādājot EEIA (elektriskos un elektroniskos iekārtu atkritumus) vai baterijas/akumulatorus, jūs palīdzat novērst produktu sadedzināšanu vai nosūtīšanu uz poligoniem. Tas palīdz samazināt iespējamo negatīvo ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Atbildīga pārstrāde var palielināt materiālu resursu atkārtotu izmantošanu un novērst nekontrolētu atkritumu apglabāšanu, kas rada kaitējumu videi vai veselībai. • Šis produkts satur baterijas/akumulatorus. Lai izņemtu baterijas/akumulatorus, vadieties pēc norādījumiem. EEIA, bateriju un akumulatoru izstrādājumi var potenciāli ietekmēt vidi un cilvēku veselību tajos esošu bīstamu vielu dēļ. EEIA/baterijas ir jāpārstrādā saskaņā ar vietējiem likumdošanas noteikumiem. Informāciju par vietējo EEIA/bateriju savākšanas sistēmu jūs varat atrast vidaXL tīmekļa vietnē.

2 Brīdinājumi un personīgā drošība

- Pirms produkta lietošanas un salikšanas izlasiet lietošanas pamācību. Saglabāiet šo instrukciju turpmākai atsaucei.
- Šis produkts ir paredzēts lietošanai ārpus telpām un tikai kā aizsardzība pret sauli vai kā dekoratīvs elements. Nekad neizmantojiet to citiem mērķiem un nepārveidojiet produktu.
- Neizmantojiet to vietās, kur ir vibrācijas, impulsi vai augsta temperatūra, piemēram, sienās pie krāsnīm.
- Uzstādot un regulējot nojumi, vienmēr valkājiat piemērotus individuālos aizsardzības līdzekļus.
- Strādājot lielā augstumā, pastāv nokrišanas risks, nodrošiniet piemērotu aizsardzību pret kritienu.
- Uzstādīšanas laikā esiet piesardzīgs, jo pastāv saspiešanas un sagriešanās risks.
- Produkts ir jāuzstāda vismaz 3 pieaugušajiem, kuriem ir nepieciešamās prasmes, lai izpildītu instrukcijās norādīto uzdevumu.
- NENOLIEDZIET drošības aploksnes. Šos apvalkus var noņemt tikai pēc tam, kad ir pabeigti visi montāžas posmi, visas skrūves ir piestiprinātas un produkts ir piestiprināts pie sienas. Pārāk agri noņemot apvalkus, var rasties nopietnas traumas.
- Šis produkts un tā stiprinājuma daļas ir piemērotas uzstādīšanai tikai uz vienkāršas cementa sienas vai stabila nekausēta ķieģeļu mūra. Ja sienā/ķieģeļu mūrī ir plaisas, jākonsultējas ar speciālistu. Ja jūsu ēkai ir ārējais slānis (piemēram, izolācija, dubultā ķieģeļu siena vai ķieģeļu apdare), uzstādīšana jāveic profesionālim.
- Nekad neuzstādiat to augstās un vējainās vietās, jo saulesargs var nokrist un savainot cilvēkus.
- Neuzstādiat nojumi, ja tai ir bojātas vai trūkstošas daļas.
- Ja vēja ātrums ir lielāks par 28 km/h, ārējā žalūzija ir jāievelk.
- Pirms nojumes atvēršanas, pārliedzinieties, ka visi kronšteinu ir iestiprināti sienas tapās un visas skrūves ir kārtīgi pievilktas. VIENMĒR AIZVERIET nojumi spēcīga vēja vai lietus laikā, kā arī tad, ja tā netiek izmantota. Pretējā gadījumā jūs varat gūt savainojumus un/vai radīt bojājumus. Turklāt pagarināšanas sviras ir nospriegotas un var radīt nopietnus bojājumus vai savainojumus. Nekad neremontējiat un neizjauciet šo nojumi.
- Uzraugiet bērnus, lai viņi nespēlējas ar ierīci.
- Nelietojiet, ja nepieciešams remonts vai regulēšana.
- Neizmantojiet markīzi, ja tuvumā tiek veikta apkope, piemēram, logu tīrīšana.
- Darbināšana salā var sabojāt markīzi.
- Nenovietojiet uz rāmja smagas lietas, jo tās var nokrist un radīt bojājumus.
- Pārāk cieši vai pārāk vaļīgi stiprinājumi var sabojāt produktu vai būt bīstami cilvēkiem.
- Brīdinājums: darbības laikā audumu nedrīkst pazemināt, pretējā gadījumā uz tā uzkrāsies ūdens.
- Lūdzu, neņemiet nost un nemazgājiat audumu. Ja nepieciešams nomainīt audumu, lūdzu, konsultējiat ar speciālistu.
- Esi uzmanīgs, kad apkalpo manuālo atbrīvošanu ar retrakcijas ārējām žalūzijām, jo tas var ātri nokrist vāju vai salauztu atsperu dēļ.

3 Detaļu saraksts

Skaties iepriekšējo lapu

4 Salikšanas instrukcijas

Pirms uzstādīšanas sagatavojiet šos instrumentus:

	Mērlenta	Āmurs
	Uzgriežņu atslēga (M6/M8/M10)	Krustveida skrūvgriezis
	Sešstūra galvas skrūvgriezis	Urbis ar uzgali Ø14 mm
	Līmeņrādis	Krēsls un kāpnes

5 Uzstādīšanas instrukcijas

5.1 Montāžas augstums • Pirms sienas stiprinājumu pieskrūvēšanas ir svarīgi ņemt vērā nojumes nolaišanas laukumu. Ja vēlaties uzstādīt nojumi, piemēram, virs terases durvīm, lūdzu, atstājiat vismaz 20 cm virs durvju rāmja un pārliedzinieties, ka nojume netraucē durvju atvēršanu un aizvēršanu. Nolaišanas leņķi var mainīt tikai minimāli. Tas jāņem vērā, pieņemot lēmumu par nojumes vietu. • Ieteicamais uzstādīšanas augstums: 2,5 m - 4 m. Ideāls leņķis ir 10 grādi. Mēs iesakām, ka atvērtas nojumes virsma ir aptuveni 80 grādu leņķī pret sienu. • APRĒĶINI: lai aprēķinātu atbilstošo leņķi, jūs varat izmantot šādu formulu. • $C = A + 0,17 * L - A =$ vēlamais priekšējā stieņa augstums. - $L =$ izstieptas sviras garums. - $C =$ sienas kronšteinu augstums. **5.2 Stiprinājuma vietas mērīšana** 1. Izmēriat nojumes garumu gar sienu, kur plānojat to uzstādīt. Izmantojot līmeņrādi, visā garumā novelciet ar krītu līniju. Tas būs jūsu nojumes augstākais punkts un izlīdzināsies ar sienas stiprinājuma augšdaļu. 2. Svarīgi: pārliedzinieties, ka līnija visā tās garumā ir nolīmeņota. 3. Pārliedzinieties, ka līnija ir centrēta virs terases durvīm, loga vai cita objekta, ja attiecināms. 4. Kad esat sagatavojis taisnu, centrētu līniju, izmēriat vidējo punktu un atzīmējiat to. Šeit tiks uzstādīts vidējais sienas kronšteins (ja attiecināms). 5. Paņemiat sienas kronšteinu un novietojiat zem līnijas tā augšdaļu, pārliedzinoties, ka tā ir pilnīgi nolīmeņota. Ar krītu vai zīmuli atzīmējiat visu sienas kronšteinu un to skrūvju caurumu novietojumu. Lūdzu, ņemiet vērā, ka attālumam starp visiem sienas kronšteinu jābūt vienādam. **5.3 Skrūvju caurumu urbšana** Ar 14 mm mūra urbi izurbiet pirmo skrūves caurumu aptuveni 10 cm dziļumā, kā parādīts diagrammā. Lai nodrošinātu nojumei nepieciešamo atbalstu, tas ir jāizurbj cauri cietam ķieģelim vai betonam. **Lai nojume karātos taisni, visiem skrūvju caurumiem jābūt izlīdzinātiem vertikāli un horizontāli. Ja neesat pārliedzināts, pirms urbšanas vēlreiz pārbaudiat izlīdzinājumu. Montāžas caurumu diametram un dziļumam jābūt tādām pašām kā pagarināšanas skrūvēm.** **5.4 Sagatavošanās montāžai** 1. Kad visi caurumi ir izurbti, ievietojiat pagarināšanas skrūves. 2. Iespējams, ka jums būs jāieskrūvē skrūves ar koka (vai citu nemetāla) āmuru. **Ja uzstādīšanai ir nepieciešams āmurs, mēs iesakām pirms āmura izmantošanas uz skrūves (brīvi) uzlikt uzgriezni, lai nesabojātu skrūves vītnes.** 3. Pārliedzinieties, ka skrūves ir stingri nostiprinātas nepieciešamajā vietā, vienlaikus ļaujot tām izvīzīties no sienas apmēram 25 mm vai mazāk, lai uz tām varētu uzstādīt sienas kronšteinu. Stingri pievelciet skrūves ar 19 mm sešstūra uzgriežņu atslēgu. Vislabāk ir izmantot sešstūra uzgriežņu atslēgu ar aizvērtu, nevis atvērtu galu, lai nesabojātu uzgriezni, ja tas paslīd. **5.5 Sienas kronšteinu uzstādīšana** 1. Kad skrūves ir droši uzstādītas sienā, noņemiet uzgriežņus, kas ir brīvi novietoti virs skrūvēm. 2. Novietojiat sienas kronšteinu uz viena skrūvju komplekta. Ja skrūvju caurumi ir pareizi izlīdzināti, tam vajadzētu būt viegli uzstādāmam. 3. Kad sienas kronšteins atrodas uz skrūvēm, novietojiat paplāksni virs skrūves. Pēc tam nostipriniet to ar uzgriezni, kā parādīts diagrammā. 4. Kronšteinu stingri jāturas pie sienas. Ja ir kāda kustība, tie jāpievelk stingrāk. 5. Atkārtojiat šo darbību katram sienas kronšteinam. Kad tas ir izdarīts, visi sienas kronšteinu ir droši uzstādīti savās vietās. **5.6 Nojumes uzstādīšana** 1. Kad sienas kronšteinu ir droši novietoti savās vietās, jums uz tiem jāuzstāda nojume. 2. Nojumes uzstādīšanai ir nepieciešamas vismaz divas kāpnes vai izturīgi krēsli. 3. Uzliedziniet vērpstieņus uz sienas kronšteinu un pievelciet tos ar sešstūra skrūvēm. 4. Beigās pieskrūvējiat visas bultskrūves. 5. Izmantojot rokas kloķi vai motoru (ja tāds ir), pilnībā atveriet nojumi. Priekšējam stienim jābūt nolīmeņotam. 6. Apsveicam! Jūsu nojumīte ir uzstādīta. Ja esat apmierināts ar priekšējās stieņa augstumu (nojumes slīpumu), atslābinieties un izbaudiat! Ja nē, lūdzu, lasiet tālāk vai saziņieties ar pēcpārdošanas servisu.

6 Lietošanas norādījumi

6.1 Pareizas izmantošanas apraksts • Vienmēr sarullējiat markīzi

vējainās un lietais dienās, kā arī tad, kad to neizmantojat. • Regulāri apkopiet un pārbaudiet produkti. **6.2 Balstu izlīdzināšana / regulēšana.**

Balsts	Kontruzgriežņi
Spraudņa skrūve	

• Ja priekšējais stienis atverot ir nesabalansēts, lietotājs var noregulēt rokas balstu. • Lai noregulētu, atskrūvējiet bloķēšanas uzgriežņus (neatskrūvējiet tos līdz galam). Pēc tam varat izlīdzināt nojumi, pagriežot regulēšanas skrūves un iestatīt slīpumu. • Lai pielāgotu iestatījumus, varat nedaudz pacelt balstu. Tas ļaus vieglāk pagriezt regulēšanas skrūves. Kad esat pabeidzis visu iestatījumu veikšanu, vēlreiz pievelciet bloķēšanas uzgriežņus. **6.3 Darbība.** • Markīzes audumam jābūt uztītam uz vārpstas no augšas (skat. attēlus). Uztinot to citā veidā, jūs varat sabojāt audumu un balstus. • Kad priekšējais stienis pieskaras veltna caurulei, neturpiniet griešanu, jo tas var sabojāt nojumi. • Pārliedcinieties, ka nojumes audums nenokarājas. Audumam vienmēr jābūt nospriegotam uz balsta. Balstu nedrīkst izstiept līdz galam, jo pretējā gadījumā audums nokarāsies. **6.4 Saules paneļa un LED sloksņu uzstādīšana (Skatiet iepriekšējo lapu).**

7 Veiciet tās apkopi un tīrīšanu

• Pirms tīrīšanas stingri un droši nostipriniet markīzi. • Markīzes metāla virsmas notīriet ar nedaudz samitrinātu drāniņu. • Notīriet sienas stiprinājuma pamatni ar nedaudz samitrinātu drāniņu. • Noslaukiet netīrumus no auduma pārsega, izmantojot sausu, mīkstu drānu. • Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, ķīmiskas vielas, benzolu vai spirtu. • Nesarullējiet markīzi, kamēr tā ir slapja. • Ja auduma pārsegs ir slapjš, ļaujiet tam izžūt dabīgā veidā. • Vējainās un lietais dienās un laikā, kad markīzi neizmantojat, vienmēr aizveriet to. • Regulāri pārbaudiet kopējo konstrukciju un visus stiprinājumus, īpaši jaunas sezonas sākumā, pārliedcinoties, ka stiprinājumi ir pievilkti un ir labā stāvoklī.

EE_Kasutusjuhend

1 Sümbolite seletus

Prūgikasti sümbol. • See tähis tähendab, et toodet ei tohi Euroopa Liidus kõrvaldada koos teiste olmejäätmetega. Pange tähele, et vidaXLil on tagastamis- ja kogumissüsteem nende toodete kõrvaldamiseks. See võimalus on tasuta. WEEE või patareide/akude ringlussevõtuga aitab vältida toodete põletamist või prügilatesse saatmist. Tänu sellele aitab minimeerida võimalikku negatiivset mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Vastutustundlik ringlussevõtt võib suurendada materjaliressursside taaskasutust ja vältida jäätmete kontrollimatust kõrvaldamisest tulenevat võimalikku kahju keskkonnale või tervisele. • Toode sisaldab patareid/akusid. Lugege juhiseid patareide/akude eemaldamiseks. WEEE, patareid ja akud võivad avaldada keskkonnale ja inimeste tervisele kahjulikku mõju, kuna need sisaldavad ohtlikke aineid. Veenduge, et kõrvaldate WEEE/patareid kohalike määruste kohaselt. vidaXLi veebilehelt leiate kohalikud WEEW/patareide kogumissüsteemid.

2 Hoiatused ja isiklik ohutus

• Enne toote kasutamist tuleb lugeda paigaldamis- ja kasutusjuhendeid. Hoidke see kasutusjuhend alles, et tulevikus üle lugeda. • See toode on mõeldud kasutamiseks ainult kodus ja välitingimustes päikesekaitseks või dekoratiivsel eesmärgil. Ärge kunagi kasutage seda muuks otstarbeks ega muutke toodet. • Ärge kasutage seda kohtades, kus on vibratsioon, impulsid või kõrge temperatuur, näiteks ahjude lähedal olevad seinad. • Varikatuse paigaldamisel ja reguleerimisel kandke alati sobivaid isikukaitsevahendeid. • Suurtel kõrgustel töötamisel on kukumisoht, kasutage sobivat kaitsevahendit. • Olge paigaldamise ajal ettevaatlik, kuna võib esineda muljumis- ja nihkeoht. • Toote peavad paigaldama vähemalt 3 täiskasvanut, kes valdavad juhendis kirjeldatud ülesande täitmiseks vajalikke oskusi. • ÄRGE eemaldage turvarõngaid. Need ümbrised saab eemaldada alles pärast seda kui kõik monteerimisetapid on lõpetatud, kõik poldid kinni keeratud ning ese on seinale kinnitatud. Kaitseümbriste liiga varane eemaldamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi. • See toode ja kinnitusdetailid sobivad paigaldamiseks ainult tasasele betoonseinale või stabiilsele krohvimata tellisele. Kui seinal/telliskivil on pragusid, peate konsulteerima spetsialistiga. Kui teie hoonel on väliskest (nt isolatsioon, kahekordne telliskivisein või tellistest vooderdus), peaks paigalduse teostama professionaal. • Ärge kunagi paigaldage seda kõrgele ja tuulisele kohale, kuna päikesevari võib kukkuda ja inimestele haiget teha. • Ärge paigaldage varikatust kui leiate kahjustatud või puuduvad osad. • Välisrullo tuleb tagasi tõmmata, kui tuule kiirus ületab kui 28 km/h. • Enne varikatuse avamist veenduge, et kõik

klambrid on kindlalt seinaneetidesse paigaldatud ja kõik poldid on korralikult kinni keeratud. KERIGE VARIKATUS KOKKU tugeva tuule või vihma korral või kui see ei ole kasutuses. Vastasel juhul võib see põhjustada kehavigastusi ja/või varakahjustusi. Pikendusvardad on suure pingega all ja võivad põhjustada tõsiseid kahjustusi või vigastusi. Ärge kunagi püüdke seda ise parandada ega lahti võtta. • Lapsi tuleb jälgida veendumaks, et nad seadmega ei mängi. • Ärge kasutage, kui remontimine või reguleerimine on vajalik. • Ärge kasutage varikatust, kui ümbruses tehakse hooldustööd, nagu näiteks aknapesu. • Külma tingimustes töötamine võib varikatust kahjustada. • Ärge pange raskeid esemeid raami peale, kuna need võivad kukkuda ning tekitada kahjustusi. • Liiga pingul või liiga lahtised kinnitused võivad toodet kahjustada või olla inimesele ohtlikud. • Hoiatus: kangas ei tohi töötamise ajal rippuda, vastasel juhul koguneb sellele vett. • Ärge võtke kangast lahti ega peske seda. Kui teil on vaja kangas välja vahetada, pöörduge abi saamiseks ekspertide poole. • Ole ettevaatlik manuaalse vabastamise kasutamisel, kui välimine pimendav on tagasi tõmmatud, kuna see võib nõrkade või katkenud vedrude tõttu kiiresti alla kukkuda.

3 Osade loend

Vaata eelmist lehte

4 Kokkupanekujuhised

Enne paigaldamist valmistage ette järgmised tööriistad:

Möödulint	Haamer
Mutrivõti (M6 / M8 / M10)	Ristpeaga kruvikeeraja
Kuusnurkne kruvikeeraja	Elektritrelli Ø14 mm puurimisotsak
Tase	Tool ja redel

5 Paigaldamise juhised

5.1 Paigalduskõrgus • Enne seinakinnituste kinnitamist on oluline arvestada varikatuse langemisalaga. Kui soovite paigaldada selle näiteks terrassiukse kohale, jätke ukse lengi kohale vähemalt 20 cm ja veenduge, et varikatust ei segaks ukse avamist ja sulgemist. Kukumisnurka saab muuta minimaalselt, seega arvestage sellega, kui otsustate, kuhu varikatust asetada. • Soovitav paigalduskõrgus: 2,5–4 m. Optimaalne langnurk on 10 kraadi. Soovitame, et varikatuse pind moodustaks avatuna seina suhtes umbes 80-kraadise nurga. • ARVUTUSED: sobiva nurga arvutamiseks võite kasutada järgmist valemit. • $C = A + 0.17 * L$ - A = esilati soovitud kõrgus - L = välja sirutatud varda pikkus. - C = seinaklambrate kõrgus. **5.2 Paigalduskoha mõõtmine** 1. Mõõtke varikatuse pikkust piki seina, kuhu kavatsete selle paigaldada. Kasutage nivelleerijat, et teha kriidijoon üle vahemaa. See on varikatuse kõrgeim punkt ja viige see vastavusse seina ülaosaga. 2. Tähtis: kontrollige veelkord, et joon oleks kogu ulatuses tasane. 3. Veenduge, et joon oleks terrassiukse, akna või muu elemendi keskel, kui see on olemas. 4. Nüüd, kui teil on sirge tsentreeritud joon, mõõtke keskpunkt ja märkige see. Siia paigaldatakse keskmine seinaklamber (kui see on olemas). 5. Võtke seinaklamber ja asetage selle ülaosa täiesti tasaselt joone alla, nagu on näidatud alloleval joonisel. Märkige kriidi või pliiatsiga kõigi seinaklambrate ja nende poldiaukude asukoht. Pange tähele, et iga seinaklambriga vaheline kaugus peaks olema sama. **5.3 Poldiaukude puurimine** Kasutades 14 mm müüripuuritera, puurige esimene poldiauk umbes 10 cm sügavuselt, nagu joonisel näidatud. Varikatuse toetamiseks tuleb see puurida läbi tugeva tellise või betooni. **Kõik poldiaugud peavad olema joondatud vertikaalselt ja horisontaalselt, et tagada varikatuse sirge rippumine. Kui te pole kindel, kontrollige enne puurimist joondust. Kinnitusavade läbimõõt ja sügavus peavad olema sama suured kui laienduspolddid.** **5.4 Paigaldamiseks valmistamine** 1. Nüüd, kui kõik augud on puuritud, sisestage laienduspolddid. 2. Poldid võivad olla vaja sisse lüüa puidust (või muust mittemetallist) haamriga. **Kui paigaldamiseks on vaja haamrit, soovitage enne haamriga löömist asetada mutri kruvile (lõdvalt), et vältida poldi keermete kahjustamist.** 3. Veenduge, et poldid on kindlalt paigas, kuid laske neil seinast välja jääda umbes 25 mm või vähem – niipalju, et seinaklambriga saab neile paigaldada. Pingutage poldid kindlalt 19 mm kuuskantvõtmega. Parem on kasutada pigem kinnise kui lahtise otsaga kuuskantvõtit, et vältida mutri vigastamist, kui see libiseb. **5.5 Seinaklambrate paigaldamine** 1. Nüüd, kui poldid on kindlalt seina paigaldatud, eemaldage lahtiselt poltide kohale asetatud mutrid. 2. Asetage seinaklamber ühele poltide komplektil. Seda peaks olema lihtne paigaldada, kui poldiavad on õigesti joondatud. 3. Kui seinaklamber toetub poltidele, asetage poldi peale seib. Seejärel kinnitage see mutriga, nagu on näidatud joonisel.

4. Klambrid PEAVAD asetsema kindlalt seinal. Kui esineb liikumist, peate seda rohkem pingutama. 5. Korrake seda sammu igaseinaklambril puhul. Kui olete seda teinud, paigaldatakse kõik seinaklambrid kindlalt oma kohale. **5.6 Varikatuse paigaldamine** 1. Nüüd, kui seinaklambrid on kindlad ja paigas, on aeg varikatuse kinnitusklaambratele paigaldada. 2. Varikatuse paigaldamiseks on vaja vähemalt kahte redelit või tugevat tooli. 3. Asetage väändevarjad seinaklaambratele ja pingutage need kuuskantkruvidega. 4. Lõpuks kinnitage kõik laiendusplaatid. 5. Avage varikatuse täielikult käsivända või mootoriga (kui see on olemas). Esilatt peaks olema tasane. 6. Palju õnne! Teie markiis on paigaldatud. Kui olete rahul esivarda kõrgusega (markiisi kalle), siis lõõgastuge ja nautige! Kui mitte, siis lugege edasi või võtke ühendust klienditeenindusega.

6 Kasutusjuhend

6.1 Nõuetekohase kasutamise kirjeldus: • Tuulistel päevadel, tugeva vihmaga ja kui te seda ei kasuta, rullige varikatuse alati kokku. • Hooldage ja kontrollige toodet regulaarselt. **6.2 Käepidemete seadistamine / reguleerimine.**

	Käsi		Lukustusmutrid
	Polt		

• Kui esilatt on tasakaalust väljas, saab kasutaja käepidet reguleerida. • Reguleerimiseks lõdvestage lukustusmutreid (ärge keerake neid täielikult lahti). Järgmisena saate varikatuse joondada, keerates reguleerimiskruvisid ja seadistades kaldenurga. • Seadete reguleerimiseks võite käepidet pisut tõsta. See võimaldab teil reguleerimiskruve kergemini keerata. Kui olete kõik seadistused lõpetanud, pingutage lukustusmutrid uuesti! **6.3 Kasutamine.** • Varikatuse kangas tuleb keerata varrastele ülevalt (vt jooniseid); igal muul viisil kerimine võib kangale ja käepidemetele kahjustusi põhjustada. • Kui esilatt puudutab rulltoru, proovige mitte jätkata pöörämist, kuna see võib varikatust kahjustada. • Veenduge, et varikatuse kangas ei vajuks alla. Kangas peab alati olema käepidemest pingutatud. Käepide ei tohi täielikult välja pikendada, vastasel juhul vajub kangas alla. **6.4 Päikesepaneeli ja LED-ribade paigaldamine (Vaata eelmist lehte).**

7 Hooldus ja puhastamine

• Veenduge enne puhastamist, et varikatuse on kindlalt kinni. • Puhastage varikatuse metallpinda kergelt niiske lapiga. • Puhastage seinakinnituse alust kergelt niiske lapiga. • Pühkige mustus kangalt maha kuiva pehme lapiga. • Arge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid nagu kemikaale, benseeni või alkoholi. • Ärge pange varikatust kokku, kui see on märg • Laske märjal kangal loomulikult teel kuivada. • Tuulistel päevadel, tugeva vihmaga ja kui te seda ei kasuta, pange varikatuse alati kokku. • Kontrollige üldist paigaldust ja kõiki kinnitusi regulaarselt, eriti uue hooaja alguses. Veenduge, et kinnitused on pingutatud ja heas seisukorras.

IS_Notendahandbók

1 Skýringar á táknum

Tákn fyrir ruslatunnu. • Þessi merking þýðir að í Evrópusambandinu má ekki farga þessari vöru með öðru heimilissorpi. vidaXL vinnur að því að gera skila- og söfnunarkerfi aðgengilegt til að farga þessum vörum. Þessi möguleiki er ókeypis. Þegar þú endurvinnur raf- og rafeindabúnaðarúrgang eða rafhlöður/rafgeyma þá hjálpar þú til við að koma í veg fyrir að vörunar séu brenndar eða sendar á urðunarstaði. Þannig tekur þú þátt í að lágmarka hugsanleg neikvæð áhrif á heilsu manna og umhverfið. Ábyrg endurvinnsla getur stuðlað að endurnýtingu auðlinda og forðast hugsanlegan skaða á umhverfi eða heilsu vegna stjórnlausrar förgunar úrgangs. • Þessi vara inniheldur rafhlöður/rafgeyma. Vinsamlegast skoðaðu leiðbeiningarnar um hvernig á að fjarlægja rafhlöður/rafgeyma. Raf- og rafeindabúnaðarúrgangur (WEEE), rafhlöður og rafgeymar geta haft áhrif á umhverfið og heilsu fólks sökum hættulegra efna. Gakktu úr skugga um að þú endurvinnir WEEE/rafhlöður í samræmi við staðbundin lög. Vinsamlegast farðu á vidaXL vefsíðuna til að finna söfnunarkerfi fyrir WEEE/rafhlöður nálægt þér.

2 Viðvaranir og persónulegt öryggi

• Lesa skal notkunarleiðbeiningarnar áður en varan er fest eða notuð. Geymdu þessar leiðbeiningar til notkunar í framtíðinni. • Þessi vara er aðeins ætluð til notkunar utandyra á heimilum sem skraut eða vörn gegn sólinni. Notaðu hana aldrei í öðrum tilgangi og ekki breyta henni. • Ekki nota hana á stöðum með titringi, púlsi eða háu hitastigi eins og til dæmis veggjum nálægt ofnum. • Notaðu alltaf viðeigandi varnarbúnað þegar skyggnið er fest og stillt. • Það er ákveðin fallhætta

þegar unnið er í mikilli hæð - gerðu viðeigandi ráðstafanir til að verja þig gegn falli. • Farðu varlega við uppsetninguna, þrýstingur og rúningur geta myndast. • Varan þarf að vera sett upp af að minnsta kosti 3 fullorðnum sem eru fullfærir um að klára verkefnið eins og því er lýst í leiðbeiningunum. • EKKI fjarlægja öryggisumbúðirnar. Hægt er að fjarlægja umbúðirnar þegar öllum samsetningarþrepunum er lokið, allir boltar eru festir og varan er fest við vegginn. Alvarleg meiðsli geta hlotist af því að fjarlægja umbúðirnar of snemma. • Þessi vara og festingarpartarnir henta einungis fyrir uppsetningu á venjulegan steypuvegg eða stöðugan múrvegg sem ekki er búið að múrhúða. Ef veggurinn/múrveggurinn er með sprungum þá skaltu ráðfæra þig við fagmanneskju. Ef byggingin er með ytri skel af einhverjum toga (eins og til dæmis einangrun, tvöföldum múrveggi eða berskölduðum múrsteinum) þá þarf uppsetning að vera gerð af fagaðila. • Skyggnið skal aldrei setja upp hátt uppi eða á vindasömum stöðum, þar sem skyggnið getur fallið og skaðað fólk. • Ekki setja upp skyggnið ef það er með skemmdum eða ef það vantar parta. • Ytra gluggatjaldið skal draga inn ef vindhraði er meiri en 28 km/klst. • Áður en skyggni er opnað skaltu sjá til þess að allar festingar séu tryggilega festar í veggpinna og að allir boltar séu rétt hertir. LOKAÐU skyggninu ALLTAF í miklu roki eða vindi, rigningu og þegar það er ekki í notkun. Ef það er ekki gert þá getur það leitt til líkamstjóns og/eða eignatjóns. Einnig eru framlengingararmarnir undir miklum þrýstingi og geta valdið alvarlegum skemmdum eða meiðslum. Reyndu aldrei að gera við vöruna eða taka hana í sundur. • Hafa skal eftirlit með börnum og ganga úr skugga um að þau leiki sér ekki með tækið. • Ekki nota vöruna ef hún þarfnast lagfæringar eða aðlögunar. • Ekki draga hlífina fyrir ef viðhald (t.d. gluggaþvottur) stendur yfir í nálægð við vöruna. • Notkun í frosti getur skemmt hlífina. • Setjið ekki þyngd á grindina, hún gæti brotnað af og valdið skemmdum. • Festingar sem eru of þéttar eða of lausar gætu valdið skemmdum á vörunni eða verið hættulegar. • Viðvörðun: Efnið ætti ekki að vera sigið meðan á notkun stendur, annars safnast vatn á því. • Vinsamlegast ekki taka úr og þvo efnið. Ef þú þarft að skipta um efni, vinsamlegast leitaðu til sérfræðinga til að fá aðstoð. • Gætið varúðar þegar handvirkri losun er notuð með ytri blindu inndregna þar sem hún getur fallið hratt vegna veikra eða bilaða gorma.

3 Partalisti

Sjáðu fyrri síðu

4 Uppsetningarleiðbeiningar

Vinsamlegast undirbúðu eftirfarandi verkfæri fyrir uppsetningu:

	Málband		Hamar
	Skiptilykill (M6 / M8 / M10)		Phillips skrufjárn
	Sexkantlaga skruflykill		Rafmagnsbor með Ø14 mm borkrónu
	Hæð/stig		Stóll og stigi

5 Uppsetningarleiðbeiningar

5.1 Festingarhæð • Mikilvægt er að taka tillit til fallsvæðis skyggnisins áður en veggfestingarnar eru festar með boltum. Ef þú vilt t.d. festa vöruna fyrir ofan verandarhurð þá skaltu vinsamlegast skilja eftir að minnsta kosti 20 cm fyrir ofan hurðarkarminn og sjá til þess að skyggnið komi ekki í veg fyrir opnun og lokun hurðar. Fallhorninu er aðeins hægt að breyta lítillega. Taktu þetta með í reikninginn þegar þú ákveður hvert þú vilt setja skyggnið. • Ráðlögð uppsetningarhæð: 2,5m-4m. Tilvalið fallhorn er um 10 gráður. Við mælum með því að yfirborð skyggnisins myndi um 80 gráðu horn á vegginn þegar það er opið. • ÚTREIKNINGAR: Þú getur notað eftirfarandi formúlu til að reikna út viðeigandi horn. • C = A + 0,17 * L - A = Æskileg hæð framstangarinnar. - L = Lengd útrétts arms. - C = Hæð veggfestinga. **5.2 Mæling á uppsetningarsvæðinu** 1. Mældu lengd skyggnisins meðfram veggnum þar sem þú ætlar að setja það upp. Notaðu hallamál til að búa til krítarlínu yfir lengdina. Þetta verður hæsti punktur skyggnisins. Samlagaðu hann við toppinn á veggfestingunni. 2. Mikilvægt: Athugaðu hvort línan sé jöfn alla leið yfir. 3. Sjáðu til þess að línan sé fyrir miðju yfir verandarhurðinni, glugganum eða öðrum hlutum, ef við á. 4. Nú þegar þú ert með beina miðlæga línu þá skaltu mæla miðpunktinn og merkja hann. Þetta er þar sem miðjuveggfestingin verður sett upp (ef það á við). 5. Taktu veggfestinguna og settu toppinn á henni, alveg jafnan, undir línuna eins og sýnt er á skýringarmyndinni hér að neðan. Merktu með krít eða blýanti staðsetningu allra veggfestinga og boltagöt þeirra. Vinsamlegast athugaðu að lengdin á milli hverrar veggfestingar ætti að vera sú sama. **5.3 Borun á boltagötum** Notaðu 14 mm múrbor, boraðu fyrsta boltagatið um það bil 10 cm djúpt eins

og sýnt er á skýringarmyndinni. Þú verður að bora í gegnum gegnheilan múrstein eða steypu til að nægur stuðningur sé fyrir skyggnið. **Öll boltagöt verða að vera í röð lóðrétt og lárétt til að tryggja að skyggnið hangi beint. Athugaðu jöfnunina áður en þú borar ef þú ert ekki viss. Þvermál og dýpt festingargatanna verða að vera í sömu stærð og þanboltarnir.** **5.4 Undirbúningur fyrir uppsetningu** 1. Nú þegar öll götin eru boruð þá skaltu setja þanboltana í. 2. Nauðsynlegt getur verið að reka boltana inn með viðarhamri (eða öðrum málmlausum hamri). **Ef hamar er nauðsynlegur til uppsetningar þá mælum við með að þú setjir róna á skrúfuna (lauslega) áður en þú slærð til að forðast að skemma boltapræðina.** 3. Gakktu úr skugga um að boltarnir séu fastir á sínum stað en láttu þá standa út úr veggnum um það bil 25 mm eða minna til að hægt sé að setja veggfestinguna á þá. Hertu boltana vel með 19 mm sexkantlykli. Best er að nota sexkantlykilinn með lokuðum enda frekar en opnum enda til að forðast að skemma róna ef hún rennur til. **5.5 Uppsetning veggfestinga** 1. Nú þegar boltarnir eru tryggilega festir í vegginn þá skaltu fjarlægja rærnar sem eru lauslega settar yfir boltana. 2. Settu veggfestingu á eitt sett af boltum. Þetta ætti að passa auðveldlega ef boltagötin eru rétt samræmd. 3. Þegar veggfestingin hvílir á boltunum skaltu setja A skifu yfir boltann. Festu hana svo með ró, eins og sýnt er á skýringarmyndinni. 4. Festingarnar VERÐA að sitja fastar á veggnum. Ef það er einhver hreyfing þá verðurðu að herða þær betur. 5. Endurtaktu þetta skref fyrir hverja veggfestingu. Þegar þú hefur gert þetta þá verða allar veggfestingar tryggilega uppsettar á sínum stað. **5.6 Uppsetning skyggis** 1. Nú þegar veggfestingarnar eru öruggar og á sínum stað er kominn tími til að setja skyggnið á festingarnar. 2. Að minnsta kosti tvo stiga eða trausta stóla þarf til að setja skyggnið upp. 3. Settu vindustangirnar á veggfestingarnar og hertu þær með sexkantskrúfunum. 4. Að lokum skaltu festa alla þanbolta. 5. Notaðu handsveifina eða mótör (ef við á), opnaðu skyggnið að fullu. Framstöngin ætti að vera jöfn. 6. Til hamingju! Skýlið þitt hefur verið sett upp. Ef þú ert ánægður með hæð framstangarinnar (halla skýlisins), þá slakaðu á og njóttu þess! Ef ekki, lestu áfram eða hafðu samband við þjónustudeildina.

6 Notkunarleiðbeiningar

6.1 Lýsing á viðeigandi notkun: • Rúllaðu skyggninu ávallt upp þegar stormasamt er, mikil rigning, eða þegar það er ekki í notkun. • Æskilegt er að viðhalda vörunni og kanna ástand hennar reglulega. **6.2 Stilling á armbríkkum.**

Armur	Lásrær
Skrúfbolti	

• Ef framstöngin er í ójafnvægi þegar hún er opnuð þá getur notandinn stillt armbríkkina. • Losaðu lásrærnar til að stilla (ekki losa þær algjörlega). Næst geturðu stillt skyggnið með því að snúa stillingarskrúfunum og stilla hallann. • Til að laga stillinguna geturðu lyft arminum örlítið. Þetta gerir þér auðveldara fyrir að snúa stillingarskrúfunum. Þegar þú hefur lokið við stillingarnar, hertu þá lásrærnar aftur! **6.3 Notkun.** • Efnið á skyggninu ætti að vera vafið á skaftið ofanfrá (sjá myndir); ef þú rúllar því í aðra átt þá getur bæði efnið og armbríkkurnar skemmst. • Þegar framstöngin snertir rúllustöngina, reyndu þá að halda ekki áfram að snúa þar sem þetta getur valdið skemmdum á skyggninu. • Gakktu úr skugga um að efnið á skyggninu sígi ekki. Efnið þarf alltaf að vera hert með arminum. Ekki má draga arminn algjörlega út þar sem það gæti látið efnið síga. **6.4 Uppsetning á sólarplötu og LED ræmum (Sjáðu fyrri síðu).**

7 Viðhald og þrif

• Athugið vel að hlífín sé vel fest áður en hún er þrífín. • Þrífíð málmhluta vörunnar með rökum klút. • Þrífíð veggfestingar með rökum klút. • Þurrkaðu rusl af efnisyfirbreiðslunni með þurrum, mjúkum klút. • Notið ekki sterk hreinsiefni á borð við bensín eða alkóhól. • Dragið hlífina ekki inn þegar hún er blaut. • Leyfið dúknum að þorna á náttúrulegan hátt þegar hann er blautur. • Lokaðu skyggninu ávallt þegar stormasamt er, mikil rigning, eða þegar það er ekki í notkun. • Athugaðu heildaruppsetninguna og allar festingar reglulega, sérstaklega í upphafi nýs tímabils. Gakktu úr skugga um að festingar séu hertar og í góðu ástandi.

EN-Technical specifications, DE-Technische Spezifikationen, FR-Spécifications techniques, NL-Technische specificaties, IT-Specifiche tecniche, PL-Specyfikacje techniczne, SE-Tekniska specifikationer, ES-Especificaciones técnicas, DK-Tekniske specifikationer, NO-Tekniske spesifikasjoner, PT-Especificações técnicas, RO-Specificații tehnice, SI-Tehnične specifikacije, HU-Műszaki specifikációk, CZ-Technické specifikace, SK-Technické špecifikácie, HR-Tehničke specifikacije, FI-Tekniset tiedot, LT-Techninės specifikacijos, GR-Τεχνικές προδιαγραφές, BG-Технически спецификации, LV-Tehniskās specifikācijas, EE-Tehnilised andmed, IS-Tæknilegar upplýsingar.	
EN: SKU; DE: SKU; FR: SKU; NL: SKU; IT: SKU; PL: SKU; SE: SKU; ES: SKU; DK: SKU; NO: SKU; PT: SKU; RO: SKU; SI: SKU; HU: SKU; CZ: SKU; SK: SKU; HR: SKU; FI: SKU; LT: SKU; GR: SKU; BG: SKU; LV: SKU; EE: SKU; IS: SKU;	EN: Size; DE: Größe; FR: Taille; NL: Maat; IT: Dimensione; PL: Rozmiar; SE: Storlek; ES: Talla; DK: Størrelse; NO: Størrelse; PT: Tamanho; RO: Mărime; SI: Velikost; HU: Méret; CZ: Velikost; SK: Veľkosť; HR: Veličina; FI: Koko; LT: Dydis; GR: Μέγεθος; BG: Размер; LV: Izmērs; EE: Suurus; IS: Stærð;
313201, 313241, 42002414, 42002454	4x3m
313202, 313242, 42002415, 42002455	4.5x3m
313203, 313243, 42002416, 42002456	5x3m
313205, 313245, 42002418, 42002458	4x3.5m
313206, 313246, 42002419, 42002459	4.5x3.5m
313207, 313247, 42002420, 42002460	5x3.5m

vidaXL Haba Trading B.V. Mary Kingsleystraat 1, 5928SK Venlo, The Netherlands [DE] Die Niederlande [PL] Królestwo Niderlandow [ES] Países Bajos [PT] Países Baixos [RO] Olanda [HU] Hollandia [CZ] Nizozemsko [SK] Holandsko [LT] Nyderlandai ; **HB Commerce PTY LTD** Level 16, 201 Elizabeth Street, Sydney NSW 2000, Australia; **vidaXL LLC** 2250 Palmetto Ave, Redlands, CA 92374, USA; **HBI COMMERCE LIMITED** C/O Tmf Group, 13th Floor, One Angel Court, London, United Kingdom, EC2R 7HJ; **ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ відаXL** Yaroslavska str. 39G, Kyiv, 04071, Ukraine ; **vidaXL 合同会社** 千代田区麹町四丁目5番地20KSビル8 F ; **VIDAXL MARKETPLACE LTD.** 300-939 GRANVILLE STREET, VANCOUVER BC V6Z 1L3, CANADA ; **VIDAXL MARKETPLACE SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA DE CAPITAL VARIABLE** Avenida Insurgentes Centro, No. 64, Oficina B - 601, Colonia Juárez, Alcaldía Cuauhtémoc, Código Postal 06600, Ciudad de México, Mexico.

www.vidaXL.com

فيذا اكس ال دي دبليو سي ش ذ م م الطابق 3 المركز التجاري بدي جنوب



Ce logo Triman est le symbole de recyclage selon le décret français n°2014-1577. Veuillez ne pas jeter ces produits avec vos autres déchets ménagers ou municipaux. S'assurer de toujours profiter de l'occasion pour recycler les déchets d'emballage. Lorsque vous recyclez les déchets d'emballages, vous contribuez à éviter que les produits ne soient incinérés ou envoyés en décharge. Par conséquent, vous contribuez à minimiser l'impact négatif potentiel sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage responsable peut augmenter la réutilisation des ressources matérielles et il évite également les dommages potentiels à l'environnement ou à la santé résultant de l'élimination incontrôlée des déchets.



i — support.vidaxl.net —